PBT

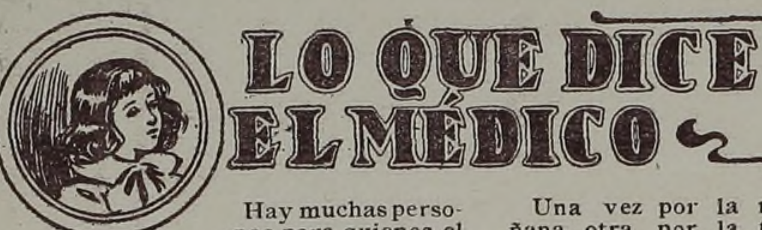


SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)

PROCLAMÓFONO

Otro modo sencillo
de proclamar la fórmula *con brillo.*



Hay muchas personas para quienes el sudarles las manos constituye una verdadera preocupación, haciendo infinidad de cosas por evitarse tan desagradable fenómeno. Conviene saber que no siempre puede suprimirse esta hiperhidrosis sin temor de acarrear algún peligro más ó menos serio para la salud; por esta razón es muy útil preguntar al médico si cree inconveniente la supresión del sudor de las manos.

En el caso de que el facultativo apruebe la dicha supresión, existe un medio fácil de lograrlo, siempre que se sigan con cuidado y constancia las siguientes prescripciones:

1.ª Lavarse las manos, por lo menos cuatro veces al día, con agua tibia en la que se haya mezclado alguna pequeña cantidad de alcohol de romero.

2.ª No usar nunca de jabones para el aseo de las manos.

3.ª Secarlas bien, una vez lavadas, espolvoreándolas después con polvos de arroz finamente tamizados.

4.ª Hacerse preparar en una farmacia la siguiente receta:

Agua de colonia . . . 90 gramos
Tintura de belladona . 15 »
Me. para u. e.

Una vez por la mañana, otra por la tarde y otra por la noche, se tomará media cucharada de la fórmula y con ella se frotarán bien las manos y dedos, hasta que el líquido quede evaporado.

Ha de advertirse que el frasco conteniendo dicha fórmula debe guardarse donde no ofrezca peligro de ser usado para uso interno, evitando que puedan alcanzarlo personas que no estén impuestas en el uso para que se destina.

Las preparaciones de ictiol, talco, óxido de zinc, etc., son preferibles para los sudores de los pies, que tampoco debe intentarse ser suprimidos sin recurrir antes al consejo médico.

Y ya que nos ocupamos de este asunto, no estará fuera de lugar aconsejar que no se prodigue el acto de *dar la mano*, como salutación, despedida ó signo de amistoso afecto; el contacto de las manos de otra persona con las manos de otra expone al contagio de enfermedades, y si las manos están sudosas mucho más que si están secas, sin que la sequedad misma sea detalle bastante para no temer ese peligro, fácil de comprender á poco que se estudie.



LAS FLORES MARCHITAS por haber estado embaladas ó por haber hecho un largo viaje, reviven fácilmente sometiéndolas al siguiente procedimiento, que, según noticias, da siempre excelentes resultados:

Al sacarlas del cesto se sumergen sus tallos en agua caliente, y allí se las deja hasta que el agua se enfría. Entonces se cortan las puntas de los tallos y se colocan las flores en vasijas ó floreros que contengan agua fría, y al poco tiempo se las verá recobrar de un modo maravilloso su primitiva frescura.

PARA DAR AL PAPEL ASPECTO DE PERGAMINO existe un medio muy sencillo:

Primeramente se compra una pequeña cantidad de ácido sulfúrico concentrado, al que se añade la mitad de su cantidad de agua.

Hecho esto, no hay más que procurarse hojas de papel grueso y áspero, darlas un ligerísimo baño en la antedicha preparación y lavarlas enseguida repetidas veces en agua clara.

Después de secas imitan perfectamente al pergamino.

Para someterlas al baño de ácido sulfúrico hay que proveerse de unas pinzas, pues si se meten los dedos en una disolución tan fuerte puede quemarse la piel y causar un dolor bastante grande.

PARA CAPTURAR AVISPAS y exterminarlas, se cuelgan de las ramas de los árboles donde aniden, frascos de cuello ancho llenos hasta la mitad de cerveza azucarada.

La cerveza es una verdadera golosina para las avispas, las cuales la prefieren á las frutas, y vuelan en torno de los frascos hasta que se deciden á meterse en ellos donde mueren ahogadas en su golosina favorita.

PARA QUITARSE EL VELLO, las curas más permanentes son la electrolisis y los rayos X. También da buen resultado el tratamiento por la piedra pómez, pero no es bueno para el rostro, porque irrita su delicado cutis. En los brazos se puede aplicar sin cuidado, y con un poco de constancia se mata la raíz del vello. El tratamiento se reduce á frotarse con un pedazo de piedra pómez la parte vellosa hasta quitar todo el vello, sin apretar mucho, para que la piel no se irrite Si los brazos se enrojecen se les unta un poco de *cold-cream*. El remedio debe aplicarse por la noche.

PARA SABER SI UN JABÓN ES BUENO no hay mejor procedimiento que paladearlo. Si un jabón tiene el gusto muy amargo es señal de que contiene demasiado álcali libre y es malo para lavarse el rostro.

Cuanto más puro es el jabón, es más áspero su gusto al paladar.

LAS MANCHAS DE TINTA EN LAS ALFOMBRAS se quitan perfectamente si en seguida de haber caído la mancha, se echa sal seca encima. Cuando pierda su color, se quita con un cepillo y se echa sal nueva ligeramente humedecida. La operación se repite hasta que la mancha haya desaparecido por completo.

Memorándum

ALMANAQUE

14 **SÁBADO** Nuestra Señora de las Nieves.
EL SOL sale á las 4 y 58.
» pónese á las 5 y 48.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 16°. Mínima 14°,2

EFEMÉRIDES

1659. — El gobernador de Tucumán don Alonso de Mercado combate y vence á los indios hicalfines.

1828.—En Chile deja de existir el guerrero de la independencia, general don Luis de la Cruz.

ANIVERSARIOS

—Gran victoria de los japoneses en Mukden.

—En Buenos Aires es nombrado jefe de policía el coronel Fraga.

EL DÍA SOCIAL

Reciben este día las familias de:

Abella (Julia C. de)—Virreyes 1882 «Belgrano»
Achaval (Manuela C. de)—Artes 1156.
Aguiar (Costancia V. de)- French 2357.
Aranda (Genara A. de)—Humberto I. 531.
Calvo (Aurelia B. de)—Rio Bamba 1085.
Cerro del (Adele D. de)—Callao 1452.
Costa (María D. de)—B Mitre 2243.
Cruz (Carmen S. de)—Billinghurst 1717.
Díaz Valdes (Emilia W. de) Independ. 718
Escriña Bunge (Angelica V. de)—V. López 46.
Mantilla (Rosalía P. de)—Perú 743.
Rosa (Srtas. de)—25 de Mayo 577.
Reynoso (Petrona P. de)—Sant. del Est. 1037.
Villoldo (Nina G. de —Bolivar 879.
Vidal Dominguez (Enriqueta del C. de)—«Ramos Mexia».
Villarino (Gertrudis C. de)-Rivadavia 5800.

ALMANAQUE

15 **DOMINGO** La fiesta de la Pureza de María Santísima. Sta. Teresa de Jesús, virgen, y santos Bruno y Fortunato mártires.
EL SOL sale á las 4 y 57.
pónese á las 5 y 48.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 18°. Mínima 15°2.

EFEMÉRIDES

1492.- Cristóbal Colón echa el ancla cerca del estremo Oeste de la segunda isla que descubre y que llamó Concepción, á cinco leguas de San Salvador.

1785.—En Chile nace el guerrero de la independencia de su paí4 don José Miguel Carrera.

ANIVERSARIOS

—El rey Jorge de Saionia delega el mando en el príncipe heredero Federico Augusto.

Reciben este día las familias de:

Alcorta (Rosa M. de)-Av. de Mayo 981.
Arалehety (Marcelina G. de)- Charcas 1944
Chayla (María E. R. de)—Montevideo 1632.
Costa (Angela O. C de)—San Martín 815.
Díaz (Inés A. de)-Talcahuano 142.
Elía (Rosa O. de)—Cuyo 643.
Gowland (Noemi A. de)—Victoria 1586.
Herrera Vegas (María A. P. de) Juncal 848.
Lynch (Francisca M. de)—Suipacha 778
Puccinini (Laura de)—Tucumán 527.
Romero (Sofía N. de)—Venezuela 1671.
Ramos Mexia (Celia de las C. de)—Viam. 1549
Ruiz (Elena de la P. de)- Cangallo 2133.
Seru Carolina P. de)—Belgrano 2135.
Tejedor (Etelvina O. de)—San Martín 1335.
Wilchen (Dolores G. de)—San José 340.

ALMANAQUE

16 **LUNES** Santos Martiniano, Saturnino y Nereo, mártires.
EL SOL sale á las 4 y 56.
» pónese á las 5 y 49.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 17°. Mínima 11.°6.

EFEMÉRIDES

1492.—Cristóbal Colón descubre la tercera isla en el archipiélago de las Lucayas, á nueve leguas de Concepción, y la llamó Fernandina.

ANIVERSARIOS

—Córrese el Gran Premio en Buenos Aires, resultando ganador el caballo Old-Man.

Reciben este día las familias de:

Alberg (Dolores C de)—Santa Fe 1063.
Acosta (Estela G. de)—Moreno 1059.
Acosta (Remedios O. de) Moreno 1059.
Alzaga (Celina P. de)—Florida 251.
Anchorena (Laura Q. de)—Guido 30.
Arredondo (Ema A. de)—Santa Fe 3138.
Biaus (Mercedes L. de)—Moreno 1656.
Bollini (Adelaida S. de)—Paraná 1221.
Carril (Julia J. del)-Santa Fe 3137.
Casares (Concepción U. de)—Av. Alvear 45.
Centeno (Flora del C. de)—Cerrito 32.
Cobo (Clara O. de)—Juncal 976.
Fresco (Wenceslada G. de—M. de Oca 991
Giménez Zapiola (Delia B. de)—Alsina 337.

ALMANAQUE

17 **MARTES** Santos Florentino, ob. y mártir y santa Eduvigis viuda.
EL SOL sale á las 4 y 54.
» pónese á las 5 y 50.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 21°. Mínima 12°2.

EFEMÉRIDES

1683.—Celébrase en Nueva York la primera asamblea popular y se declara la libertad de cultos.

ANIVERSARIOS

En Madrid muere la princesa de Asturias María de las Mercedes, heredera del trono.

Reciben este día las familias de:

Amadeo (Clara V, B. de—Alsina 3050.
Achaval (Dolores R. de)—Callao 1554.
Agrelo (Carmen M. de)—Maipú 1288.
Arning (Encarnación L. de)—Av. República 417.
Bosch (Mercedes M. de)—Santa Fé 846.
Caprile (Josefina M. de —Corrientes 565.
Chapeaurouge (Dolores B. de)—Santa Fé 2694.
Chovet (Marta L. de)—Cuyo 830.
Cavello (señorita Avelina)—Artes 348.
Graciarena (Martina O. de)—Maipú 794.
Gandulfo (Clara de la S. de)—Callao 271.
Jorje (Delfina S. de)—Paraguay 920.
Nocetti (A. A. de)—Libertad 1167.
Passo (Esther G. de)—San José 340.
Pérez Mendoza (Guillermina G. de)—Paraguay 1538.
Pinedo (Magdalena S. de)—Suipacha 1400.

ALMANAQUE

18 **MIÉRCOLES** Santos Lucas, evangelista y Justo mar.
EL SOL sale á las 4 y 53.
» pónese á las 5 y 51.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 20°5. Mínima 13°4.

EFEMÉRIDES

1801.—En el Uruguay (Entre Ríos) nace el general don Justo José de Urquiza.

1829.—Se firma en Buenos Aires una convención de paz, unión y amistad entre esta provincia y la de Santa Fe.

ANIVERSARIOS

Exoneración del secretario de la legación argentina en el Paraguay, señor Carlos Burgos.

Reciben este día las familias de:

Amadeo Vieira (Luciana C. de)—Gazcón 141.
Avendaño (señorita de)—Humberto I 1163.
Castro (Isidora V. S. de)—Alsina 1705.
Cámere (Arminda C. de)—Libertad 1192.
Casco (Martina G. de)—Larrea 1132.
Cajaraville (Rosario R de) Chacabuco 740.
García (Ana R. de)—Guido 251.
Insua Dorrego (Guillerma B. de)—Venezuela 752.
Melo Celina P. de)—Juncal 1125.
Medina (señoritas de)—San José 151.
Martínez (María B.)—Florida 808.
Munilla (Isaías del C. de)—Ecuador 1537.
Nelsón (Josefa G. de)—Montevideo 371.
Ponce (María L. F. de)—Lavalle 1824.
Videla (Clotilde S. de)—Rivadavia 6751. «Flores».
Vaca Guzman (señorita Laura)—Piedras 375.

ALMANAQUE

19 **JUEVES** Santos Pedro de Alcántara y Lucio mártires. Priscino y Edistro.
EL SOL sale á las 4 y 52.
» pónese á las 5 y 52.
Temperatura en igual día de 1904: Máxima 22°8. Mínima 15°4.

EFEMÉRIDES

1816.—El jefe oriental Verdum á las órdenes de Artigas que se había internado en el territorio brasilero es derrotado en Ibicaroy por la división del brigadier portugués Juan de Dios Mena Barreto.

ANIVERSARIOS

Se aprueba el convenio celebrado con España, el Perú, Ecuador y Bolivia para validez de títulos académicos.

Reciben este día las familias de:

Arraga (Josefa Ch. de)—Lavalle 925.
Jorje (María E. de)—Charcas 934.
Lezica Alvear (Elvira S. de)—Juncal 712.
Lezica (Carmen F. de)—Unión 2298. «Flores».
Llovet (María L. C. de)—Av. Mayo 1042.
Lumb (Adela N. de)—Santa Fé 3292.
Makinlay (Stella P. de)—Larrea 1316.
Marenco (María T. H. del S. de)—Coronel 417.
Maswitz (María M. de)—Av. República 281.
Méndez (Elena C. H. de)—Cuyo 763.
Menditeguy (Lucía E. de)—Alsina 1146.
Merlo (Amalia G. de)—Paraguay 1237.
Mitre (Angiolina A. de)—San Martín 336.
Molina (Lucila G. de)—Ayacucho 1176.
Nín (Julia R. de)—Paraguay 1070.
Rebagliati (Benita C. de)—Humberto I 656.

ALMANAQUE

20 **VIERNES** Santos Feliciano, ob. y mr., Juan Cancio y santas Irene y Saula.
EL SOL sale á las 4 y 51.
» pónese á las 5 y 53.
Temperatura en igual día de 1904. Máxima 24°3. Mínima 17°4.

EFEMÉRIDES

1687.—Un fuerte sacudimiento de tierra derriba completamente á la ciudad de Lima.

1697.—El volcán mejicano Popocatepetc tiene una violenta erupción.

ANIVERSARIOS

Muere en Berlín el célebre orientalista Schlagintweit.

—Se nombra cónsul general de la República Argentina en Estados Unidos al señor Ramón A. de Toledo.

Reciben este día las familias de:

Estrada (Celia E. de)—Rivadavia 1379.
Ezcurra (señorita Josefa)—Florida 334.
Ezpeleta (Eloisa P. L. de)—Rivadavia 1379.
Gorostiaga (Mercedes C. de)—Maipú 657.
García (Silvia V. de)—Callao 1950.
Gayan (señoritas de)—San José 340.
Ibarguren (María E. A. de)—Charcas 1173.
Lagos (Luisa L. de)—Artes 1069.
Livingstón (Elisa G. de)—Lima 355.
Madero (Sara A. de)—Arenales 1176.
Mayol (Rosa W. de)—Piedras 250.
Miguens (Avelina S. de)—Av. M. de Oca 1150.
Muñiz (Elena T. de)—San Martín 522.
Ocampo (Francisca de)—Callao 1520.

N. B.—Continuaremos publicando la lista de los días de recibo.

OTRA.—Pedimos á las familias que nos avisen los cambios de domicilio y las alteraciones en los días señalados para recibir sus visitas.

HISTORIA DE LA SEMANA

(DE JUEVES Á JUEVES)

JUEVES 5. — En *Italia*. Se inaugura en la caballeriza del Vaticano, el congreso gimnástico de las asociaciones católicas.

—En *Francia*. Inauguración en *Montigny* de un gran asilo para tuberculosos.

—El doctor Behring descubre un suero contra la tuberculosis.

—En *Chile*. Muere en *Santiago* el estadista Carlos Walker Martínez, jefe del partido conservador.

—En la *República Argentina*. Se nombra al doctor Ruíz Huidobro para representar al país en el Congreso Internacional de química á celebrarse en Roma.

VIERNES 6.—En *Rusia*. Gran agitación entre los estudiantes, cerrándose la universidad de *Moscou*.

—En *España*. Gran banquete liberal en honor del señor Segismundo Moret, en Madrid.

—Inauguración de una estatua á Emilio Castelar en Cádiz.

—En *Alemania*. Inaugúrase en *Berlín* el congreso colonial alemán presidido por el duque Alberto de Mecklemburgo.

—En la *República Argentina*. Se estrena con éxito en el Apolo la nueva obra de Florencio Sánchez, «En familia».

—Comienzan las obras de saneamiento en el puerto de la capital.

SABADO 7.—En *Rusia*. Gran catástrofe ferroviaria en *Rostoff*, resultando numerosos muertos y heridos.

—En *Alemania*. Muere en *Berlín* el célebre geógrafo barón Servando de Richthoff.

—Se descubren importantes minas de petróleo en la *Colonia del Cabo*.

—En la *República Argentina*. Exhumación y translación de los restos del doctor Juan Carlos Gómez.

—Se declara á la República en estado de sitio, á consecuencia de las huelgas generales.

DOMINGO 8.—En *Rusia*. Explosión de una bomba de dinamita en *Tiflis*, causando infinidad de víctimas.

—*En Italia:* Clausura del congreso gimnástico en *Roma*.

—Gran erupción del Vesubio.

—En la *República Oriental:* Solemne recepción de los restos de Juan Carlos Gomez en Montevideo.

—En la *República Argentina:* Proclamación en *La Plata* de la fórmula Irigoyen-Lezica, para gobernador y vice de la provincia de Buenos Aires.

—Gran fiesta escolar en el parque de Moreno.

LUNES 9. — En *Italia:* En *Roma*, secuéstrase el diario socialista *Avanti* con motivo de haber aparecido un artículo anti-militarista.

Suspende su publicación el antiguo diario monárquico *Il capitán Fracassa*.

—En la *República Argentina*: Demostración al doctor R. Saenz Peña con motivo de su viaje al Perú.

—Se aprueba el proyecto de presupuesto para 1906.

En *Tucumán*, la Intervención suspende las sesiones del congreso.

MARTES 10.—En *Italia*: Se dicta una orden autorizándose á las asociaciones católicas á pedir la incorporación á la federacion gimnástica nacional.

—En *Rusia*: El zar despoja de su mando y da de baja á los generales Tock, Reiss y Stoessel, defensores de Port-Arthur.

—En *Francia:* Son vendidos en remate en *París* los diarios propiedad de M. Jaluzot, *La Liberté, La Presse* y *L'echo de l'Armée*.

—En *Austria Hungría*: Grandiosa manifestación en *Praga* en favor del sufragio universal.

—En *Suecia* y *Noruega*: El *Storshing* aprueba el pacto de Karlstad.

—En el *Japón:* Muere en *Tokio* el almirante Saso.

MIERCOLES 11.—En *Rusia* rescripto imperial agradeciendo á de Witte sus servicios como plenipotenciario y nombrándole conde.

—En *España*. Apertura de las Cortes.

—En la *República Argentina*: La asamblea general del Partido Autonomista aprueba la nueva carta orgánica del partido, y acuerda la coalición con los otros partidos políticos.

Semana nupcial

JUEVES 5.—Señorita María Antonia Uribelarrea con el señor Ricardo Cabral Hunter.

—Señorita Leonor Gutierrez del Castillo con el señor Augusto Torronteguí.

—Señorita María López con el señor Claudio Mora.

VIERNES 6.—Señorita Estanislada Villarino con el señor Jaime Casalins.

SÁBADO 7.—Señorita Magdalena Calderón de la Barca con el señor Ernesto José Lanús.

—Señorita María Esther Salazar con el señor Ezequiel Estrada.

—Señorita Sara Elizalde con el señor Laureano M. Palacios.

LUNES 9.—Señorita Mercedes Arrufat con el señor Damian Bayan

MARTES 10.—Señorita María L. Muñoz con el señor Luis J. Roca.

MIERCOLES 11.—Señorita Amanda Laviaguesse con el señor Guillermo C. Naon.

—Señorita María A. Palacios con el señor Florencio H. Santa Cruz.

—Señorita Juana E. Maldonado con el señor Zenon Aguilar.

—Señorita Clelia V. Ferrari con el señor Francisco F. Aloy.

Semana necrológica

JUEVES 5.—Señor Alejandro Martínez
—Señora Micaela B. de Gascue
—Señor Sebastián Lacoste
VIEGNES 6.—Señor Eduardo Dimet
—Señor Francisco Gallino
—Señor Domingo Vivot de Loitegui
—Señora Bonifacia Martínez de García Mardones
SÁBADO 7.—Señor Alberto Romerio
—Señor Juan M. Laborde
—Señor Francisco Piñeiro
—Señor Esteban Etchebarne

—Señorita María Antonia Pizarro
DOMINGO 8.—Señor Benito C. Benítez
—Señora Ceferina J de Gómez
—Presbítero don Domingo Molinari
LUNES 9.—Sra. Cecilia Rico de Ezpeleta.
—Señor Nicolás Parravicini
—Señora Filomena O. de Capurro.
—Doctor P. M. Merlini
MARTES 10.—Señor Alejandro Cadet
—Señorita Fidela Remigia Chiocconi.
—Señor Juan de Dios Oyarzu.
—Señor Julio A Botto.
MIERCOLES 11. Señora Rosa Sangiorgio di Laino
—Señora María J. B. de Brunetti
—Señor Cárlos Frigerio (hijo)

Reuniones y fiestas sociales anunciadas

SOCIEDADES

SÁBADO 14.—Función en la Comedia á beneficio de *Salamanca Primitiva.*

—Concierto de *La Rusticana* en el salón de la Unione e Benevolenza.

—Velada del *Centro Aragonés* en el salón de la Lago di Como.

—Baile del *Orfeón Argentino del Sur* en el salón de la Operai Italiani.

—Velada de *Palma de Honor* en el salón de la Colonia Italiana.

—Representación de *Orfeón Zaragozano* en el salón de Les Enfants de Beranger.

—Baile de *Estudiantina del Plata* en el Orfeón Argentino.

—Gran función y baile del Centro *José J. Podestá* en lo salones de L'Arte.

—Función de gala y baile familiar de *Defensores del Orfeón Gallego* en el Orfeón Español.

DOMINGO 15.—Tertulia de *Juventud Republicana Española.*

—Velada de *Unión del Plata* en la Casa Suiza.

—Velada de *El Arte* en el salón de la Stella d'Italia.

—Tertulia de *Juventud Recreativa de San Carlos* en el salón Rondeau 3045.

—Baile de *Pierrots del Norte* en la Colonia Italiana.

—Fiesta de la *Unión Comercial* en la Unione e Benevolenza.

—Tertulia de *Juventud Pretenciosa* en el salón de La Argentina.

—Función de *Círculo Social Americano* en el salón de la Lago di Como.

—Tertulia de la *Internacional* en el salón de la calle Australia 1019.

—Matinée de gala de *República de la Alegría*, en su Palacio de Gobierno, Carabobo 580 (Flores).

—Gran soirée danzante de *Unión del Plata* en la Casa Suiza.

SPORTIVAS

DOMINGO 15. — Carrera ciclista entre Flores-Morón Flores organizada por el club *Unión Ciclista La Prensa.*

—Carrera del club *Unión Velocipédico* entre Palermo y Tigre.

—Carrera pedestre en Rivadavia, organizada por el club Libertad.

—Concurso dominical de tiro, en el Tiro Federal de La Plata.

REUNIONES

SÁBADO 14.—Velada musical en el *Circolo Italiano.*

—Banquete en el Aue's Keller al señor Modesto Quiroga.

—Baile en casa del señor Manuel Hale Pearson.

—Baile en casa del Sr. Juan J. Murphi.

—El día 14, á las cinco de la tarde, el doctor Enrique Herrero Ducloux dará en la Facultad de Ingeniería su última conferencia de este curso sobre correlación de las ciencias naturales. Será obsequiado con un artístico pergamino.

DOMINGO 15—Fiesta en el Prince George's Hall á beneficio del Huerfanato del Carmen.

LUNES 16.—Función á beneficio de las hermanas de caridad, en el teatro San Martín.

ENLACES ANUNCIADOS

Para el 14.—Señorita María E. Buzzi con el señor Angel Lanfranco.

Para el 16.—Señorita Julia Bianco con el señor José Chillado.

Para el 17.—Señorita María Luisa Marti con el señor Fortunato Anzoátegui.

Para el 18.—Señorita Belén Wilding con el señor Carlos Duning White.

Para el 19.—Señorita M. Campbell con el señor W. B. Davidson.

—Señorita Pastora F. Dometo con el señor Benicio Han.

RELIGIOSAS

—El día 19 celebrará las bodas de oro de su ordenación sacerdotal el Rev. P. Bustamante.

En el Salvador tendrá lugar con este motivo una función religiosa.

DOMINGO 15.—Peregrinación al santuario de Nuestra Señora del Rosario de Nueva Pompeya, organizada por la Tercera Orden Franciscana, la Guardia de Honor, la Pia Unión de la Purísima y de San Antonio, la Archicofradía de San Benito y la Pia Unión del Via Crucis Perpetuo.

—Los dias 15, 16 y 17 solemnes cultos en honor de Santa Teresa en la Iglesia de las Carmelitas Descalzas (Almagro)

—Los días 15, 16 17 y solemnes fiestas religiosas en la Merced, en honor á Nuestra Señora del Socorro.

LUNES 16.—Primera misa celebrada por el presbítero Ramón Torres en la Iglesia de San José.

Salida y entrada de vapores durante la próxima semana

(DE SÁBADO Á SÁBADO)

Vapores esperados hasta el 20 de Octubre

DIA 14.—«Città di Milano», de Génova y Barcelona, Reconquista 240; «Aragon», de Southampton, Reconquista 264.

DIA 15.—«Panamá», de Valparaiso, Reconquista 80.

DIA 17.—«Sardegna», de Génova y Barcelona, Reconquista 240.

DIA 20.—«Amiral Olry», de Dunkerque y Havre, Cuyo 312.

Vapores á salir hasta el 20 de Octubre

DIA 14.—«Siena», para Santos y Génova, Cuyo 442.

DIA 15.—«Panamá», para Liverpool, Reconquista 80; «Hostilius», para Hamburgo, 25 de Mayo 257.

DIA 17.—«Città di Milano», para Barcelona y Génova, Reconquista 240; «Highland Watch», para Liverpool Cangallo 309.

DIA 18.—«Duca di Galliera», para Barcelona y Génova, Reconquista 240; «Provence», para Génova y escalas, Reconquista 429.

DIA 20.—«Orléanais», para Marsella y escalas, Reconquista 429; «Aragon», para Southampton, Reconquista 264; «Al. R. de Genouilly», para Dunkerque, Cuyo 312.



Por GIUSEPPE DI PAPANOVA

(Véase el número anterior)

Lu arbañile con la cochara é so balde yinito di irramienta é lu sumbrero manchaos per la argamasa é la cal, andiaban per so obras.

Lu mareniero ingresi di on paqueti di oltramar ritornaban á so barco cun la caras branca cume el papel per la trimenda farra di ona noche in tiera...

Lu panadiero asiban il reparto di pan á lo nigosios é á lo crientes particolares.

Lu virduliero incuminchiaban á salir di so cunventiyos cun la canastras e lu carritos cargado di ripoyo, di zanagoria, aquise, tumate é virdolaga.

Lu vindidore di diarrio, gambitiando cume piqueños vestruces, gritaban so mircansía, sobiéndose á lo ilétricos é á la volantas di praza.

Los padrone di lo armacines sacaban lu fierro di so vedrieras é dispuei se dispereza ban in la puerta di so istabilimentos.



La ingresias tuquetiaban so campanas *tan—talán—tan—tan—tun—tulún—tun — tun* per la premiera misa, e la viecas intraban á la ingresia gurpetiándose il pecho é mitiendo so manos in il tacho di la acua bindita...

E mentra tuto isto sosidía, il sol, rivintando in la nubes, punía in macanuto ifeto subre la perroquia.

Coando so rayos caiban sobre lagua, il Prata istaba propiamente ina grandi estañería dirritiéndose. . .

Lu barquito di pesca, con so velas biancas, rivolotiando in il viento, pareciban ina topida trupiya di palomas qui merchaban per Martín Guarzia.

La guletas é lu bergantine di carga enfilaban la canal é se largaban per la rada.

Lu paqueti grandi, in so fondiadero, sortaban per so chimeneas inos grueso chorro di fiumo.

Tutto era muvimiento, tutto era vita.

Cunto con esto neán aparecido per la cayes ina cuantitá grandi di ambolantis qui gridaban sus artícolos de mil manieras.

Sián prisintao lu vindidori di fainá, portando so tacho, ridondo cume ina luna, insima di so testas.

Isto indostriantes yiebaban so banquito in la manos é gridaban:

—*¡Caliendito, caliendito il fainá rico!*

Era in lindo prato frabricao á la quinovesa qui teñiba ona venta grandi en la perroquia. Cuando istaba al punto era moi sabroso, e á lo arqüentinos lis giustaba trimendamenti.

Per isa razún, á eso ambolantis los yiamaban di todos laos per cumprarle so mircaduría...

Tamién an yigao lu pastileros, ina punta di napoledanos, qui faban ina lendísima guadañanza, chifrando *fiii fiiiiiiiii* ¡pastelito caliente! *fiiiiiiii fiiiiiiii* ¡impanada cun carni é cun durse! *fiiiiiii, fiiiiiii*, mentra lu criente lus yiamaban di todo laos cumprándole cuelo qui vindían...

Más tardi an incuminzao á yigar altra cuantidá di indostriantes.

A caido ino qui tirraba *la suerti dil pacarito.*

Iste nigosiante traiba on chingulito insirrao in so caula, e cuando lu merchanti queriban cunocer so suerti, il indostriante le desiba al chingulito di sacar la suerti, e il pacarito piyaba con so piquito in papel qui tiñiba escribido il purvení di las yentis...

A caido in vindidor di barquiyo qui purtaba sopre so ispardas in ba-

rilito pinturiao in culorao, e in so mano el triángulo qui lo toquetiaba con in fierrito, *tin— tin —tin, — tilintín tin—tin—tin—tin*, é por supuosto qui iste ambolanti punía cume loco á lo chiculines qui cunociban la siñal é istaban moi gustantes di so mircaduría.

A caido in vindidor di buyito, turtitas, arfeñique é carramelos, qui in toda la puerta di casas gridaba:

—¡ Carramelo é turtita, fatura rica!

An caido lo vendidore di papa que per todo laos pasaban gridando *¡papa linda é barrata, marchanta, papa nova!* . . . é mentra eyos diban per la vederas, il altro socio dil nigocio manecaba il matungo dil carito, fraco cume li ispárago é sofrido cume in cristiano. . . .

An caido, in fin, ina grandi caterva di cumersiantis é per ese razunamiento cada gora qui pasaba ne abiba in la Buca in muvemiento más istópido.



***

—¿Incuminchiamo la lembieza, papá? a prigontao la Lisarda.

—¡Incuminchiamo! — liá cuentistao dun Sancurco. Andunce la mochacha a ido al fondo di la casa, a guarrao in barde con acua, la iscoba, in prumiero é la palita pir aser il ricontamiento di la basura. A corrido á so cuartito, se neá puesto in trapo bianco in la testa é a impizao la limbieza. Metratanto il sió Ritolaza a piyao so diarrio favurito, se ne a mitido lu antiocos é siá ponido á liver in arta vos la «Crúnica di Pulichía».

—Má fuerti, papá, qui no si oyi.

—¡Dío, quí ponta di sesinos!—a iscramao indiñado dun Sancurco, liyendo:

«La fillia dil siñor Rudríguez a cuerrido á mitersi in la cucina di la casa, ma il ladro la a pirseguido ditrás, mitiéndole ina tras altra poñaladas.

La puvereta siñorina a cayido al suolo e cuando il sesín diba á concruir con la vita di eya, a yigao il fratello di la vítima con in istoque in so manos...

Il malichor a quirido sartar la paré di la casa, per il fondo, ma il yovinoto Rudríguez liá insartao cume si foera ina rata é lo a cravao in il suolo, mitiéndoli patada per la cara e per lu ocos.

Coando a yigao la pulichía, il sesín istaba ya rociao con kirosene pirque la famillia di la vítima quiriba aserle la quimasion ayí mimo.

Il cumesario nuá pirmiti lo isto, ma di todo modo a sido lo mimo pirque il creminal siá morto inseguida».

Cuando a tirminao la litura, a icho ina riflesión diciendo:

—¡Mi pare qui in Bono Aries gay meso millión di Musolino!

La Lisarda a iscochao urrorisada, e dicando cunocer so tristeza, ga dicho:

—¡Puvereta siñorina!

Il sió Ritolaza a echo so discansamiento é al puco tiempo a siguido:

«Bárbero inchendio. Ista madrogada se ne a prindido fuoco la *Armacín dil Golfo di Sorrento*, di propietá di dun Pernetto Garrebaldi.

Il fuoco a cuminzao in ona berrica di arquitrán qui il nigusianti abiba mitido ditrase dil muestrador cuil mutivo di aser la pintasión di la paredi dil estabilimento.

Paresi qui lu pumpiero an dicido so opinión á lo otoridá di qui el inchendio a sido di prepúsito.

Il sió Garrebaldi se ne abiba ido in ese mumento á dar ina paseyata pir il Riachoelo, cumpañado di so moquier é di so soecra, cuando la otoridá lo guarró».

A dun Sancurco li gostaba bárbaramenti cumintar la nutisia, é pir iste mutivo a iscramao:

—A me mi pare qui isto non é in crimin. In cumerchio ista cusa son pirmitida, perque si á uno li anda mal il nigosio se ne arregra cume puedi cun lu acreedori...

—¡Linda maniera di rigrarse!—a dicido serriamenti la Lisarda.

—E sí, pirfetamenti. Coando lu acridori ti meten la soga per ogarte ¿quí rimedio ti resta? Un po di quirusín, un po di estopa é dispoi in fósforo insindido!

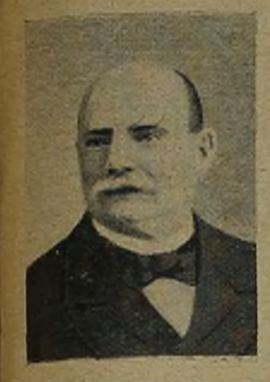
—¡Ma cuelo é criminale!—a vurvido á dicir la Lisarda.

—Nu siñor, qui no e in crimin, perque in il cumerchio, coando si prendi fuoco, se ne a echo prima la asicorasione, é andunce todo il mundo cobra lo que li pertinece....

La Lisarda a siguito metiendo iscoba é prumiero, é di pronto al sacodir il adurno dil techo dil negosio,

(*Véase pag. 105.*)

LAS ELECCIONES EN MADRID



D. Bruno Zaldo, liberal, elegido por 18.376 votos.



D. M. Sabas Muniesa, liberal, por 18.070 vts



D. Sebastián Maltrana, liberal, por 18.072 vts.



D. Florencio Fiscowich, liberal, por 18.725 vts.

El 10 de septiembre se celebraron en toda España las elecciones de diputados á Cortes. En Madrid transcurrió el día sin sucesos graves como los que ocurrieron en algunos puntos del país. La candidatura liberal triunfó en la capital por completo. En una reunión celebrada en el círculo de dicho partido, se hizo la presentación de los cuatro candidatos y expresó cada uno los propósitos que llevaba y por los cuales había de trabajar en las Cortes.

El señor Munilsa, dijo que su aspiración principal era la mejora de Madrid en todos los órdenes de la vida, el desarrollo de sus industrias, el abaratamiento de las subsistencias y la sustitución del impuesto de consumos por otro más equitativo.

El señor Maltrana expuso un programa de reformas locales de Madrid, sobre todo en favor de la salubridad.

El señor Fiscowich definió su personalidad diciendo que carecía de historia política, y el señor Zaldo habló de los proyectos en favor de Madrid, por los cuales está dispuesto á luchar: la construcción de una alhóndiga modelo, la celebración de una exposición iberoamericana y la pronta construcción de la Gran Vía.

El partido conservador ha obtenido en Madrid dos representantes: don José María de Garay, abogado y hombre de sólida fortuna, y el señor Gálvez Holguín, adicto fiel del señor Romero Robledo, á quien siempre ha seguido.

El señor Morote, escritor y periodista, va á las Cortes por primera vez, y el señor Catalina es concejal y presidente de la Junta Municipal de Madrid, donde inició una protesta contra la no aprobación del servicio militar obligatorio.



El Sr. Salmerón recorriendo los colegios electorales, seguido de sus correligionarios



D. L. Gálvez Holguín, romerista, por 17.641 vt.



D. Lucio Catalina, republicano, por 16.352 vt.



D. Luis Morote, republicano, por 16.513 votos.



D. José M.ª de Garay, conservador, por 18.689 v.

LAS ELECCIONES EN VALENCIA.—SUCESOS DE BARCELONA



D. Emilio Menéndez Pallarés,

diputado por Valencia, herido durante los desórdenes



D. Adolfo Beltrán,

jefe de la mayoría republicana del ayuntamiento de Valencia, herido en los sucesos.

Con motivo de las elecciones ocurrieron en Valencia hechos sangrientos debidos á disensiones entre los distintos grupos republicanos. En la noche del 11 de septiembre, una manifestación de unionistas se dirigía á la redacción de «El Pueblo» cuando al pasar frente al café Español fué detenida por gritos hostiles.

Sonaron muchos tiros y se produjo inmenso pánico, resultando de la refriega numerosos heridos, nueve de los cuales fueron asistidos en la Casa de Socorro. El diputado señor Menéndez Pallarés, recibió una contusión y una rozadura de bala en el rostro y también resultó herido, don Adolfo Beltrán, jefe de la mayoría republicana del Ayuntamiento. Ya el día de las elecciones ocurrieron desórdenes en las calles de Sagunto y del Pilar, en el Mercado, en el Grao y sobre todo en el Cabañal, donde grupos de unionistas y de radicales vinieron á las manos.



El diputado Blasco Ibáñez en las calles de Valencia el día de las elecciones

—Don Rafael Rodríguez Méndez que, en el puesto de rector de la Universidad de Barcelona, se había conquistado muchas simpatías, fué objeto al presentar su renuncia, de un gran homenaje popular.

Una manifestación muy diferente fué la que hizo el pueblo barcelonés en el entierro de las inocentes víctimas causadas por la explosión de la bomba en la Rambla de las Flores.

Las hermanas Rafá habían salido á cumplir un recado de su madre, que tiene tienda de aceites y jabones, y tuvieron la desgracia de pasar por la Rambla de las Flores al producirse la explosión.

Pepita resultó con el cráneo destrozado y las costillas rotas, y Rosa con el occipucio abierto.

Ambas murieron el mismo día.

María Gallart prima de ellas, es una niña de dieciséis años que fué herida gravemente en el pie derecho, con desgarre y orificios de entrada y salida.

Gravemente herida resultó á su vez la florista Engracia Rumblas, de veintiocho años de edad.

El entierro de las hermanas Rafá, costeado por el Ayuntamiento, fué una imponente manifestación á la vez de duelo y de protesta contra el bárbaro hecho de arrojar una bomba en una calle llena de pacíficos transeúntes.

Asistieron el capitán general, el gobernador civil, el alcalde, concejales y miembros de la diputación provincial.

En las calles del tránsito, se hallaban cerrados todos los establecimientos en señal de duelo.



D. Rafael Rodríguez Méndez,

rector dimisionario de la Universidad de Barcelona



Señorita Pepita Rafá,

muerta á consecuencia de la explosión



Señorita Rosita Rafá,

otra víctima de la explosión



Engracia Rumblas,

florista, en cuyo puesto estalló la bomba, herida de gravedad.



Señorita María Gallart

prima de las hermanas Rafá, herida gravemente

LOS TERREMOTOS DE CALABRIA



Tropea. La procesión de San Miguel Arcángel para conjurar los temblores de tierra



La población de Reggio acampada en la plaza de la catedral

Calabria es el país de los terremotos, pero desde el año 1873 no se habían visto allí tan espantosos como los de ahora. En la oscuridad de la noche, cuando aproximábase el alba del día consagrado á la natividad de la Virgen, un rumor se extendió de repente de Monteleone á Tropea, de Reggio á Mesina, de Pizo á Montalto, de Piscopio á Zugri, desde el monte hasta el mar, despertando á los habitantes para que presenciaran la ruina ó para precipitarlos en los báratros que se abrían debajo de sus casas, en sus plazas y delante de sus iglesias. Poco después, se encontraban sin hogar cien mil personas.

El distrito de Monteleone Calabro, que ha sufrido tanto esta vez, comprende casi toda la parte meridional de la provincia de Catanzaro hacia el mar Tirreno. El pueblo de Monteleone, de 10 000 habitantes, se halla situado á cinco kilómetros del mar y tiene al oeste la isla de Strómboli, con su volcán indómito. Tropea, pueblo de 3400 habitantes, hoy en ruinas, se encuentra en la misma costa y en una linda posición. Allí celebróse la procesión que muestra el grabado para implorar el auxilio divino y que terminasen las desventuras.



En Monteleone. Los trabajos de salvamento por los soldados

SAN PELLEGRINO

La ciencia médica recomienda el uso del agua mineral natural de San Pellegrino.

Las eminencias mundiales en el arte y en la política la beben y la celebran.



TRADUCCION

Mi estimado señor Ferro:

Su agua de San Pellegrino es agradable y delicada, da gusto beberla; llevaré á bordo. Hasta la vista.

SARAH BERNHARDT.

Octubre 6 de 1905.

Depósito general, Buenos Aires: Calle Lavalle, 617
» Montevideo: S. Pintos Ríos, Maldonado, 212

EL ASESINATO DEL ABOGADO BIANCHI EN PERUSA

En la tarde del 30 de agosto, cuando terminaba el eclipse de sol, fué asesinado en Perusa el abogado Bianchi, ardiente defensor del teniente Modugno ante la corte de Asises. El asesinato se cometió en la propia casa de Bianchi, cayendo éste herido de una terrible cuchillada en el cuello que le cortó la carótida y casi le separó la cabeza del tronco.


El abogado Alejandro Bianchi, de paseo

El criminal había preparado las cosas de tal modo que pudiera creerse en un suicidio; junto al cadáver se veía la navaja de afeitar de Bianchi y sobre el pecho se encontraron dos de los diarios que habían atacado más al defensor de Modugno y que pudiera suponerse le hubieran llevado á su extrema resolución.

Pero en Perusa á nadie engañó la treta. ¿Por qué se había de suicidar un hombre rico, estimado, joven de corazón y vigoroso de cuerpo á pesar de sus 75 años que no le impedían pasear á caballo por las mañanas y dirigir un bufete de los de mayor reputación?


El último retrato de Bianchi

Debía tratarse de un crimen y, en efecto, pronto fué detenido un joven elegante llamado Guido Casale, de 27 años de edad, natural de Asti, ex oficial de caballería é íntimo de la casa del abogado.


El cortejo fúnebre saliendo del palacio Bianchi

Este, viudo desde hacía años, había tomado á su servicio á Guillermina Ranaldi, natural de Casacastalda, una buena moza que pronto se convirtió en patrona y á quien el viejo dejó entrever que no la olvidaría en su testamento. Guillermina, mientras esperaba la herencia, se consolaba, según parece, con otros amores, de los cuales el último era el de Guido Casale, viudo y galanteador de oficio. El viejo, enterado de lo que pasaba, envió á Guillermina á su pueblo, puso á Casale en la puerta de la calle y todo habría terminado ahí, si Casale no hubiera hecho circular letras de cambio por valor de 25.000 liras con firma falsa de Bianchi, la primera de las cuales vencía el 30 de agosto, según informaron al abogado. De ahí que hubiera una disputa entre Casale y Bianchi en casa de este último, la que terminó con el crimen. La población de Perusa hizo solemnes honras fúnebres al abogado Bianchi, mostrando tanto pesar por su pérdida como execración por el asesino, el cual no encontraba quien quisiera defenderlo.


Guido Casale, asesino del abogado Bianchi

SAN PEL

La ciencia médica recomienda el uso del agua mineral natural de San Pellegrino.



TRADUCCIÓN: Querido Sr. Ferro: Le doy las gracias por su muy amable remesa. El agua de San Pellegrino es exquisita. Le ruego crea en mi mayor consideración.

C. COQUELIN.

Agosto 24 de 1905.

Depósito General. . . . .

" en Montevideo . . .

LEGRINO

Las eminencias mundiales en el arte y en la política la beben y la celebran.



TRADUCCIÓN: No falta á este hermoso parque, más que la fuente de San Pellegrino.

MARGARITA MORENO.

Buenos Aires, 1905.

Buenos Aires, Calle Lavalle, 617

S. Pintos-Ríos, Maldonado, 212

LAS GRANDES MANIOBRAS MILITARES



La revista pasada en Nápoles por SS. MM.

Las grandes maniobras militares se desarrollaron este año entre Campobasso y Nápoles. El partido rojo, comandado por el duque de Aosta, figuraba haber llegado, después de encuentros victoriosos hasta Capua, á la que intentaba rodear teniendo su base de operaciones entre Capua, Caserta, Maddaloni, Acerra y Casorci. El partido azul había podido, sin embargo, reconstituir sus fuerzas y tomaba la ofensiva, llegando á ponerse en condiciones de obtener el triunfo. Estas grandes maniobras fueron dirigidas por el teniente general Saletta, jefe del estado mayor general, hallándose comandado el partido azul por el teniente general Fecia di Cossato.



La reina Elena y la duquesa de Aosta, asistiendo á la revista

El rey Víctor Manuel, que asistió á las operaciones, estableció su cuartel general en la real «villa» de Caserta donde la reina le acompañó.

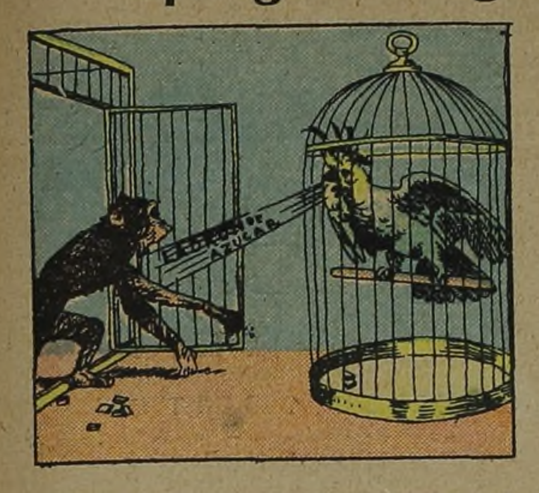
El 24 de agosto, el soberano pasó una gran revista en Capodichino á las fuerzas del partido rojo.

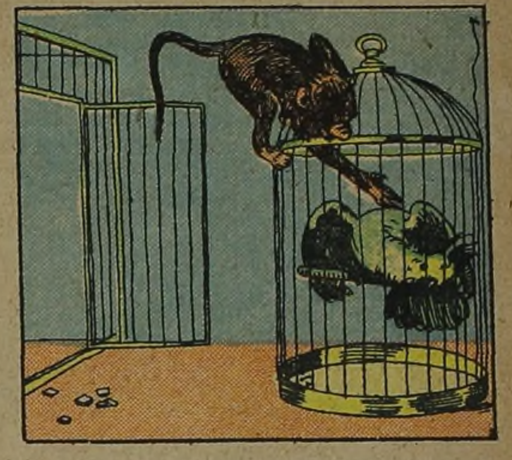
Los cuerpos que realizaban las operaciones se disolvieron por fin el 1.º de septiembre, y el día 2 el rey y la reina volvieron á su tranquila residencia de Racconigi.

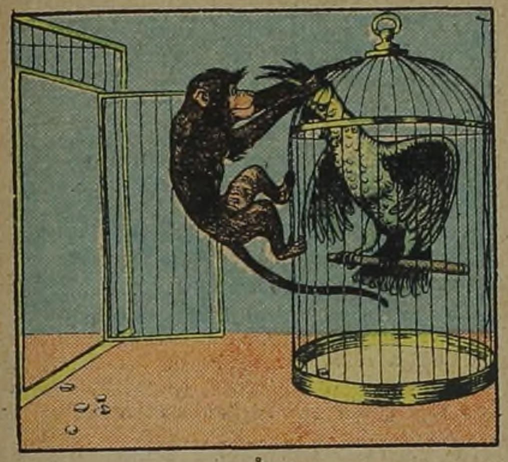


Nápoles.—El rey y la reina en la revista del Campo de Marte

Epílogo de la guerra rusojaponesa



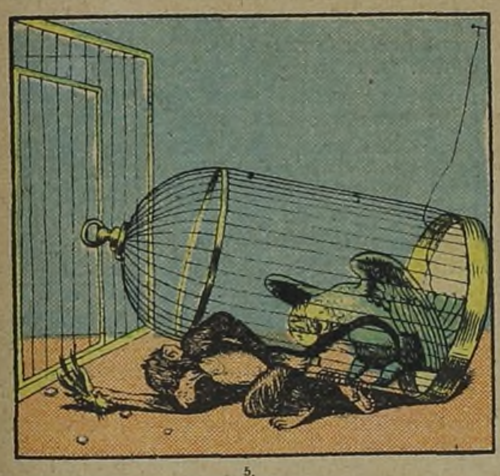




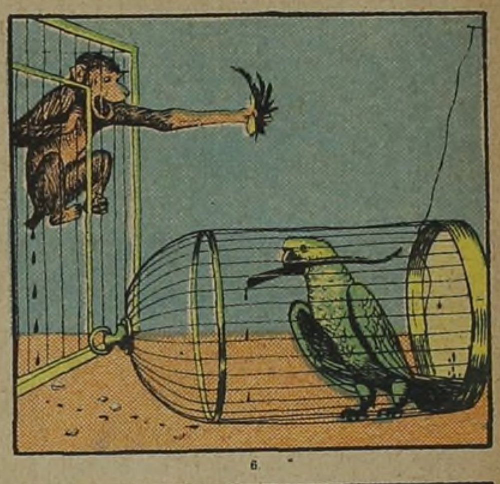
3.



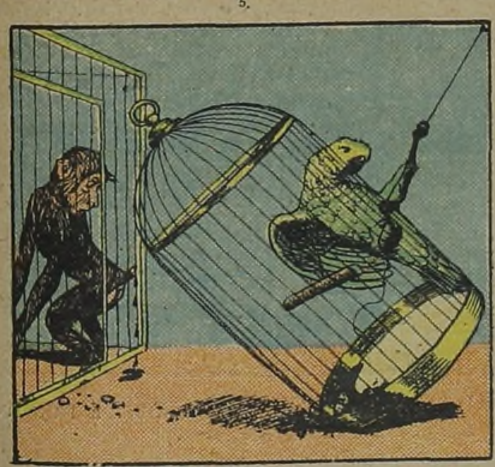
4.

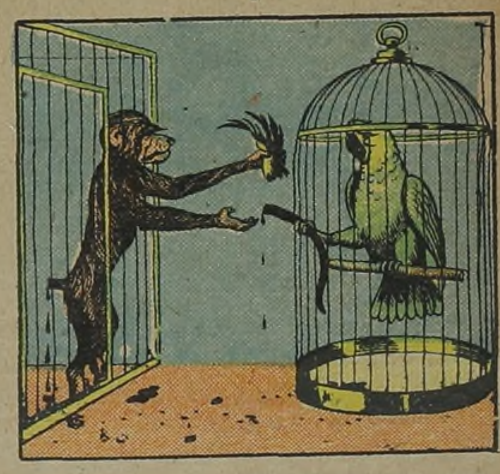


5.



6.





Tienda "San Juan"

El establecimiento más importante y mejor surtido del país

ALSINA y PIEDRAS — CIBRIAN HERMANOS — BUENOS AIRES

Departamentos de Sedas, Fantasías, Confecciones, Mercería, Encajes, Guantería, Perfumería, Blanco, Lencería, Alfombras y Tapicería.

NOVEDADES PARA VERANO

GRANDES SURTIDOS EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS



OCASIONES

Guantes de hilo en colores blancos y negros, clase muy fina, el par...... $ 0.90

Guantes de hilo calados en color, blancos y negros......................... $ 1.25

Medias de algodón, negro inalterable, clase muy fina el par.............. $ 0.80

Pañuelos de algodón blancos con guarda fantasía y de color clase especial, la 1/2 docena......................... $ 0.75

Sedas gran variedad de gustos, todas de colores y estilos de gran moda, el metro excepcional.................................. $ 1.40

Sombrillas de rica calidad en lindos estilos, pintadas á mano, cabos de novedad........ $ 2.—

Blusas de muselinas, granadinas y otros géneros de novedad, en formas muy elegantes.. $ 2.50

Blusas de pongé de algodón en colores y estilos de reciente creación, clase muy fina..... $ 3.—

Tapados, Sacos, Paletós y Carriks de paño muy delgado, bordados y perforados con forro de seda, última creación de la moda, para primavera, surtido en colores á la mitad de su valor.

Cinturones de cabritilla muy fina, en forma nueva con linda hebilla y pasadores de metal dorado...................................... $ 1.60

Visos de brocato de seda con lindos volados en colores de novedad...... $ 11.—

Visos de moaré de hilo, en todos colores y negro, volado doble figurado.... $ 5.—

Tohallas afelpadas clase especial, con iniciales bordadas.................. $ 0.50

Camisas de schuting, buena clase, con tiras bordadas ó puntillas................ $ 1.25

Esteras de la India, fondo liso, con lindos colores, tamaño 70 x 140.............. $ 0.75

Corte de vestido medio confeccionado de brin de puro hilo con riquísimos bordados, gran cantidad de colores, todos de gran moda **$ 40.—**

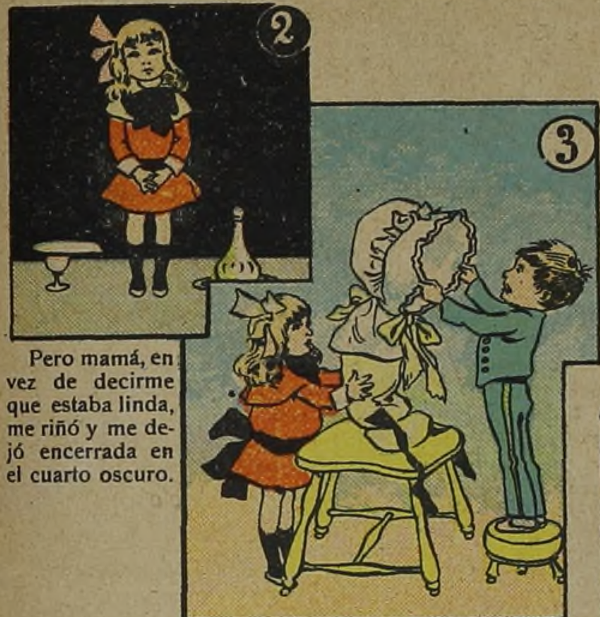
Gran surtido en ESTERAS y CORTINAS.

Gratis y libre de porte, remitimos á cualquier punto de la República nuestro nuevo y **GRAN CATÁLOGO GENERAL** para primavera y verano.

Travesura de Mimita



Ayer íbamos á tomar te con masitas en una confitería donde tocan la música unos hombres con vestidos punzó. Yo fuí al tocador de mamá para arreglarme y oler bien.



Pero mamá, en vez de decirme que estaba linda, me riñó y me dejó encerrada en el cuarto oscuro.

Julito me sacó del cuarto y después hicimos un maniquí muy elegante con una almohada. Se parecía á mí.



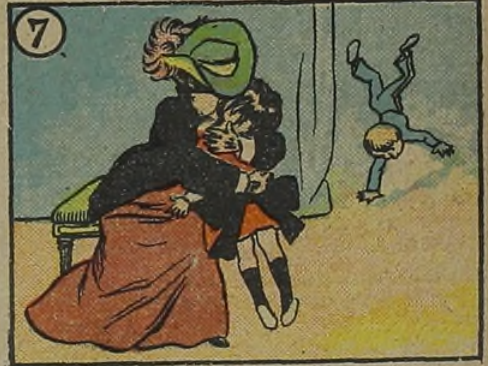
Miramos por la ventana y cuando pasó mamá ¡pum! tiramos el maniquí á la calle.



Mamá creyó que era yo que me «asesinaba», y dió unos gritos muy grandes; gritaba más fuerte que gritan en el teatro.



Luego, cuando vió que no era verdad y que la almohada no se había hecho daño,

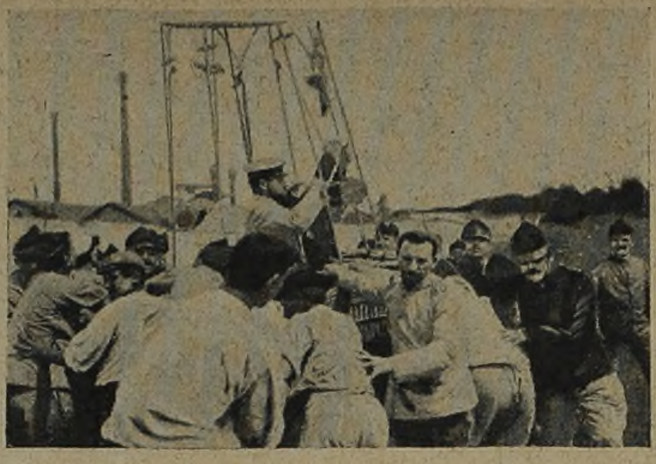


subió corriendo las escaleras y me abrazó mucho. Yo no voy á hacer más esto. Yo voy á ser buena para que me lleven con los músicos punzó.

El eclipse de sol en Italia

El eclipse solar del 30 de agosto proporcionó al astro rey la contemplación admirativa de las gentes en todos los países comprendidos en su zona, entre los cuales se encontraba también Italia.

Los hombres de ciencia estudiaron debidamente el eclipse y algunos profesores subieron en globo para hacer la observación, pero también lo estudió el pueblo á su manera.



Roma.—El globo «Spes» con los profesores Helbig y Burgatti

medios para admirar el fenómeno.

Allá en los campos, cambiaba la escena. Los pastores veían el eclipse sin dar muestra de agitación, de temor ó de excesiva curiosidad, como se mira la luna nueva. En general, los pastores del Abruzo creían que el eclipse era de buen augurio, y que seguramente traería agua; no tienen ya los terrores de otras veces, reservando todo su espanto para los terremotos en lo cual no van descaminados.



Mirando el eclipse en el agua



Ermitaño y aldeano



Pastor en observación

Según escriben de Roma, los astrónomos improvisados pululaban por las calles, utilizando el material de observación reservado para estas grandes ocasiones que no es de precio excesivo. Pedazos de vidrio ahumados, láminas verdes y rojas, el cómodo reflector del balde de agua puesto en medio de la calle, etc., constituían los medios para admirar el fenómeno.



Desde Petralla.—El sol visto á través del vino

Respecto al concepto del fenómeno entre los campesinos, no se ha adelantado gran cosa, pues los diarios que popularizan tantos conocimientos no se entienden en muchas cabañas y humildes casitas. ¡Abundan tanto los que no saben leer!

Los adelantos de la ciencia moderna

LOS ÉXITOS ALCANZADOS RECIENTEMENTE

En nuestra revista N.° 45 de fecha 29 de julio próximo pasado, nos ocupamos de dar á conocer á nuestros lectores los últimos adelantos de la Ciencia Moderna y el método más práctico y sencillo de curar toda clase de enfermedades con agentes puramente naturales y sencillos y que no pudieran en ningún caso perjudicar al paciente, sino devolviéndole la salud. Hoy vemos con agrado que este nuevo sistema curativo ha alcanzado uno de sus mejores triunfos en la cura de la obesidad, que, como sabemos obstruye la circulación de la sangre y es una carga aplastadora para todas las glándulas y órganos del cuerpo.

Hasta hoy día la obesidad ha sido la calamidad más grande de la raza humana, por cuanto no existe droga alguna que pueda curarla sin grave perjuicio á la salud. Esas enormes protuberancias del abdomen son precursoras de enfermedades terribles, como ser: Diabetes, Mal de Bright, Debilidad Mitral y Valvular del Corazón y finalmente Parálisis. Ninguna persona que tenga el abdomen distendido puede ser considerada en buena salud: todas sufren de enfermedades de los riñones, palpitación y debilidad del corazón, hipertrofia del hígado y del bazo, mareo, dificultades asmáticas y sofocación al menor esfuerzo y tarde ó temprano apoplegía y parálisis. Es bien sabido que cuando se enferman las personas muy gruesas sucumben mucho más fácilmente que las personas delgadas. La obesidad conduce á muchas serias enfermedades crónicas y casi siempre á una muerte segura por Síncope Cardíaco. La enorme tensión y esfuerzo requerido del corazón para circular la sangre contra la gran presión que la gordura ejerce sobre las arterias y los capilares imposibilita la acción de este órgano.

El único remedio natural, científico y radical es el oxígeno. El uso del OXYDONORnormaliza las funciones de asimilación y eliminación, impidiendo así la formación de tejido adiposo y además literalmente *quema* con oxígeno las materias grasas ya acumuladas en el cuerpo. Con el uso de este aparato se garanten de 3 á 5 ki'os por mes como término medio de reducción, sin necesidad de tomar ninguna bebida ni hacer grandes alteraciones en su método de vida.

A continuación publicamos una de las muchas cartas y certificados de agradecimiento de los que recibe diariamente el doctor William Watson.

Buenos Aires, 16/9/05.

Señor Dr. W. Watson.

Mi estimado doctor:

Consecuente con mi promesa le dirijo ésta á los dos meses justos de usar el OXYDONOR, y me es grato participarle que he disminuído 8 kilos, por lo que estoy sumamente satisfecho y debe estarlo también usted porque es un éxito.

El 16 de julio pesaba 127 kilos con ropa, deducido el peso de ésta, 5 kilos y 330 gramos, quedaba en 121 kilos y 670 gramos de los cuales, como le digo, hay que disminuir 8 kilos; por consiguiente en la fecha peso 113 kilos con 670 gramos.

Me he pesado en dos balanzas y en presencia de testigos, porque algunos compañeros se reían y dudaban que pudiera obtener resultado.

Recuerde también que le manifesté que sufría mucho de los riñones, que sentía rigidez y dolores en las articulaciones, mal gusto en la boca, suciedad en la lengua y que enseguida de comer me atacaban dolores de cabeza; todo esto ha desaparecido felizmente. Me siento bien y ágil, sin haber sufrido debilidad en mis facultades ni en mi organismo, que era mi temor. Hágole presente que he usado todos los específicos contra la obesidad que circulan en esta ciudad y sin resultado. Perdone lo larga de ésta, pero he querido ser explícito para su satisfacción.

Puede usted hacer el uso que le convenga de ésta por ser la expresión de la verdad.

Saluda á usted su affmo. y S. S.

(Firmado). ***Enrique Correa***,

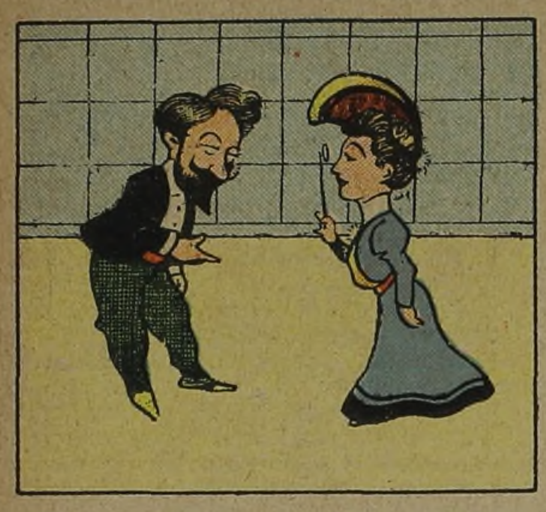
Intendencia de Guerra.

El original de esta carta está á disposición de los interesados y los que aún dudasen pueden ver personalmente al señor Mayor don Enrique Correa, en su casa particular calle Artes y Oficios 527 y en la Intendencia de Guerra, ambos domicilios de esta ciudad.

Después de este triunfo ninguna persona obesa tiene excusa de serlo, si es que verdaderamente quiere reducir sus proporciones anormales y evitar las fatales consecuencias de la obesidad.

El doctor William Watson, calle Cuyo 1044, ha hecho imprimir libros explicativos de sus descubrimientos y su nuevo invento, el OXYDONOR; los que son gratis para enfermos solamente. Estos libros intructivos se remiten gratis por correo, mandando estampilla para contestación.

Negocio de fotografía



El fotógrafo Lente recibe á la señora Elegantini.

—¡Oh, qué honor es para mí fotografiarla! —dice.—¡Oh, qué satisfacción, señora!

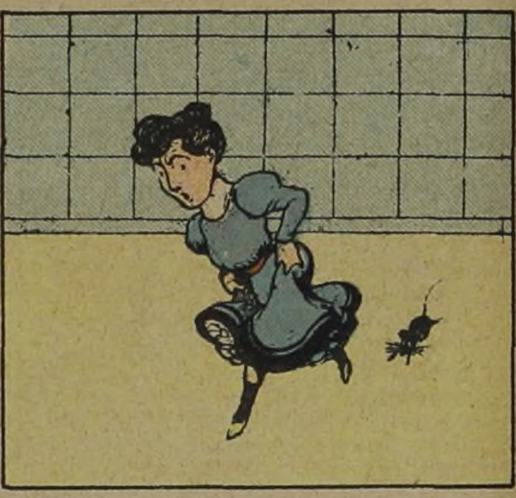


Tome asiento y permítame que le diga que mis clisés son magníficos, pero muy difíciles de obtener. Toda posición que se estudia, se paga, señora.

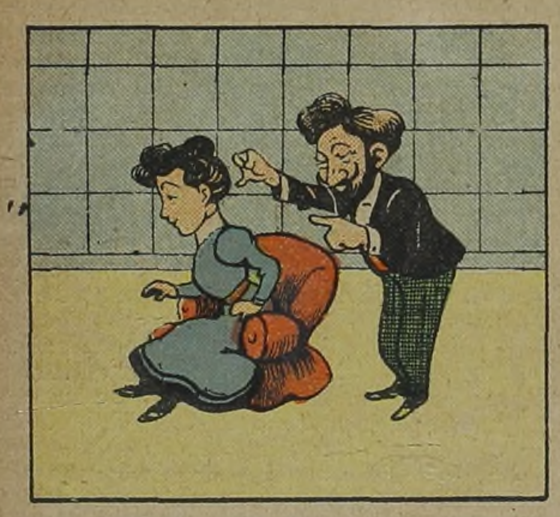
—¡Es muy justo!



La señora Elegantini adopta una postura majestuosa, y el señor Lente comienza su trabajo.



De repente, atraviesa el taller un ratón y la señora se levanta, gritando: —¡Ah, qué terrible animal! ¡qué monstruo!



—No es nada; es un ratoncito. que tienen los niños para entretenerse. Ya sabe, señora, que debe una posición.

—¡Está bien!



Al colocarla de nuevo, el fotógrafo le echa en el cuello unos pelitos que pican mucho,

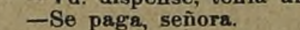
Negocio de fotografía



y, naturalmente, cuando se ensaya la segunda postura, la señora se rasca.



—¡Otra posición perdida!—exclama el fotógrafo.
—Vd. dispense; tenia una pulga.
—Se paga, señora.





Comienza la prueba tercera y la señora está inmóvil en el sillón, pero de improviso...



...sale de la chimenea un deshollinador que parecía haberla limpiado, y á la vista de aquel espantajo lleno de hollín, la señora sufre un ataque de nervios.



Es preciso darle á respirar sales, se repone, y decide marcharse al punto.
—¿Cuánto es?—pregunta.
—30 pesos—responde Lente.



Apenas sale, dice el fotógrafo: —¡A ver: que pongan al ratón en su lugar, que vuelva el deshollinador á la chimenea y que pase el otro cliente que está esperando!

HONORES A MISS RÓOSEVELT.—LA AGITACIÓN POPULAR

Si espléndida fué la recepción hecha á Miss Alicia Róosevelt á su desembarco en Yokohama, todavía revistió más brillo la que encontró á su llegada á la capital.

La hija del presidente Róosevelt fué recibida en Tokio con grandes honores por los soberanos, y los más distinguidos personajes se complacieron en ofrecerle recreos y en darle á conocer las costumbres del país.

Durante una visita que hizo Miss Róosevelt á la esposa del general Oyama, se tomó la fotografía en que aparece con el traje japonés.



Miss Alicia Róosevelt con la esposa del Gral. Oyama



La «garden-party» dada en honor de Miss Róosevelt en la legación norteamericana

A una «garden-party» dada en su honor en la legación norteamericana, asistió lo más granado de la sociedad. En una palabra, los japoneses mostraron bien en esta ocasión lo mucho que apreciaron los esfuerzos del presidente Róosevelt para terminar la guerra.

Sin embargo, la paz no ha satisfecho á todos, por entender que el país no ha obtenido con ella las ventajas que le correspondían como vencedor. Apenas se conoció el tratado de Pórstmouth, toda la prensa nipona con excepción del «Kokumin», diario semioficial, publicó artículos violentos contra el gobierno, hasta que se produjo la revuelta del 5 de septiembre. Millares de manifestantes acudieron á las redacciones de los diarios y otros rodearon la casa del ministro del Interior y la redacción del «Kokumin», pero gracias á la intervención de la policía no realizaron sus propósitos. En cambio, hubo numerosos vigilantes heridos y se incendiaron algunas comisarías.



Tokio.—La multitud frente á la redacción del diario «Chu-vo-Shimbum» (Diario del Centro)

GAMALLO & RODRIGUEZ

Bolívar 501 al 517 * Venezuela 502 al 506



Sastrería * Confecciones
Camisería * Sombrerería

ARTÍCULOS GENERALES
PARA HOMBRES, JÓVENES
:: :: :: Y NIÑOS :: :: ::

La casa más importante del Sud

La que presenta mejor **surtido**
La que mejor **Confecciona**
La que más **Barato** vende



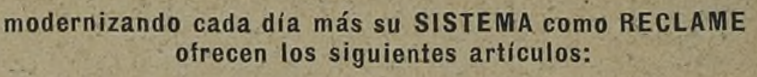


IMPORTANTE

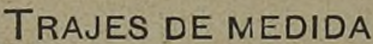
Por primera vez en esta capital es esta la casa ÚNICA que ofrece REBAJAS á principio de Estación.



GAMALLO
Y RODRÍGUEZ



modernizando cada día más su SISTEMA como RECLAME ofrecen los siguientes artículos:



TRAJES DE MEDIDA
Géneros ingleses alta novedad, á $ **30, 35** y **39.75** el traje.

TRAJES HECHOS
Cuenta esta casa con un colosal surtido en clases y medidas á $ **17.50, 20.95, 25.75** y **30.95.**

SACOS GRANO DE ORO
á $ **2.75, 3.75, 4.75, 6.75, 9.50** y **11.25.**

SACO Y CHALECO GRANO DE ORO
FANTASÍA á $ **14.75, 16.75** y **18.75.**

PANTALONES HECHOS
á $ **1.95, 2.25, 2.75, 3.50, 3.95, 4.75, 5.25, 6.75, 7.25, 8.25, 9.75, 10.50, 12** y **14.50.**

TRAJES PARA NIÑO
desde $ **0.95** hasta **15.**

BOLIVAR Esq. VENEZUELA

La trata de los amarillos

Mucho se han criticado las disposiciones tomadas por las autoridades de los Estados Unidos respecto á los emigrantes, pero las restricciones y molestias que allí se imponen al emigrante blanco no son nada en comparación de las que sufren los chinos á su llegada á Saigón, capital de la Cochinchina francesa.

Se les vacuna por grupos, con una misma lanceta, de la que no se hace la asepsia una sola vez, se les lleva como fardos amontonados en grandes barcas y después de sufrir mil penalidades, se les somete al servicio antropométrico, como si se tratara de delincuentes.



Cara losange



Cara larga

El edificio destinado á los emigrantes, en vez de hallarse cerca del puerto, se encuentra en el centro de Saigón, detrás del mercado central, de suerte que los convoyes de emigrantes desfilan por las calles como una cuerda de presidiarios. Allí se les toma la impresión de los dedos y se clasifican los dibujos obtenidos de ese modo, agrupándoles en cuatro formas generales.

Además, una vez establecidos, tienen que acatar, bajo pena de expulsión, las disposiciones administrativas y pagar un impuesto personal que se eleva por año á $ 6,40 oro.

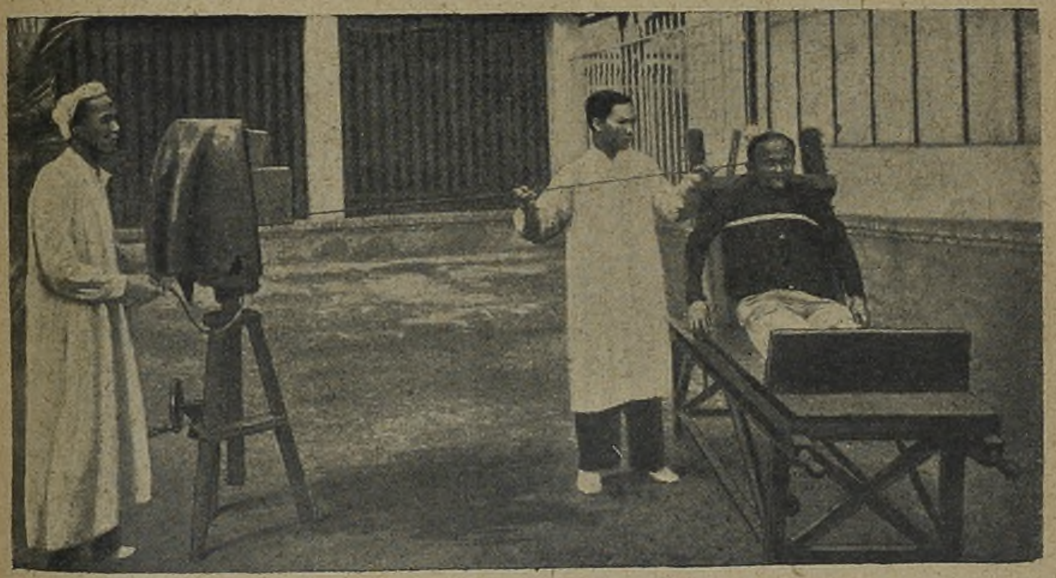
Un periódico francés que censura estas medidas, dice que con los desgraciados inmigrantes chinos se mantiene una especie de trata y para demostrarlo describe con vivos colores su transporte en vapores especiales, la repugnante promiscuidad en que viven á bordo, en una palabra, la miseria en que se les arroja, sólo comparable á la de las antiguas expediciones de negreros.



Cara cuadrada



Inmigrante chino en Saigón, sometido al servicio antropométrico



Saigón. Empleados del servicio antropométrico trabajando en la identificación del cadáver de un chino


Cooperativa
Tabacalera Nacional
Cigarrillos Tabacaleros 0.30
Ley. 0.20
Una Esterlina. 0.10

El porqué de los solteros



GABINETE DE CASA MODESTA.

DOÑA CLARA, PEPITA.

Doña Clara.—Te digo que no; que no quiero que se me presente.

Pepita.—¡Pero mamá!...

Doña Clara.—No busco para tí un millonario; pero sí un hombre que te sostenga con decoro.

Pepita.—Es que Luisito tiene seis mil reales de sueldo.

Doña Clara.—¡Seis mil reales! ¿Y qué son seis mil reales en Madrid?

Pepita.—Son... vivir; es decir, amarse; olvidarlo todo, dejarlo todo y estarse mirando siempre uno á otro, á la frente, á la cara, á los labios...

Doña Clara.—¡Niña, niña!

Pepita.—¡Al fondo mismo de las pupilas para disipar en ellas la menor sombra de tristeza, como á la luz del alba se disipan esas nubecillas blancas y tenues, y van esfumándose y deshaciéndose, lejos, muy lejos!

Doña Clara.—Bien; es que con seis mil reales no hay medio de disipar esas nubes ni se puede vivir de ninguna manera.

Pepita.—¿Que no?

Doña Clara.—Que no. Vamos á hacer un sencillo cálculo. No hay pareja sin nido. ¿Cuánto piensas pagar de cuarto?

Pepita.—Tres duros.

Doña Clara.—¡Barato alquilas! Por tres duros ya puedes tener una buhardilla regular como aquella de *La Bohemia*. Serás una Mimí en justas nupcias, una Ofelia de tejas arriba. Por la mañana, después de miraros mucho, os desayunaréis. He aquí por lo menos treinta céntimos. ¿Al medio día no beberéis néctar?

Pepita.—Comeremos cocido. Un cocidito como ese de los albañiles, amarillito, tierno, caliente, sazonado por el cariño y por la abnegación.

Doña Clara.—¡Muy bien! Garbanzos, veinticinco, de los baratos; tocino, diez; carne del casquero, no comestible, veinticinco; azafrán, cinco; no hay patatas, embutido ni verdura.

Pepita.—¿Qué falta nos hace?

Doña Clara.—Ninguna; pero es que habéis gastado ya una peseta cuarenta y cinco céntimos.

Pepita.—Hasta cuatro...

Doña Clara.—Veo que también echas cuentas. Eres una Loreley matemática. ¿Qué quieres gastar en cenar?

Pepita.—Me parece que con tres reales ..

Doña Clara.—¿Para los dos?

Pepita.—Para los dos ¡Si vieras qué poco apetito tengo...!

Doña Clara.—Eso es el amor... y la anemia. Tres reales. Podéis comer un plato de lentejas como Esaú, de habas como Epicteto ú de callos como Thiers.

Pepita.—¡Uff, callos!

Doña Clara.—No; no les hagas ascos. También pueden ser patatas, ó migas, alimento sano de que gustaban madame Stäel, y don Trinitario Ruiz Capdepón. Carne, pescado, huevos, nunca. Pan, sesenta céntimos

Pepita.—Mucho pan me parece.

Doña Clara—Ya lo sabes: *contigo pan*... No vayas á querer vivir también sin él. Quien no come sino lentejas y migas, necesita bastante pan. Hay que añadir dos reales de luz, lumbre y especias; ó veinte céntimos de aceite. ¿Qué menos?

Pepita.—Con eso nos basta. No es en la vida todo comer. No se tasa el aire embalsamado de perfumes, ni el encanto de un bello paisaje bañado en melodías, ni de la frase amorosa y dulcísima que rueda en los oídos acariciándolos, ni la contemplación del astro que refulge en el seno de lo infinito, ni el rayo de luna...

Doña Clara.—Tres pesetas con treinta céntimos. Dime, ¿pensáis lavaros?

Pepita.—¡Qué cosas tienes!

Doña Clara.—Para ropa, vajilla y aseo, quince céntimos de jabón. Diez céntimos para Sociedad benéfica que os procure médico, botica y entierro, por si os moris de empacho.

Pepita.—¡Por Dios!

Doña Clara.—O de pasión. ¿Quién sabe lo que hubiera encontrado Federico Rubio en el estómago de Julieta? Quedan veinte céntimos para reponer el menaje de casa, y treinta para vestir.

Pepita.—Esa partida sí que me parece muy alta.

Doña Clara.—Son once duros al año para cada uno, y en ella entran botas, sombreros, ropa blanca, mantelería, equipo de cama, corbatas, medias, mercería, quincallería, y diablos coronados. ¡Ea! Ya tenemos gastado el sueldo.

Pepita.—¿Ves cómo podemos vivir con él?



Doña Clara.—Espera. ¿Y el descuento del sueldo?

Pepita. Si lo cuentas todo...

Doña Clara.—No soy yo, es el ministro. Bueno, dejemos el descuento. ¿Tu marido no fuma ni bebe?

Pepita.—Se acostumbrará. ¡Pobrecito!

Doña Clara.—Y se acostumbrará también á no ir nunca al café, ni al círculo, ni á entierros, ni bodas; á no leer libros ni periódicos, á no subir al tranvía, á no gratificar al sereno, ni adquirir cédula de vecindad, ni á incurrir en multa, ni á tomar una taza de tila cuando tú lo pongas nervioso.

Pepita.—¡Como no me ponga él á mí!

Doña Clara. — Por tu parte, te acostumbrarás á no tener criada, ni planchadora, ni peinadora, ni costurera; á fregar los suelos, á ir á por agua...

Pepita.—¡Mamá!

Doña Clara.—A bajar al río con la ropa para la colada. ¡Ya verás, ya verás qué escenas! ¡Ni las de *L'Assommoir!*

Pepita. — Mira, ¡eso es lo que siento!

Doña Clara.—A no ir al teatro, ni tener caprichos, ni dar limosna, ni salir de Madrid, ni comer postre, ni comprar cerillas, ni alfileres, ni agujas, ni cintas, ni arsénico para envenenar á las ratas.

Pepita.—¡Me haces llorar, mamá!

Doña Clara.—Y á todo esto garbanzos y legumbres por todo alimento. Si un día se te queman verás el cariño de Luisito. Como rompas el cántaro, ya puedes gastarte los ahorros en flor de azahar. Al primer hijo que tengáis, ya podéis arrojaros por el Viaducto.

Pepita.—¡Pero esto es una desesperación, una infamia! ¿Cómo viven los pobres?

Doña Clara.—Los pobres no viven; mueren. Mueren á centenares, á millares, amontonados en inmundas cloacas, agolpándose á las puertas de los asilos y rugiendo como fieras hambrientas en inmundos cubiles.

Pepita.—Con todo eso, si viene á pedirte mi mano Luisito...

Doña Clara.—No, hija, ¿qué ha de venir? No seas tan inocente y cándida. Esa cuenta que estamos haciendo se la han echado hace ya mucho tiempo todos los hombres.

Antonio ZOZAYA.

La princesa Amelia de Baviera, cuñada del príncipe regente. †

Fallecimiento de la princesa Amelia de Baviera.—En el castillo de Nymphenburg, cerca de Munich, falleció á la edad de 71 años la princesa Amelia de Baviera, infanta de España. Había nacido en Madrid el 25 de agosto de 1834, y contraído matrimonio en 1856 con el príncipe Adalberto, hermano menor del actual príncipe regente, que murió en 1875. La princesa Amelia deja dos hijos y tres hijas.

El célebre oculista doctor Schwéiger. — El doctor Carlos Schwéiger, famoso oculista, falleció en Berlín el 24 de agosto á los 75 años de edad. Era natural de Halle, estudió medicina en su ciudad natal y en Erlangen y en 1860 fué profesor en Gotinga de donde pasó á Berlín en 1871.


El profesor doctor Carlos Schwéigger, notable oculista. †


La Exposición de Jardinería en Dármstadt

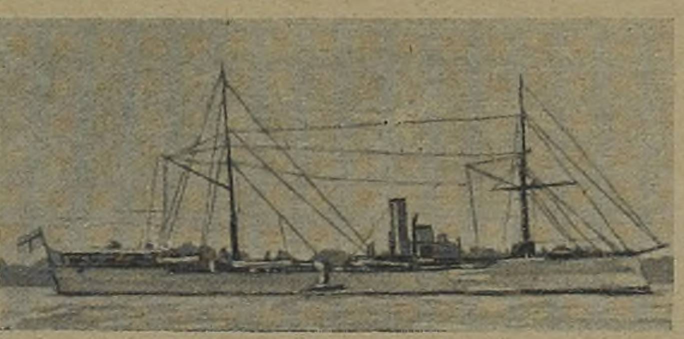
Exposición de jardinería en Dármstadt. - Esta exposición, celebrada recientemente, ha tenido un éxito muy satisfactorio, no obstante el limitado terreno de que se disponía. El conjunto daba una idea apropiada de los procedimientos seguidos por el jardinero moderno.


El comandante del «Bussard» capitán de fragata Back


El teniente de navío Paasche que causó muchas pérdidas á los insurrectos.

La insurrección en el Africa Oriental Alemana.—Los indígenas del territorio alemán del Africa Oriental, no queriendo ser menos que los del Africa Alemana del Sudoeste, se levantaron en armas causando grandes trastornos, sobre todo en la región de Kilwa; pero las tropas coloniales y un destacamento del crucero «Bussard» combatieron valerosamente desde un principio con los rebeldes que sufrieron pérdidas de consideración.

En esas luchas, se ha distinguido el teniente de navío Paasche, cuyo retrato publicamos en esta página, juntamente con el del capitán de fragata «Back», comandante del mencionado crucero.


El crucero «Bussard», de expedición contra los rebeldes del África Oriental Alemana

Parche Casalis

REMEDIO INFALIBLE
PARA CURAR RADICALMENTE
CIÁTICA Y REUMATISMOS

Aprobado por el Departamento Nac. de Higiene
Lo aplica solamente la inventora señora **LUCIA CASALIS**

Avenida República, 227 * BUENOS AIRES
de 1 á 4 p. m.

El Vello

Desaparece con el uso del

DEPILATORIO MARTINS



Su efecto es instantáneo é infalible, sin dañar el cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el rostro ó en los brazos.

Precio del frasco
$ 1.50

Los pedidos de provincias deben acompañarse de su importe más $ m/n. 1.00, para gastos de encomienda.

En venta en todas las Droguerías y Farmacias.

Depósito General:
Av. de Mayo 1102, esq. Lima-Bs. As.

Exíjase el de M. PUIGGARI & Cía.

--Desde que tomo la Neuroiodina que me recetó estoy mucho mejor

Para los Niños Débiles

LA

NEUROIODINA TEGAMI

Es el mejor reconstituyente. Cura la escrófula, raquitismo, enfermedades de los huesos, los pulmones, etc.

214 - CALLE ARTES - 214



Únicos Representantes en el interior: FLÓ Hnos. y Cia., (Rosario)

LA EQUITATIVA

358, CERRITO, 358

Se adelanta dinero sobre alhajas y brillantes.

No por mucho madrugar...



El primer pensamiento de Cándido Cordero, profesor adjunto á la escuela número 19, zona 4, distrito 6, al tener conocimiento de la muerte, casi repentina, de su director, fué el de sucederle en la dirección de la escuela.

Y el segundo pensamiento fué dirigirse al diputado por este distrito en demanda de una recomendación. Y pronto, no fuera que se le hubiese ocurrido lo mismo á su colega Proboamo Proboami, cosa por cierto nada improbable pues harto le constaba á él, Cándido Cordero, que su colega aspiraba á lo mismo, fundado en que le asistían las mismas razones de méritos y antigüedad.

Había, por lo tanto, que ganar tiempo y aquella misma noche Cándido Cordero tomó el tren y llegó, á la mañana siguiente, á la capital.

Como no conocía el domicilio del diputado, dirigióse al Parlamento y le preguntó la dirección al primer portero que le salió al paso.

—Calle Magenta, 35—le respondió este.

—¿Es muy lejos?

—No; media hora lo más.

El buen Cándido consultó el reloj: eran las siete y media. Llegaría á tiempo, antes seguramente que su colega Proboamo... si es que este había tenido la misma idea.

Como no era precisamente la memoria la facultad de que más orgulloso podía mostrarse, no se le ocurrió á Cándido más infalible recurso, para no olvidar las preciosas señas, que ir por el camino repitiendo:

«Calle Magenta, 35... calle Magenta, 35...»

Y llegó á tal grado de intensidad su preocupación repitiendo, á cada paso que daba treinta y cinco, treinta y cinco, treinta y cinco... que, á fuerza de repetirlo como un autómata, acabó por ¡qué barbaridad! por seguir contando: treinta y cinco... treinta y seis... treinta y siete... treinta y ocho... etc., etc.

Se detuvo en la plaza de la Exedra cuando ya había llegado al cuatrocientos sesenta y nueve.

Paróse aturdido. ¿Qué significaba aquella enorme cifra? ¿Cómo era que tenía la cabeza tan llena de números?

Recordó que, entre todos ellos, debía estar el de la casa del diputado y que... se había pasado al contar. Pero ¿y desde qué número había empezado? ¡Misterio!

Vuelta al Parlamento y vuelta á preguntar al portero, con el agregado de la indicación de un tranvía que le llevase al punto requerido.

—Tome el de San Silvestre, banderita roja.

—Mil gracias

Cándido Cordero subió á un tranvía con banderita roja. Recorrido largo trecho preguntó al conductor:

—¿Falta mucho para llegar á la calle Magenta, 35?

—¿Magenta, 35, dice? Pues, amigo, se ha equivocado de tranvía; estamos en la plaza de San Pedro.

—¡Mil rayos! ¿Que he equivocado el tranvía?

Y á aquella hora, quizás su colega Proboamo Proboami estaba ya llamando á la puerta del diputado, en tanto que él vagaba, como bola sin manija, perdido, de un extremo á otro de la ciudad.

Cuando Cándido Cordero llegó, á las diez bien pasadas, á casa del diputado, encontróle en disposición de salir, y apenas comenzó á exponerle tímidamente el objeto de su viaje y de la visita que le hacía, oyó de labios del padre de la patria esta desconsoladora, aplastante y aniquiladora contestación:

—¡Diantre! No posee usted, de veras, el precioso don de la diligencia... Hará apenas media hora ¡qué digo! un cuarto de hora, que ha estado aquí, á pedirme lo mismo que usted el señor Proboam .

—¿Y.. ?

—Y... nada, que como yo no tenía compromiso alguno anterior, le he concedido lo que solicitaba.

¿Le ha... usted le ha concedido... eso... á Proboami?

—¡Caramba!... ¿Y por qué no llegó usted primero?

RAFAEL FIORAVANTI.



De Todas Partes

Los plenipotenciarios rusos en Pórtsmouth. — Muchas son las fotografías que se publican sobre la conferencia de la paz, pues fué grande el interés que despertó ese acontecimiento. Esta última nos presenta á los plenipotenciarios señor Witte y barón de Rosen, después de una sesión en que se discutió largamente.

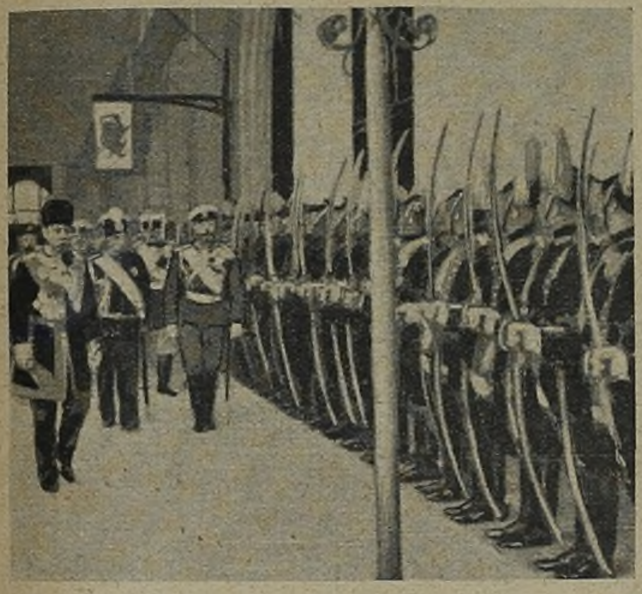


El señor Witte y el barón de Rosen después de una sesión en Pórtsmouth

El shah de Persia en Rusia.—El shah Muzaffer-ed-Din ha sido huésped del zar en Péterhof. Nicolás II salió á recibirle en la estación, según costumbre, y le dedicó mucha atención no obstante hallarse gravemente preocupado por las negociaciones de la paz.

Como ésta se ajustó por fin, el soberano asiático pudo ver menos rostros lúgubres en las comidas de la corte.

La «madre inglesa» de los soldados japoneses. — Mrs. Teresa Richardson, es, según anuncia un periódico, la única inglesa que duran-



El zar y el shah en la estación, pasando revista á la guardia



Mrs. Teresa Richardson, la única enfermera inglesa de los japoneses en los campamentos



El gran incendio en Késslach (Alta Franconia). Vista de la parte sudoeste del pueblo

te la guerra del Extremo Oriente prestó servicio como enfermera en el ejército del Japón. Por su abnegación y bondad, mereció esta señora que los soldados la llamaran «nuestra madre inglesa».

Gran incendio en un pueblo de Alemania—Sésslach, pueblo de la Alta Franconia ha sufrido pérdidas considerables por un incendio que originó un rayo. El fuego destruyó 15 casas, 11 graneros y 27 construcciones accesorias.

El príncipe Luis Napoleón.—Con motivo de los disturbios ocurridos en el Cáucaso, háblase nuevamente del príncipe Luis Napoleón, mayor general del ejército ruso que desempeña el comando de las fuerzas en esa región y á quien el zar, según anunciaron, confió la gobernación para restablecer la calma.



El príncipe Luis Napoleón nuevo gobernador del Cáucaso

La insurrección de Creta.—En la serie de noticias emocionantes que diariamente se reciben de todas las partes del mundo, no falta la de Creta, donde los insurrectos continúan combatiendo la organización actual.

Las partidas de rebeldes luchan con las fuerzas europeas en diversos distritos, mientras delibera constantemente una asamblea revolucionaria. Distínguense entre todos por su actividad los insurrectos del distrito de Retimo.

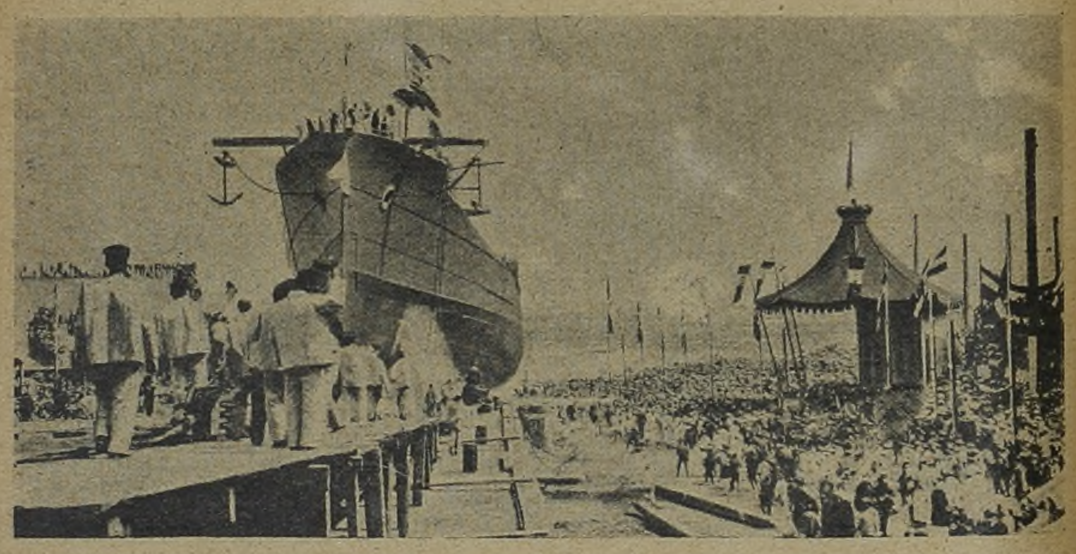
Lanzamiento del acorazado «Napoli».—El 10 de septiembre se verificó el lanzamiento del acorazado «Napoli» en el astillero de Castellammare di Stabbia, hallándose presentes los duques de Aosta.

La concurrencia era de unas 20.000 personas.

El acorazado «Napoli», de 12.624 toneladas, reúne condiciones análogas á las del «Vittorio Emanuele».



Partida de insurrectos cretenses del distrito de Retimo



El acorazado "Napoli" en su lanzamiento

"LA POPULAR"

85 - CALLE PERÚ - 85

Unión Telefónica 216 (Avenida)

SASTRERÍA Y CONFECCIONES

La casa mejor surtida de la República Argentina y que presenta al público una gran exposición en casimires de las últimas creaciones de la moda á

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Sección Medida

Trajes de saco casimir última novedad

40, 45, 48, 52 y 60

Trajes cruzados solapa larga casimir moda

45, 48, 50, 52, 58 y 65

Trajes alpaca gustos modernos

25, 29, 35, 40 y 50

Trajes brin de hilo garantido lavable

26, 30, 35, 40 y 55

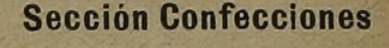
Trajes de Smoking, Frac, y Jaquet ninguna otra casa del ramo puede igualarse en mercaderias y precios.

Chalecos fantasia últimas creaciones, cruzados ó derechos, gran novedad en sus botones.

7, 9, 12, 15, 18 y 25

Pantalones lana y seda fantasia

10, 13, 16, 18, 20 y 26



Sección Confecciones

Trajes solapa larga casimir fino

18, 22, 25, 28, 35 y 40

Trajes brin de hilo clase insuperable

10, 14, 18, 22, 25 y 30

Pantalones de los mejores casimires modernos.

5, 7, 9, 12 y 15

Trajes franela fina fabricación Inglesa.

11, 13, 18, 20 y 28

Sacos alpaca clase extra.

3^{90}, 4^{50}, 5, 7, 9, 12 y 15

Sacos brin colores modernos y firmes

3, 4, 6, 8 y 10

Chalecos fantasia derecho ó cruzado.

2^{90}, 3^{50}, 4, 4^{80}, 6, 7 y 10

Trajes para joven casimir fino, forma elegante, pantalón corto y largo, todas edades, desde $ 10 à 26.

NOTA Los seño es clientes de Provincias pueden hacer sus pedidos por carta acompañando las medidas y el importe, que serán atendidos á la mayor brevedad y en caso de no quedar bien á la persona què lo solicita, lo devolverá, para remitirle otro, cuyos gastos de cambios correrán por nuestra cuenta.

Perú 85 * GUTIERREZ, DIEZ & Cía. * Perú 85



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)

DIRECTOR

EUSTAQUIO PELLICER

Año II. | Buenos Aires, 14 de Octubre de 1905 | Núm. 56

LA DESPEDIDA AL DOCTOR ROQUE SÁENZ PEÑA

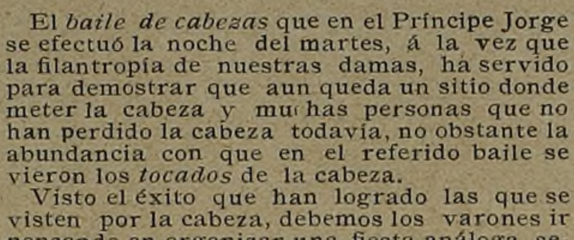
BANQUETE DE LOS RESIDENTES PERUANOS



El Dr. Roque Sáenz Peña y familia á bordo del «Tritón» al partir para el Perú



Comida en honor del encargado de negocios del Perú Sr. D. Ernesto de Tezanos Pinto



Charlas del pebete





El *baile de cabezas* que en el Príncipe Jorge se efectuó la noche del martes, á la vez que la filantropía de nuestras damas, ha servido para demostrar que aun queda un sitio donde meter la cabeza y muchas personas que no han perdido la cabeza todavía, no obstante la abundancia con que en el referido baile se vieron los *tocados* de la cabeza.

Visto el éxito que han logrado las que se visten por la cabeza, debemos los varones ir pensando en organizar una fiesta análoga, seguros de que los pobres favorecidos con la cabeza femenina, pedirán ahora nuestra cabeza, en su legítimo anhelo de levantar cabeza.

Aprontémonos, pues, á subvenir con un tanto por cabeza á la preparación de otra velada del mismo cabezudo carácter y benéfico fin que la que se nombra á la cabeza de estas líneas, siquiera para dar en la cabeza á los menesterosos que nieguen nuestro altruismo y generosidad, diciendo que después del bello sexo no tienen donde volver la cabeza.

¿Alegaréis tener la cabeza en asuntos que os hacen andar de cabeza para excusaros de secundarme en el desarrollo de este plan?

No me cabe en la cabeza que tal penséis; pero, por si vuestro único temor es el de tener que calentaros la cabeza con el planeamiento del *bal de têtes* masculino, me apresuro á manifestar que tomaré á mi cargo esa labor, pues se me ha metido en la cabeza obtener un gran triunfo coreográfico, ya que no con las piernas, con la iniciativa. Al fin y al cabo, el iniciador es siempre el que se lleva la palma, y en este asunto como en todos, más vale ser cabeza de ratón que cola de león.

Aunque en sus líneas generales, voy á presentar mi proyecto, apostándome la cabeza á que no hay quien lo encuentre desacertado.

La comisión organizadora del baile debe estar presidida por el sastre señor Cabezas, teniendo como vice al médico doctor Cabezón y de secretario al comerciante señor Testa ó al industrial señor Testoni. Para el cargo de vocal puede designarse á cualquier caballero que, juntamente con este título, presente el de cabeza de familia.

En clase de miembros honorarios de la comisión, acompañarán á ésta un representante del gremio de sombrereros y un reputado frenópata, sin perjuicio de incorporar también á Terry, por tener la cabeza á pájaros, á Hipólito Irigoyen, por haber figurado como cabeza de motín, á Pellegrini por llevar la cabeza á los más altos, y á un contribuyente, por ser cabeza de turco.

Constituída esta junta, se procederá al reparto de las localidades, sin perder de vista la índole de la fiesta para que esté de acuerdo con la índole de los concurrentes, entre los que deberán figurar: el joven atolondrado de quien se diga que tiene cabeza de chorlito, el suertudo de quien se sospeche que nació de cabeza, don Marcelino Ugarte por haber servido de cabeza de proceso en una querella electoral, Eduardo Schiaffino, especialista en cabezas de estudio, y el jefe de la Estación Cabeza de Buey.

Como en el *baile de cabezas* de las mujeres, habrá *buffet* en el de los hombres, pero rigurosamente ajustado á su carácter, pues el *menu* lo constituirán la cabeza de ternera mechada con cabeza de ajos, los sesos con zapallo, el dulce de coco y el melón.

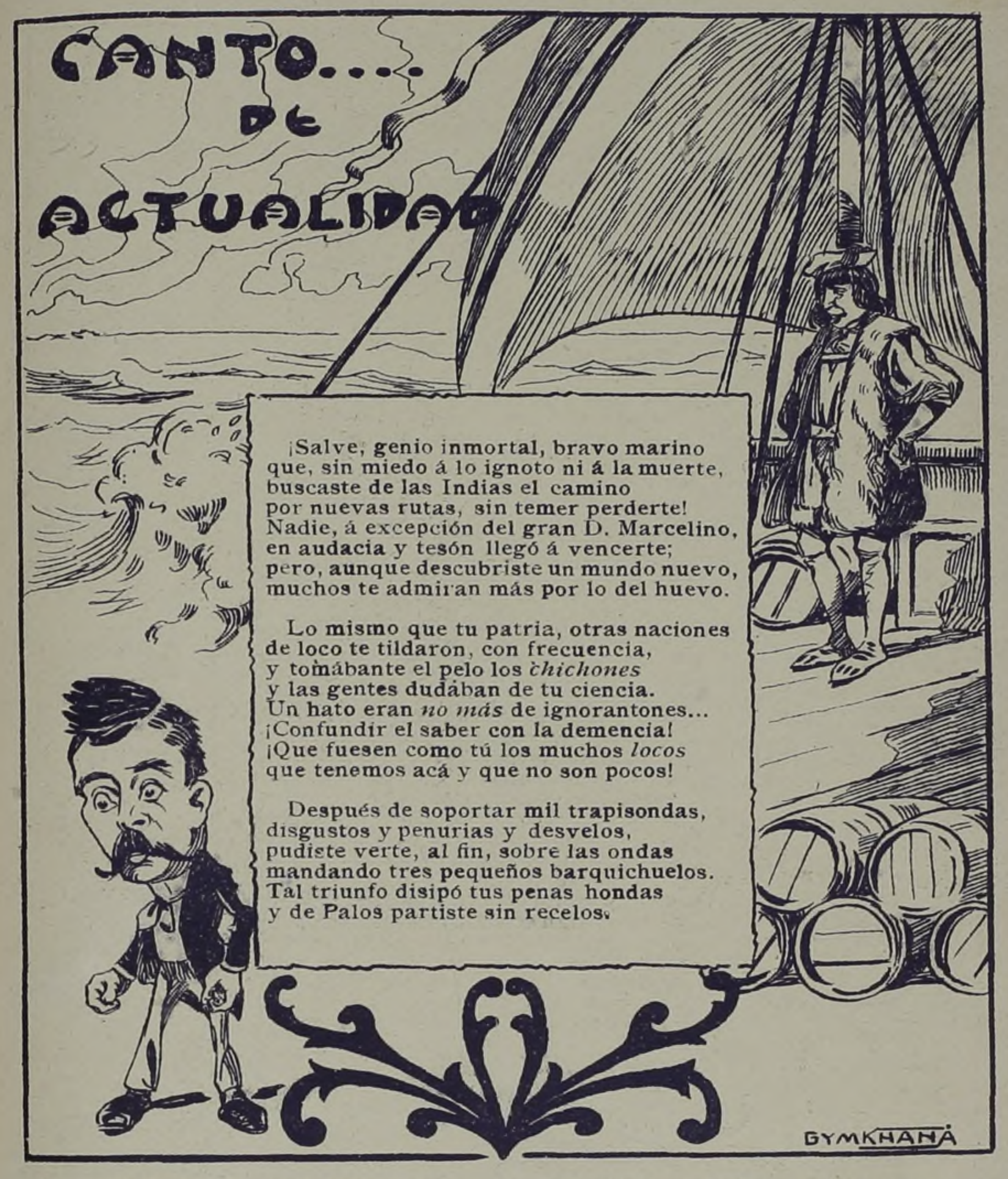
¿Qué tal mi proyecto? ¿Creéis que fracasaría? Pues que se os quite eso de la cabeza, porque yo insisto en considerarle magno, aunque lo supongáis una cabezonada.

Lo que siento es que no podré asistir, caso de que se realice, porque después de lo dicho ya no sé dónde tengo la cabeza.

Si queréis que no se abombe la vuestra, huid de charlar como acabo de hacerlo, escarmentando en cabeza ajena.

P B T.

CANTO.... DE ACTUALIDAD



¡Salve, genio inmortal, bravo marino
que, sin miedo á lo ignoto ni á la muerte,
buscaste de las Indias el camino
por nuevas rutas, sin temer perderte!
Nadie, á excepción del gran D. Marcelino,
en audacia y tesón llegó á vencerte;
pero, aunque descubriste un mundo nuevo,
muchos te admiran más por lo del huevo.

Lo mismo que tu patria, otras naciones
de loco te tildaron, con frecuencia,
y tomábante el pelo los *chichones*
y las gentes dudában de tu ciencia.
Un hato eran *no más* de ignorantones...
¡Confundir el saber con la demencia!
¡Que fuesen como tú los muchos *locos*
que tenemos acá y que no son pocos!

Después de soportar mil trapisondas,
disgustos y penurias y desvelos,
pudiste verte, al fin, sobre las ondas
mandando tres pequeños barquichuelos.
Tal triunfo disipó tus penas hondas
y de Palos partiste sin recelos.

!Ay, cuántas veces gobernantes malos,
al contrario que tú parten *á palos!*

Cortando el mar azul tus carabelas,
avanzaban las tres gallardamente;
el viento hinchaba las tendidas velas,
las olas las mecían suavemente.
Y, mirando el blancor de sus estelas,
todas las noches tú, plácidamente,
gozabas de las mismas emociones
que goza Ugarte en día de elecciones.

Pero cuando, de España ya distante,
te viste en tan lejanas latitudes,
una nube cruzó por tu semblante,
reflejo de tus vivas inquietudes.
Mas tu duda, animoso y arrogante,
ocultabas, con nobles actitudes,
á bordo de la nave capitana
como, en la del Estado, hace Quintana.

Mas no tardó en cundir el desaliento
y, sin rebozo, en murmurar tu gente
y de tu gran saber y tu talento
á dudar empezaba nuevamente.
También aquí dudaron más de ciento
del de nuestro querido presidente:
que los más grandes son menospreciados
siempre por los espíritus menguados.

Pero venciste, al fin, y en realidades
tus quiméricos sueños se trocaron
y tuviste riquezas, dignidades...
y tus contemporáneos te admiraron.
De tu audacia y valor, en las edades
siguientes, muchos hombres se pasmaron,
y hoy más, que de tu temple, sólo queda
uno que competir contigo pueda.

En tu época feliz hubo varones
cual tú, Cortés, Elcano y Magallanes,
de heroicos y esforzados corazones,
que realizaron atrevidos planes.
Mas, si debido á innúmeras razones,
por desgracia, actualmente ¡voto á Sanes!
no tenemos Colones los latinos:
tenemos, por mayor, los Marcelinos.

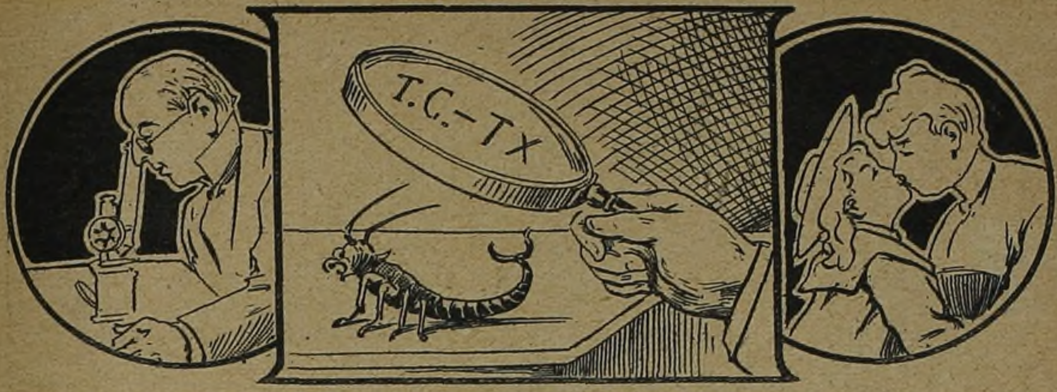
Vicente NICOLAU ROIG.

Ing. Pedro Ezcurra



La Exposición Rural ha presidido
y, como ya sabéis, han merecido
un estruendoso y entusiasta ¡hurra!
la Exposición Rural y Pedro Ezcurra.

Gracias, no lo «Gasto»



Desde las columnas de P B T, tan fuertes ya, como las mismísimas de Hércules, levanto mi voz, en son de protesta, contra ciertas declaraciones hechas en París por algunos sabios antituberculosos, reunidos en sesión científico-parlamentaria.

En punto á tubérculos sólo me gustan las patatas, y para eso fritas. No llego á gritar como el famoso médico ateo y republicano Suñer y Capdevila: *¡guerra á Dios, á la tisis y á los reyes!*, pero hoy digo: «*¡Viva Behring!*» ese tocayo del estrecho tan conocido por los navegantes y descubridor del principio T. C. y del principio T. X; con cuyos dos principios pone fin á la terrible enfermedad hasta hoy tenida por incurable.

Dentro de pocos meses los tísicos sanarán. *La Traviata* ópera y *La Dama de las Camelias*, novela y drama, habrán pasado á la categoría de leyendas.

¡No más toses, no más expectoraciones! ya nadie podrá prohibirnos escupir en el suelo, ó por doquier.

Conste mi admiración hacia Behring y su portentosa medicina. Sentado esto, voy á levantar lo otro, es á saber, la protesta contra los sabios que habiendo ido á París para hablar de una cosa, han hablado de lo que, en mi opinión, no venía á cuento.

Contra el profesor Gasto, que fué el primero que gastó palabras en balde atacando, combatiendo el beso, «por considerarlo peligroso». (Palabras textuales).

¡Ah! ¡Eso sí que no! Todos cuantos vivimos en estado social, estamos acostumbrados á tener que tragar saliva en más de un amargo trance. La prohibición de escupir podemos soportarla. La prohibición de besar no hay quien la cumpla.

En nombre de la juventud, del amor y de la vida, del amor en todas sus manifestaciones, de la vida en todas las edades, rechazamos como pretensión absurda, la pretensión del profesor Gasto. Para acatarla es preciso estar muy gastado.

¡Los peligros del beso! ¿En qué consisten? ¿Cuáles son? Las madres cuando quieren asustar á sus hijas les dicen que no besen á su novio, porque corren el peligro de no casarse; pero añaden: «Bien es verdad que yo me casé con tu padre, pero es porque era un hombre formal». En sentido contrario, los novios suelen oir esta amonestación y consejo de labios del autor de sus días: «Mira, muchacho, diviértete ahora cuanto puedas y si tienes novia, baila con ella, acompáñala á paseo, envíala ramitos de flores, escribe cartitas perfumadas, pero nada más, nada que pueda comprometerte. Si la besas, corres el peligro de casarte, «ó de que te casen». Como se ve, el beso se presta á las más opuestas afirmaciones, y como esto no puede ser, es evidente que viene siendo desde los tiempos del Paraíso Terrenal, víctima de la calumnia.

Y á pesar de ello, sigue triunfante, dominador, imponiéndose á todos, como manifestación necesaria del cariño.

En buen hora que con los principios T. C. y T. X., se logre la curación de la tisis. Pero los médicos se extralimitan en sus funciones, queriendo tratar al beso patológicamente. No es lógico meter la pata. No debe un sabio tener tan poca lógica como un pato.

Si fuera el besarse una enfermedad, sería incurable. Ni el T. C., ni el T. X., ni el Té de las cinco podría con ella. El amor, si es dolencia, es una dolencia eterna, y es de P. P. y doble V.

El doctor Gasto, ese prodigio clínico, entiende que el beso «ofrece facilidades de contagio». ¡Señoras y caballeros! ¡Hombres y mujeres! ¿Es ó no cierto que el contagio empieza mucho antes, por medio de las miradas, de las sonrisas, de la conversación y de otra porción de cosas que, reunidas, hemos convenido ahora en llamar *flirteo?*

Pero se me dirá. No alude á esos contagios el patólogo. Alude á los de la tuberculosis, que es de los que se tratataba en el congreso.

Y yo contesto, porque tengo contestación para todo. Puesto que el doctor Behring ha inventado ya el remedio, puesto que no habrá tísicos ni tísicas, dentro de poco, ¿por qué temer lo que de incurable pasa á tener menos seriedad que las viruelas locas?

Si vamos todos á tener sanos pulmones, robustez y vida larga, besen las madres á sus hijos, el esposo á la esposa, dense los hermanos el beso fraternal y los novios, si además son primos, como suele suceder, no abusen del parentesco.

Lo contrario, hace suponer que esos médicos son más papistas que los papás.

Esos, en plural, porque han sido varios. Hubo muchos Gastos Entre ellos uno, el doctor Terrier, quien declaró que los «japoneses no conocen el beso y que esto se debe á razones de higiene».

¡Ya me extrañaba á mí, que no saliera á relucir el Japón, ahora que está de moda porque ha vencido!

Pero ¡vaya un argumento! Los japoneses no conocen el beso, no por razones de higiene, sino porque son muy feos. Los osos, que también lo son, aunque no tanto, tampoco se besan. Se limitan al abrazo.

Ello es que sólo á los sabios, gente que vive siempre fuera de la realidad, se les ocurre combatir, como antihigiénica, esta que no sólo es caricia, sino hasta costumbre y en algunas partes se usa como saludo.

¿Y dónde han ido á librar esta batalla contra el beso? ¡Precisamente en París!

El del Verde Gabán.

Cuentas erradas



Por muchos dengues que le hagan los románticos y por mucho que se quejen los ricos de las molestias y desencantos que sufren, la fortuna es una gran cosa.

Ya se sabe que el mundo cambia, aunque parezca mentira, y que allá para el año veinte mil la humanidad estará en grande, no habrá privilegios de riqueza y todo el mundo vivirá como es debido; mas hoy por hoy, mientras se le dan los últimos toques á eso de la justicia social, el dinero es el amo, así en monarquías como en repúblicas, y el que no lo tiene está de cólera.

De ahí que se le busque con tanto afán, y por ende que escasee.

Entre todos los medios que se ensayan para improvisar lo que se llama «una posicion» hay uno que seduce á primera vista, pero que tiene compensación demasiado amarga y es el matrimonio de conveniencia ó de interés, que no sale bien ni por casualidad

Si es el hombre quien se vende, por muy poco que valga, no tarda en comprender que le han adquirido á bajo precio. La mujer es, á veces, la personificación de todo lo bello, poético y dulce; pero como propietaria suele tener la mano muy dura y suficiente ingenio para humillar y vejar á quien, en el fondo, no merece otra cosa.

La fuga del marido suele ser el desenlace de esta especie de uniones, á menos que no tenga el heroísmo de soportar una esclavitud mucho más amarga que la de los prisioneros en la antigüedad ó que sea un bandido capaz de imponerse, por una maldad infinita, á la desdichada que le compró en remate.

No es menos triste el resultado de la compra de la mujer por su esposo, que en este caso es, por lo general, un individuo viejo, repugnante ó ambas cosas á la vez. Como el amor está ausente de estos tratos, en que por una parte no hay más que pasión desordenada y ansia de dominio y por la otra gana de comer y ambición de riquezas, los hogares así formados se convierten á poco en sucursales del infierno, sobre los que llueven todas las plagas de Egipto. Si la mujer que se dió en venta tiene la incomparable abnegación de renunciar á su personalidad, sufre un martirio proporcionado á la magnitud de su codicia, y si se revuelve contra su triste destino, envenena la existencia de su comprador y la suya propia, perdiendo toda respetabilidad y exponiéndose á convertirse, á fuerza de dar y recibir disgustos, en una serpiente de cascabel con aspecto más ó menos femenino.

A los buscadores de filones auríferos ocultos bajo ropas talares—vulgo polleras—pertenece Manolito Crisófilo, que, después de un asedio mucho más porfiado que el de Port Arthur, obtuvo la rugosa y huesuda mano de Brunequilda Squelettini, espantosa vieja de doce lustros maquillados y con peluca, carácter de una energía horrible y avaricia rayana en delirio. Después de tres semanas de una luna de miel que inspiró á Manolito asco de la existencia y de sí propio, cayeron sobre el Tenorio anticuario los acreedores, y él recurrió en aquel conflicto á la millonaria momia; pero ésta, que unía á su ejemplar fealdad una inconstancia desconcertante, se cerró en absoluto á la banda y dejó procesar por estafa é ir á la cárcel á su mísero cónyuge, al que más tarde señaló una pensión de ciento sesenta centavos diarios, para alimentos. La senil pasión de la exsolterona estaba ya satisfecha y se cambió en odio implacable. Por ahí anda el mísero Manolito sin vivir de otra cosa que de sus rentas, hecho casi un atorrante y entretenido en hacer de mirón en las canchas de bochas.

No faltan ejemplos de engaño mutuo. En la sección de «vida social» de un periódico se anunció, no ha mucho, el enlace de la señorita Cúspide Remilgada, hija del opulento negociante don Trifón. con el distinguido *clubman* señor Perpetuo Longimano, poseedor de castillos y minas de azogue en la Istria meridional, conforme se va á mano derecha. En realidad, don Trifón trataba de ha-

cer fortuna, para lo que había comprometido algunos miles de pesos (que ganó como prestamista en el Cuzco), en una empresa de inseguros reunidos que no era más que un conato de cuento del tío y al realizarse la boda, estaba tan apurado que se le podía ahogar con un cabello Felizmente, contaba con asociar á sus negocios á su futuro yerno, á quien esta perspectiva llenaba de júbilo.



Porque el tal Perpetuo no era más que un chantagista y jugador de ventaja, con antecedentes penales y diversos nombres en varios continentes y había podido cortejar á la *opulenta* Cúspide y llegar á la boda gracias á una serie de sablazos desesperados que dió á última *hora*, prometiendo el inmediato reembolso.

Como la hija del aventurero—digna del papá—y su prometido el cínico *rasta* venían de fuera y parecían ricos, había improvisado muchas amistades, porque esta clase de sorpresas se repiten todos los días. Su boda fué, pues, brillante y asistieron á la ceremonia personas de distinción. Pero, á la salida del templo, Cúspide por un lado y Perpetuo por otro, veían entre la concurrencia á varios de sus acreedores y adivinaban en sus manos los recibos y facturas que habían de ser presentados al cobro á los dos ó tres días. Cada uno confiaba ciegamente en el otro, porque hay arañas que se prenden en su propia red. ¡Qué momento el de las explicaciones entre ambos tortolitos y qué conferencia la de suegro y yerno! Es lástima no poderla copiar con signos taquigráficos.

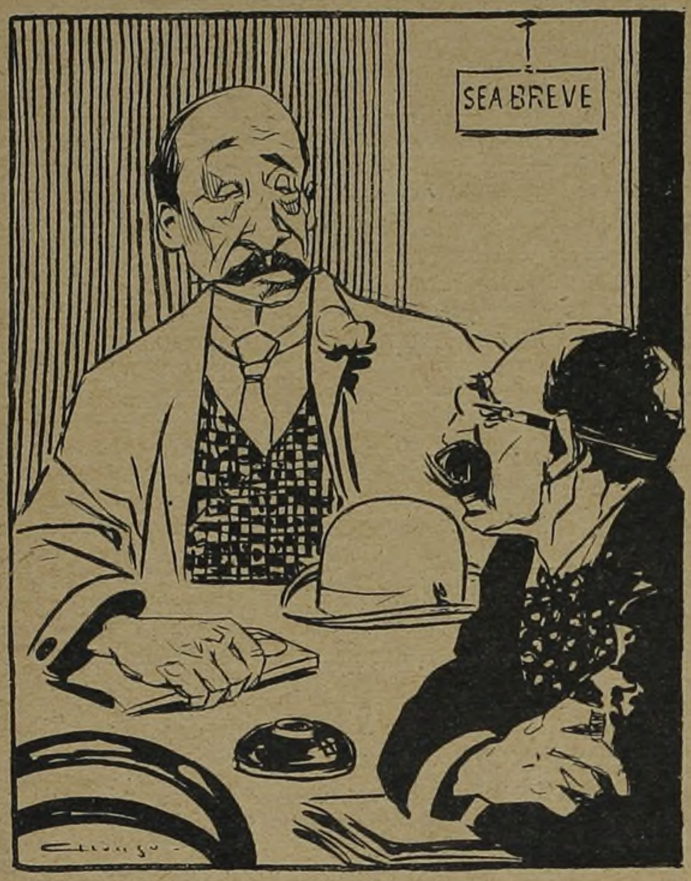
Maese Cronista.

De la proclamación



—¿Por qué le dicen *fórmula* á la candidatura Irigoyen-Lezica.
—Porque es pura fórmula su elección.
—¿Y por qué le llaman *plataforma* al programa de Irigoyen?
—Porque está *formado* en la *Plata*.

Personajes



El Director;
Xavier Ximénez, *cuentista.*
Escenario: la Redacción, de 5 á 6 de la tarde.

El director.—¡Hola, Ximénez! ¿Qué tal? ¿Cómo van esos cuentos?

Xavier Ximénez.—Yo y los cuentos vamos bien. Juntos formamos una misma entidad, única é indivisible, como Radica y Doodica, y cuando el uno está de buen humor los otros resultan graciosos. Venía precisamente á traerle algo...

El director. — Veamos....Espero que habrá usted tenido en cuenta mi indicación, ¿no es así?

Xavier Ximénez.—A qué indicación quiere usted referirse? No recuerdo bien ..

El director.—A aquella que le hice á propósito de la actualidad de los trabajos.

Xavier Ximénez.—¡Ah, sí! Ahora recuerdo... Pues usted verá...

El director, *en tono directorial* — La corriente y la tendencia del día son decididamente de aguda actualidad, tanto en la información como en el comentario. El mundo quiere vivir al día, y el periodismo tiene que hacerse palpitante ó sucumbir. Hoy no se concibe siquiera, ese periodismo á la antigua, grave, rancio, soporífero; usted, que es hombre de imágenes, ¿cómo calificaría á esa prensa marmota?

Xavier Ximénez.—Periodismo Clydesdale, es decir, de tiro lento y pesado.

El director.—No es mala la metáfora, pero preferiría otra menos equina.

Xavier Ximénez, *tomándole gusto á la cosa.*—Carreta tucumana chorreando conceptos...

El director.—Mejor que la anterior sin duda, pero ¿no habría otra imagen menos rodante?

Xavier Ximénez, *entusiasmándose.* — Tortuga goteando aburrimiento... ó el aburrimiento cabalgando en una tortuga...

El director. — ¡Bravo! Esto es. Pues esa prensa somnolente y cachazuda, esa tortuga goteando aburrimiento, tiene que desaparecer totalmente. Hoy el público desea cosas actuales, palpitantes... Sobre todo palpitantes. Y pues el público lo quiere...

Xavier Ximénez. — Comprendo...

El director.—Pues ya queda usted prevenido, y con usted todos los demás. La consigna es general: actualidad, oportunidad, palpitación...

Xavier Ximénez.—Lo he tenido en cuenta, señor, y continuaré teniéndolo. Pienso lo mismo que usted. Y si he tomado concienzudamente nota de sus indicaciones, usted mismo lo podrá ver en el trabajo que traigo.

El director.—Veamos ese trabajo. ¿Es del género palpitante?

Xavier Ximénez.—Del género superpalpitante.

El director.—A verlo.

Xavier Ximénez, *desabrochándose el saco y tomando del bolsillo interior un pliego de papel.*—Helo aquí. Sírvase usted.

El director, *leyendo.*—«Programa de la reunión que se celebrará el domingo 15 de octubre, en el Hipódromo Argentino...»

Xavier Ximénez.—Eso es, justamente.

El director, *estupefacto.*—Pero no comprendo.. usted se equivoca sin duda... Aqui hay un error seguramente.

Xavier Ximénez, *sonriendo.*—Pero no desea usted cosas palpitantes?

El director, *siempre estupefacto.* —Sin duda... Pero ¿qué tiene que ver con esto un programa de carreras?

Xavier Ximénez, *siempre sonriendo.*—¿Y quiere usted una cosa con más pálpitos?

Gesto ambiguo del director. El telón cae lentamente.

Xavier XIMENEZ.

El jefe del estado.... de sitio



Sobre este nuevo ¡chitón!
huelga toda explicación.

En familia



—Vos te cayás y me dejás hablar ¿oí-? que yo... com'hombre d'edá... teng'un poquito o má d'eperencia qui'usté .. ¿mi oye?... ¡Oh, qué se habrá créido el mocosito éste!...

—Pero, tata... ¡vaya, vaya!.. ¿porque l'he dicho que... si es que me v'hablar de María... á mí no me parese qu'esa siá tan overa como la pintan y que no preciso consejo'é naides.. ?

—¡Y güeno!... Aura seguramente quedrás'es ir qu'eso no es pa que m'enoje ¿no?... ¡Fijensé!... Rechazan los consejo'e su padre... ¡no es nada lo del ojo!... ¡Oh, qué se habrá créido el mocosito éste!...

¡Ahí tienen!... tras de cuernos palos!... Pcha digo, si aconsejar á loj'enamoraos es lo mesmo que desirle á un vasco «esto é negro» si él cré qu'es blanco!... ¡Aistá,... aistá... encim'e que mi afano en hacer o entrar en razón, me apórria!... ¡Caray, pucha, caray... si yo golvier'á mis mocedades.. por ésta cruz ¿ve-? por ésta que no me casaba... porqu'esto'e tener hijos é un calentadero é cabeza!... como yevarl'el apunte á un precurador, ni má ni meno... Y gracia'Dios que teng'uno solito, que si no... ¡per'uno que vale por dos!...

—¡Pero, tatita... si no es pa tanto!... si tuavía no l'he rechasau el consejo.. Vamos á ver... desembucheló de un chijetaso que pa conformarlo se lo ví á escuchar...

—¡Pero vean!... ¡y entuavía m'ensulta!... ¿no ven?... ¡Que pa confermarme me lo v'a escuchar!... ¡Esto sí qu'está lindo!... Si cuando yo digo qu'estos sabandijas, en yegando á enamorarse se ponen d'insolentes!... ¡Ta, ta, ta!. . ¡Decirme que me lo v'á escuchar pa confermarme!... ¡Qué se habrá créido el mocosito éste!... Pero, che... decime... decime un poco: ¿ti'has pensau que mi consejo es carn'e nalga pa que por confermarme nomás te lo tragués?... ¡Qué se habrá créido el mocosito éste!.., ¡Hablá, pué! .. respondé, si no'stás mudo!... ó es que li has largao tuito el chorro á tu María y se ti ha secau la lengua?...

—Pero, tata... ¡tata!... ya m'está dando empacencia, sabe?... ¡vaya, vaya!... lo qu'es usted tiene más güeltas que ventilador eléctrico!...

—¿Más güeltas que ven... que ven...! ¿que qué, m'hijito?...

—¡Clar'hombre! ¿No l'he dicho que lo v'á escuchar?.. ¿A qué tantos rodeos si no'hay ha iend'orejana?

—Más güeltas que ven... ¡Pchá, digo... ¡si nu'es como pa confirmarlo á lo bruto al mamón éste!. . ¡Qué se habrá cré do!... ¡Di pués dicen que más vale tener machos que chancletas!...

¡Pcha que sí!... Si pudiera devolverte al mercau ande te compré!... ¡Es que de sonso no te yevé á condición!. .

– Pero, tatita... ¡vaya, vaya!... vea que me v'á dormir si sigue con el arrorró... Aconsejemé de una vez que le prometo yevarm'e su consejo, como güen hijo que soy! ..

—Aura sí... aura me va gustando... Güeno, escucha entonces, pero escuchame bien por qu'esto que te v'á decir se lo dijo mi agüelo á mi tata y mi tata me lo dijo á mí y yo te lo digo á vos pa que mañana se lo digás á tus hijos, que pasao se lo dirán á tus nietos y tus nietos...

—¿Cuándo acabará... el baile, tata, que tengo sueño? ..

—¡Pcha qu'siás apurau! .. En estas cosas hay que andar con tientos, porqu'el rancho hecho á la ligera, nunca es juerte y el mejor día se lo yev'el viento!...

—Sí, sí... pero ¿y el consejo?...

—¿El consejo?... ¡Pero vean!. . tanto des utir se me ha olvidau.. Pero en fin .. con esto basta: ¿te gusta la muchacha?... ¡Más vale así, porque siempr'es mejor jugarle al bagual que á uno le gusta y no al que le dan en fija!... ¡no te parece?...

Federico S. MERTENS.

La Semana á través del Objetivo

TRASLACIÓN DE LOS RESTOS DEL DOCTOR JUAN CARLOS GOMEZ



La comisión uruguaya en el Club Oriental

Estando para regresar á su patria el señor Tezanos Pinto, encargado de negocios del Perú, sus compatriotas le hicieron una cariñosa demostración de afecto dedicándole una comida en el café de París y entregándole una medalla de oro con expresiva dedicatoria.

—La traslación de los restos del doctor Juan Carlos Gómez, dio lugar á interesantes ceremonias. Ante la urna fúnebre en el pórtico de la Recoleta pronunciáronse varios discursos dedicados á encomiar los méritos y virtudes del gran pensador uruguayo. Rufino Varela, profundamente conmovido recitó una poesía del doctor Gómez escrita en momentos emocionantes. Después de otro discurso del doctor José Pedro Ramírez al recibir el féretro, fueron los restos depositados á bordo de la «Maipú».



El lunch en el Club Oriental



El Ministro Uruguayo señor Daniel Muñoz pronunciando su discurso en la Recoleta

—La llegada á Montevideo de los restos del prócer uruguayo dió lugar á una gran manifestación pública. Era inmenso el gentío, que allí esperaba para oir la inspirada palabra del doctor Zorrilla de San Martín. La comitiva se encaminó al cementerio, haciéndose en el trayecto los honores militares, que el gobierno había decretado. Nuevos discursos, del doctor Cabral y del señor Rodó, precedieron á las salvas y con éstas quedó finalizada la ceremonia fúnebre.



Conducción del féretro al pórtico del Cementerio de la Recoleta



Señores de la Comisión acompañando á los nietos del doctor Gómez Sres. Miguel y Frank Livinsgton



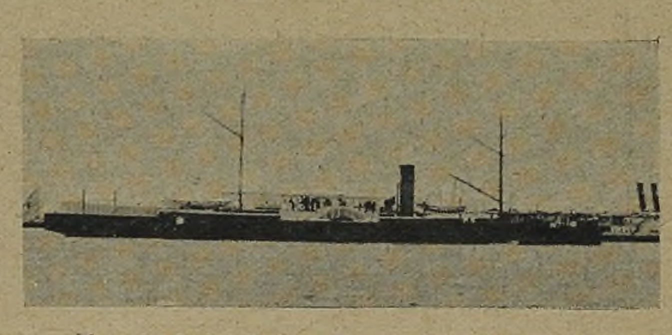
Carroza fúnebre al emprender la marcha el cortejo



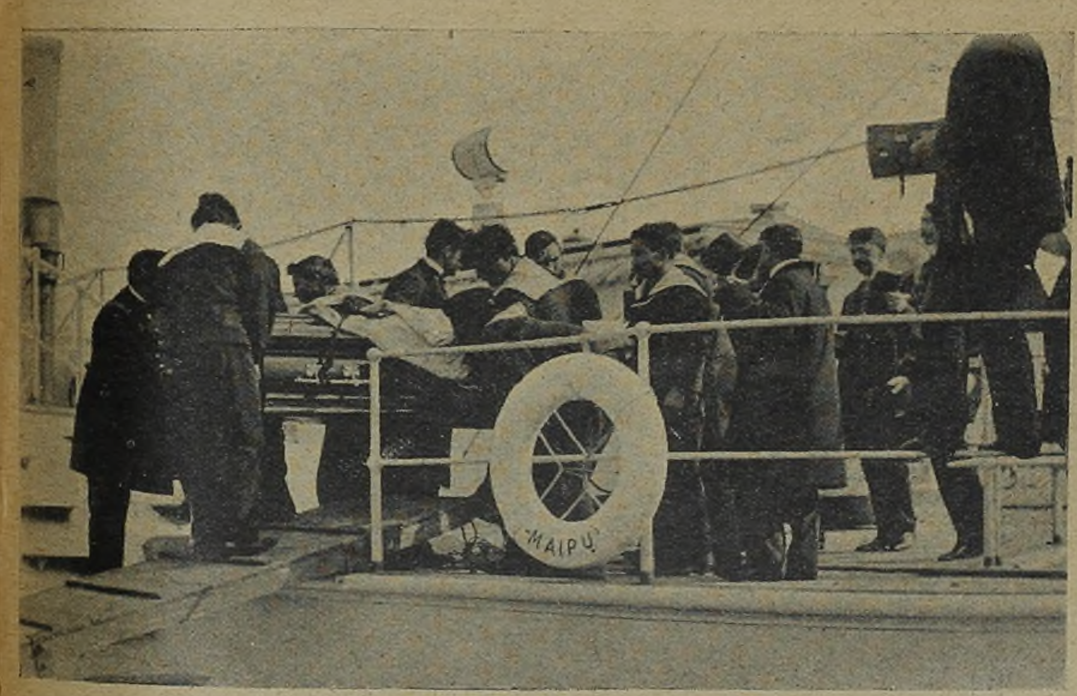
La comisión á bordo del «San Martín»

Complemento de ella fué la velada en Solís, que estuvo lucidísima. Ocupó la tribuna el doctor Luis Melián Lafinur, y siguió después el programa anunciado.

—La proclamación de los candidatos á la futura gobernación de la provincia llevó el domingo á La Plata una gran afluencia de gente de la capital federal. El acto tuvo lugar en el teatro Argentino, ante una concurrencia numerosísima pues en el amplio local estaban no solamente ocupados todos los asientos sino también muchísimas perso-



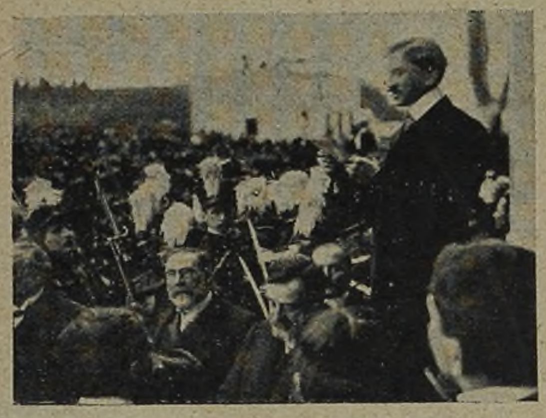
Llegada de la «Maipú» al puerto de Montevideo



Trasladando el féretro al muelle



El Dr. Zorrilla de San Martin pronunciando su discurso al desembarcar los restos del Dr. Gomez



El doctor Cabral hablando en nombre del club «Vida Nueva»



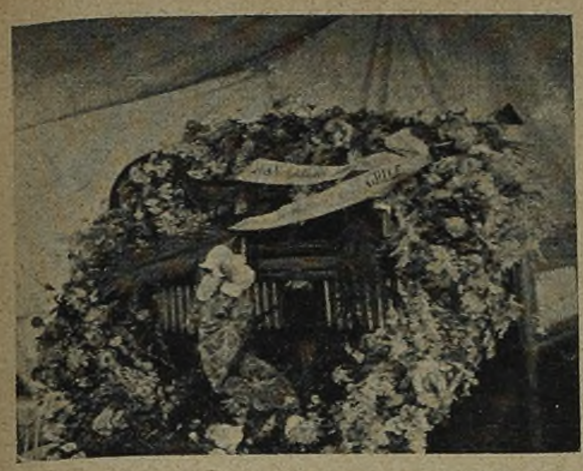
El señor Rodó al tiempo de entregar la corona de la prensa chilena

nas había en pie en los palcos, y en las entradas y pasos de localidades. En el escenario unos 500 señores acompañaban á los candidatos señores Lezica é Irigoyen. Abrió el acto un discurso del señor Mariano Pinedo; leyó después el señor Irigoyen su programa político; y se pronunciaron otras varias piezas oratorias que fueron entusiastamente aplaudidas. Los candidatos fueron luego obsequiados en el Club de La Plata con una copa de champagne.

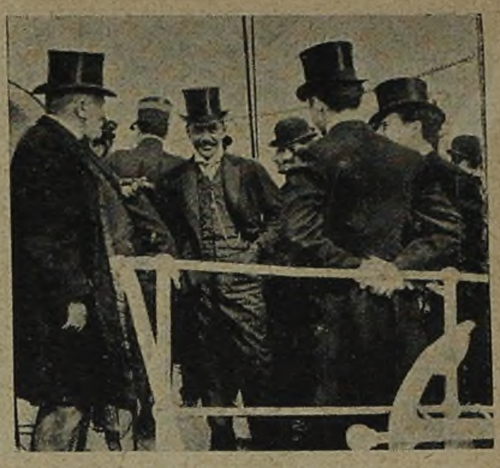
—Ha sido un acontecimiento social el matrimonio de la señorita Magdalena Cal-



Aspecto del muelle de la Aduana



La corona enviada por el «Mercurio» de Chile



El señor J. C. Gomez descendiente del doctor Juan C. Gomez



La señora Gomez de Livingston y sus hijas con las damas de la comisión uruguaya en Montevideo



El coche fúnebre al salir de la aduana

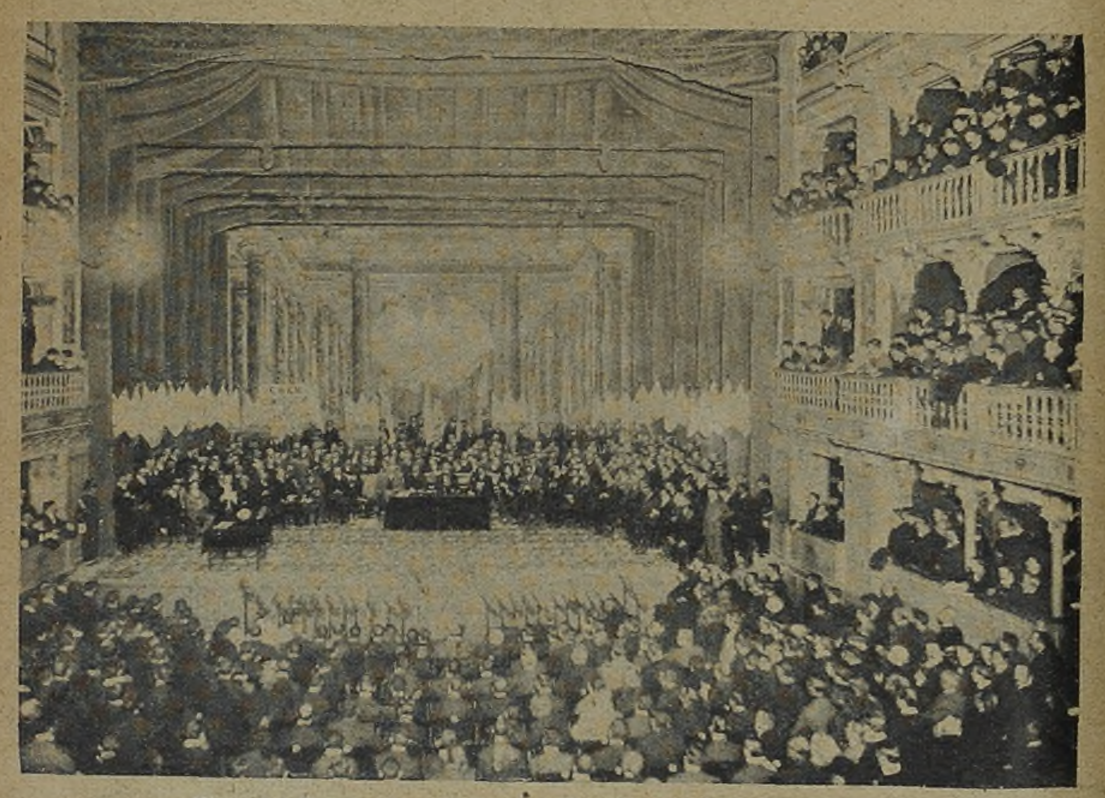


Aspecto del teatro Solís en la velada en homenaje á Juan Carlos Gomez

PROCLAMACIÓN DE LA FÓRMULA IRIGOYEN-LEZICA

derón de la Barca con el señor Ernesto Lanús, celebrado en San Miguel ante distinguida concurrencia.

—No menos importantes han de ser seguramente las ceremonias nupciales de la señorita Clelia Ferrari con el señor Francisco Aloy y de la señorita Matilde Baldasarri con el señor R. Matienzo, que han de efectuarse respectivamente esta noche y el lunes próximo.



Vista del Teatro Argentino de La Plata durante la proclamación



Srta. Magdalena Calderón de la Barca.



Srta. Clelia Ferrari



Srta. Matilde Baldassari



La Srta. Celina Chaves y el señor Carlos Ortiz después de su enlace, en el templo de San Nicolás.



La Srta. María Antonia Uribelarrea y el señor Ricardo Cabral Hunter al salir del templo de la Merced después del casamiento.



El cortejo nupcial en la boda Uribelarrea-Cabral Hunter



Aspecto de la sala en el momento de bailarse unos lanceros

—El casamiento de la señorita Carlina Chaves, con el ingeniero Carlos Iñiguez Ortíz, dió lugar á una lucida ceremonia en San Nicolás ante numerosos invitados.

—Nota social de importancia fué el enlace de la señorita María Antonia Uribelarrea con el señor Ricardo Cabral Hunter, celebrado en la iglesia de la Merced.

—Por mucho que diga la crónica social



Parejas de concurrentes



Sra. Baronesa de Pears, Sra. de Green, Srta. López, Srta. Alkeen y Sras. de Rodríguez Larreta, de Alvear y de Villegas

respecto al baile de caridad efectuado en el Príncipe Jorge, no alcanzará á dar una idea de las proporciones que alcanzó, ni del lujo y buen gusto de que allí se hizo gala. Cuanto Buenos Aires encierra de bello y distinguido, entre luces y armonías, encajes y joyas, llenaba el hermoso local. En la parte artística predominaban las Roxanas, y había buena cantidad de griegas, merveilleuses, damas de todas las cortes y aldeanas de todos los países.

—La asociación «Woman's Exchange»



En el buffet



El ministro de Inglaterra señor H. D. Haggard y las señoras de la comisión



Concurrentes al Woman's Echange

ha celebrado otro bazar de caridad en el salón del Príncipe Jorge. Los días que duró la venta, estuvo el local frecuentado siempre por selecto concurrencia.

—La fiesta á beneficio del Jardín de Infantes tuvo lugar la tarde del domingo último. La doctora señorita María A. Canetti, leyó el trabajo preparado por la doctora Elvira R. de Dellepiane. Se distinguieron las niñitas Dahl, Vidal y López, el niño Martón, y las señoritas Hugo, Izola y Acevedo, cosechando nutridos aplausos.

—El emocionante ejercicio de los Mephistos atrae numeroso público al Buckingham palace. La señorita Blanca Casali y el niño Ricardo Casali, demuestran una habilidad y un valor incomparables, en sus arriesgados ejercicios en las barras fijas.

—El estreno de la obra de Florencio Sánchez «En familia», ha sido el acontecimiento teatral de la semana. La obra está llena de situaciones emocionantes, que la acertada interpretación de la compañía Podestá, puso de relieve.

—El jueves en la estación del Anglo Argentino ensayóse el interruptor de corrientes eléctricas, inventado por el joven Sr. A. Pando. Aunque las pruebas fueron satisfactorias, el aparato es susceptible de mejoras, que aseguren completamente su

FIESTA Á BENEFICIO DEL KINDERGARTEN

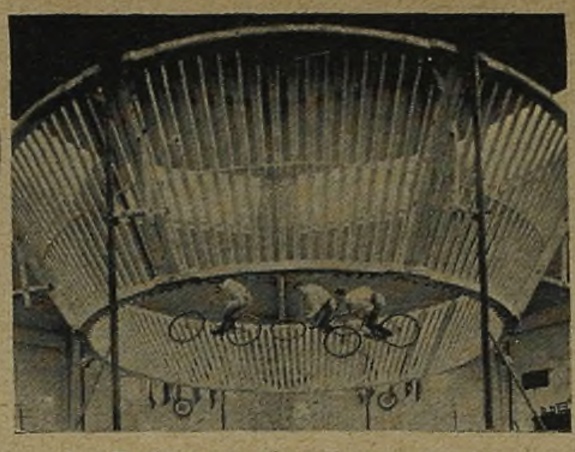


La concurrencia en el Príncipe Jorge, durante el concierto

EN EL BUCKINGHAM PALACE



Srta. Blanca Casali



Los Mephistos en sus peligrosos ejercicios



Ricardo Casali

aplicación práctica.

—Una dolorosa pérdida ha sido el fallecimiento del señor Eduardo Dimet, persona respetabilísima, con apreciables dotes de laboriosidad, inteligencia y carácter.

—A beneficio de las víctimas del terremoto de Calabria, la sociedad XX de Septiembre dió una función en el teatro Marconi, representándose «La Gran Vía», ejecutada por niños de la escuela social.

—Ha fallecido el señor José M. Azaro, dueño de un stud principal. Su falleci-

EN EL «APOLO»



Escena final de «En familia», de Florencio Sánchez

ENSAYO DE UN INTERRUPTOR DE CORRIENTES ELÉCTRICAS



Preparando el aparato



Invitados presenciando el ensayo del interruptor


Señor Eduardo Dimet


La niña Laura Vigliani


Sr. José Marcelino Azaro

miento ha sido muy lamentado.

—Ha sido muy lamentada la muerte de la niña Laura Vigliani, víctima de un accidente que la causó terribles quemaduras.

—En la casa del señor Enrique B. Mascías, se celebró con un baile un acontecimiento de familia. Una agradable familiaridad en que pasó la fiesta, dióle espe-

TERTULIA EN CASA DEL SEÑOR ENRIQUE B. MASCÍAS


Aspecto del salón durante el baile

FIESTA DE LA SOCIEDAD XX DE SEPTIEMBRE


Los niños que cantaron los himnos Nacional y de Mamelli



El señor Monteros, los profesores y la Comisión almorzando en «Villa María»

—El señor Remigio Monteros, convidó con un pic-nic en su quinta de Lanús, á los alumnos de la escuela de Obreros de la sociedad «Fomento de la Educación de Balvanera Sud».

—Estuvieron muy animadas las fiestas

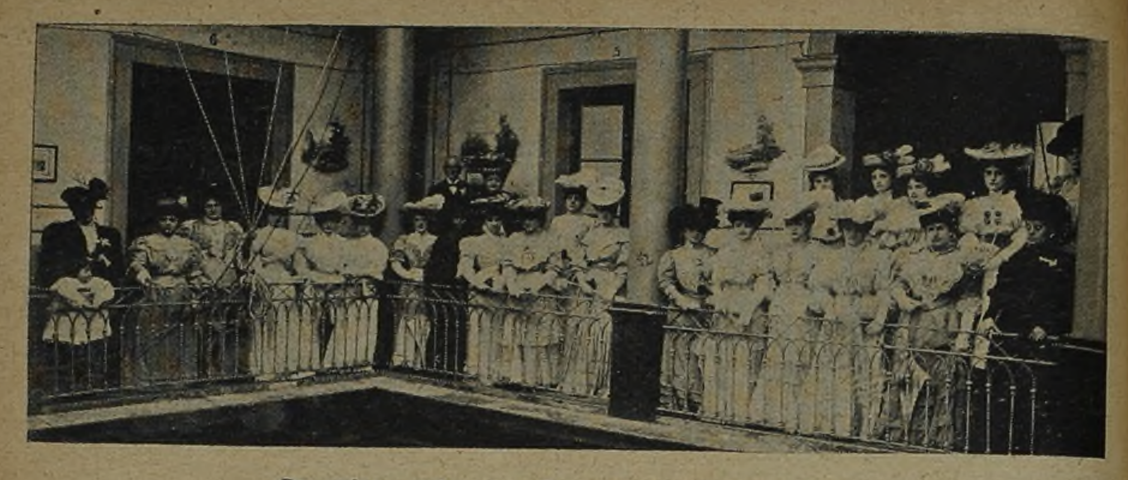


El almuerzo de los alumnos

DE QUILMES



La Comisión Directiva de la sociedad italiana Christophoro Colombo, y los invitados á las fiestas del XX Septiembre



Peregrinas catamarqueñas en el Hotel de La Paz

dispuestas por la sociedad «Cristóforo Colombo», de Quilmes, celebrando el XX de Septiembre, que tuvieron lugar el domingo, con asistencia del Conde Bottaro Costa y muchas sociedades.

—La función de la Virgen del Milagro ha llevado á Córdoba notable cantidad de forasteros. Como acontecimiento social, la peregrinación ha dado á Córdoba animación extraordinaria.



La Virgen del Milagro al salir procesionalmente de la iglesia de Santo Domingo

LA CONFERENCIA INTERNACIONAL DE POLICIA



Los delegados Sres. Dr. Pacheco (del Brasil), Rodriguez (de Chile), Vucetich (de La Plata), Dr. Saráchaga (de Montevideo) y Rossi (de la Capital federal)



Dr. Manuel de Iriondo
á los 4 años, Diputado Nacional



Ignacio de Irigoyen
á los 9 años, Diputado Nacional



Dr. Carlos Delcase
de 10 años, Diputado Nacional

PEBETES DE ANTAÑO



Mariano A. Pinedo
de 4 años, Diputado Nacional



Manuel González Bonorino
de 5 años, Diputado Nacional



Pedro Vieyra Latorre
de 4 años, Diputado Nacional

LIBRETA CIVICA



Matías Pinedo Oliver
de 3 años, Diputado Provincial



Dr. Alejandro Sorondo
Secretario de la Cámara

R. LLINAS



José María de Iriondo
de 3 años, Diputado Provincial



Se dice que los grandes músicos tienen la facultad singular—que en algunos llega á convertirse en obsesión—de traducir todas sus sensaciones é ideas en notas y melodías. Eso le pasaba á Beethoven; las perspectivas campestres ó urbanas, los cuadros, las lecturas, las conversaciones y hasta su buen ó mal humor, todo lo ponía en música por dentro, sin poderlo remediar y cuando la representación íntima era demasiado fuerte, se libraba de ella trasladándola al papel pautado ó pentagramado ó como se diga.

Yo, además de otras superioridades que por modestia me callo, aunque supongo que las conoce todo el mundo, tengo con Beethoven de común la cualidad de ponerlo todo, no en música, pero sí en *interview*. Y habiendo leído no sé dónde, aunque supongo que en algún periódico, que el doctor Behring acababa de descubrir un nuevo suero contra la tuberculosis, se conoce que me acosté preocupado con esa idea y sin saber cómo ni cuándo, me encontré, lápiz y papel en ristre, en el laboratorio de ese señor que ha consagrado su existencia á las serosidades, sangrazas desfibrinadas, cultivos de humores á la crema y demás aperitivos de esta índole. A otros les da por tirar piedras y á los de más allá por comentar libros que nadie ha leído, por coleccionar estampillas usadas ó por llenarse los bolsillos de terrones de azúcar robados en las confiterías. Cuestión de gustos.

El profesor Behring me tuvo un rato de plantón, sin decirme esta boca es mía. Estaba muy ocupado en hacer cosquillas en la garganta con una pluma de ave á un tití de mal aspecto y no paró hasta que el mísero animal prorrumpió en una tos desgarradora. El sabio le puso junto al hocico no sé qué recipiente; luego se entregó á un detenido examen microscópico y por fin lanzó una exclamación de alegría.

—¡Admirable! dijo. Ya no quedan más que unos cuantos bacilos encanijados por cada milímetro cúbico de materia prima. Con otro par de inoculaciones este macaco podrá gritar horas enteras, agitarse, desafiar la fatiga y atreverse á todo impunemente.

—¿Según eso, los experimentos marchan bien?—pregunté con amabilidad.

—¡Ah! ¿sigue usted ahí todavía? Creí que se había ya marchado y en verdad que lo habría sentido, no por usted (los hombres de ciencia hablamos con el corazón en la mano) sino por la revista que representa. Pues sí, amigo, he dado fin de la tuberculosis. Mis experiencias sobre ranas, papagayos, conejos de Indias, gatos, caballos y personas, son ya definitivas. De hoy en adelante, la tisis por muy avanzada que esté, es más curable que la sarna.

Me puse á patear de alegría.

—Merece usted más estatuas que Dionisio Faléreo y más millones que los que Rusia habría pagado al Japón, si Witte hubiera tenido otro carácter.

—Así lo creo. El descubrimiento es de primer orden y le han de seguir otros por el estilo. Tengo en preparación otro suero contra el cáncer y otro contra el tifus y no desespero de dar con alguna martingala infalible contra las tercianas, el dolor de muelas y los ojos de gallo.

—¡Qué felicidad! ¿Es decir que llegará día en que no nos podamos morir de ningún modo?

—Eso no. Vencidas las actuales enfermedades aparecerán otras nuevas, incompatibles con las de hoy; hasta me atrevería á decir que mucho peores.

—Entonces, el alcance práctico de esos descubrimientos se reduce á....

—Se reducirá á lo que pueda ó quiera. ¿Me había usted tomado por algún protector de las agencias de seguros sobre la vida?

Me marché decepcionado y hasta creo que no me despedí del doctor.

***

Caminaba con cara de pocos amigos por Long-Island, cerca de la entrada del puerto de Nueva York, cuando ví dirigirse hacia esta ciudad una muchedumbre innumerable de chinos de menor cuantía, mal vestidos, feos como ellos solos y que avanzaban con ademán triunfal, á modo



de nube de langosta con licencia del ordinario.

—¿Cómo se entiende esto?—pregunté á un senador proteccionista y millonario á quien he conocido en la tertulia de Róosevelt y que se muestra más asequible á la conversación que á los pechazos.

—¿Habla usted de la inmigración celeste? Pues es muy sencillo. Los chinos se habían enfadado porque no los dejábamos entrar en los Estados Unidos y esto nos importaba poco; pero de algún tiempo á esta parte dieron en no comprarnos ni un ovillo de algodón si no volvíamos á darles el pase y hemos creído prudente abrirles las puertas de par en par.



—Sin embargo, ustedes oponían á la inmigración china argumentos muy atendibles. Decían que la avalancha de trabajadores asiáticos, que son gente sin necesidades, envilecía los salarios de un modo alarmante...

—¡Bah! Eso interesa únicamente á los obreros blancos. A nosotros, los capitalistas, ya comprenderá usted...

—Añadían otra razón de más fuerza. La China tiene cerca de 500 millones de habitantes y están dispuestos á venir la mitad por lo menos. De ese modo, bastaría un cuarto de siglo para que la Gran República se convirtiera en un país de raza amarilla y creo que no debió ser esa la idea de los fundadores.

El senador me envolvió la cabeza con una humareda de tabaco y respondió:

—¿Usted conoce el refrán: «más vale ponerse una vez colorado que veinte amarillo?»

—Me suena, en efecto.

—Pues hay otro más cierto aún: más vale ser mil veces amarillo, negro y verde, que pobre una sola vez.

El Tío Charcos.

Defraudadores del fisco



—Pues mire usted, eso del impuesto sobre las rentas nos convendría mucho á nosotros.
—No entiendo.
—Sí, señor; porque nos libraríamos de pagar el impuesto.

Lo que son las preocupaciones



Pablo se ausenta por primera vez del lugar de su nacimiento.

Sale solo, pobre, enfermo todo lloroso y preocupado. Va á atravesar hondos precipicios páramos temibles y climas malsanos; y, á mayor abundamiento, hay peste en la ciudad á donde lo lleva el destino.

Salió Pablo un día martes, lluvioso y triste, á tiempo que tocaban á difuntos en el campanario vecino. Iten: era 13 del mes y corría año bisiesto.

Durante su ausencia canta tristemente y á deshoras el gallo del corral, maúllan los gatos bajo las ventanas, y el viejo mastín de la casa prorrumpe de continuo en lastimeros aullidos; apáganse algunas velas sin causa aparente; óyense á media noche voces dolientes y ruidos de pasos; y una mariposa, una maldita mariposa negra aparece cierto día prendida, como lazo funerario, sobre el vacío lecho del viajero.

Llega el primer correo... Pablo no escribe. La peste aumentaba.

La familia pasa los días muda, angustiada, presa de horrible ansiedad. Un presentimiento fatal oscurece los ánimos.

Y qué sucedió, por último?

Que llegó Pablo bueno y sano, robusto y alegre como un día de pascua. Volvía rico y por añadidura loco de amor y con anillo de esponsales.

Veamos, ahora, el contraste.

El afortunado Pablo vuelve á salir: va acompañado y en son de paseo, por caminos amplios, climas frescos y saludables, lleno de dulces impresiones y departiendo alegremente con un grupo de amigos.

Durante su ausencia llovieron felicidades: hubo bailes y cumpleaños, fiestas públicas y repique general de campanas. Derramóse el vino á torrentes, cantaron dulcemente los pájaros bajo el alero, y corrióse la nueva de que en la cocina la leña había chisporroteado con grande animación.

Fué una temporada felicísima.

Llega, por último, un día de correo. En la casa hay novedad: el piano ha cesado repentinamente Óyense voces, gritos y otros rumores inusitados. El vecindario acude, crece el movimiento y pronto el estrecho zaguán apenas da cabida á la gente.

¿Qué pasa? Pablo, el venturoso Pablo, ha llegado otra vez, sano, robusto y, por complemento, ligado á una muchacha ojinegra de singular hermosura.

¡Eso son las preocupaciones!

Resta el epílogo. Otra vez se ausentó Pablo, no hubo nada de lo dicho y.... tampoco se murió.

TULIO FEBRES CORDERO.
(Venezolano)





Cuando yo el año cumplí
tu tarjeta recibí;
nada, pues, tiene de extraño
que hoy que tú cumples el año,
acuérdeme yo de ti.
porque—no te quepa duda—
también la gente menuda
hoy se las da de cortés,
pero cortés... al revés
que lo es la gente talluda.
Conmemorando la fecha
en que empuñaste el bastón,
por izquierda y por derecha
¡verás qué manga deshecha
de papel, y qué turbión!
Dios tenga de ti piedad:
vas á ver la enormidad
de cartas que se te envía,
llenas de cordialidad
y... faltas de ortografía.
Con la experiencia adquirida
y con tu fino criterio
ya sabes lo que en la vida
es para tomado en serio,
y lo que es farra corrida:
nada, pues, te extrañarán
ironías de envidiosos,
ni mella alguna te harán
los que á cientos te caerán
elogios aparatosos.
No quiero que en ello veas
afán de darte lecciones,
mas cuando esas cartas leas,
no las creas... no las creas...
por muchísimas razones.
«Quiérale Dios conceder
larga vida en el poder...»
Quien tal te dice, oh, Quintana,
acaso sueña con ser
tu sustituto mañana.
Tal otro que en tono serio
paz y concordia te augura,
sin hacer de ello misterio
está de armarte un tiberio
buscando la coyuntura.
A ese otro que adulador
disuelve en frases de miel
inveterado rencor,
le guía sólo, Manuel,
la esperanza de un favor;

...y así sucesivamente...
pero tú á tanto importuno
no hagas caso, presidente;
no le hagas caso á ninguno...
más que á mí, naturalmente.
¿Que por qué tal preferencia?
pues... porque entré en la existencia
de la suerte á los halagos,
cuando tú en la presidencia
y Colón en estos pagos
Yo, de los tres el menor,
me limito á mi *papel;*
tú con el descubridor
puedes, querido Manuel,
hacer el *pendant* mejor.
Si con su genio profundo
llegó Colón á la meta
descubriendo un Nuevo Mundo,
¡tú también, Colón segundo,
nos descubriste... á Larreta!
Si en el retiro exhaló
Colón el postrer suspiro,
también tú, ¡recuérdaló!
en el Retiro... mas no,
retiro lo del Retiro.
Con tu ilustración no escasa
tú haz de todo tabla rasa,
y esto ten siempre por norma:
¡todo pasa, todo pasa...
menos los proyectos de Orma!
Y adiós, caro presidente,
y perdona si importuno
vuelvo á hacértelo presente:
¡no le hagas caso á ninguno...
más que á mí, naturalmente!

Por encargo de P B T

JUAN OSÉS.



Oculismo humorístico

EL DR. OCCHI, MÉDICO OFTALMÓLOGO; SILVESTRE DEL CAMPO, PACIENTE

La escena se desenvuelve en el estudio del primero, de una á dos de la tarde.



EL DOCTOR OCCHI (con afabilidad). —Dígnese sentarse, señor, y dígame usted en lo que puedo serle útil.

DEL CAMPO.—Gracias, doctor. Vengo de Chascomús, expresamente para ver á usted. Mi amigo Prado me ha dicho que usted se dedica á curar ojos...

EL DOCTOR OCCHI.—Esta es precisamente mi especialidad. La medicina ha progresado tanto, que hoy día es necesario especializarse en algo para poder distinguirse. Y el oído, la nariz, los ojos, son órganos que hay que estudiar específicamente, como el estómago, el pulmón y el hígado.

DEL CAMPO.—Comprendo, señor... Pues yo sufro de ojos. Tengo dos.

EL DOCTOR OCCHI (sonriendo).—Naturalmente.... Los argos de mil ojos son una ficción y los cíclopes de uno no son fenómenos frecuentes. Casos de tres no se conocen, bien que hoy día serían casi necesarios... Es tanto lo que hay que abrirlos para no tropezar en la vida!

DEL CAMPO.—¡Hábleme usted á mí de tropezones!... Cuando doy alguno veo estrellas en pleno día y todo me parece girar en un cake-walk infernal...

EL DOCTOR OCCHI.—Bueno, bueno... Dejémonos de equívocos y vengamos á sus ojos. ¿Le duelen á usted mucho?

DEL CAMPO.—Muchísimo, señor. Ya he dicho que vengo expresamente de Chascomús á consultarle.

EL DOCTOR OCCHI.—¿Y es la córnea misma la que le duele?

DEL CAMPO (sorprendido).—Pero si no son cuernos ¡son ojos!

EL DOCTOR OCCHI.—Ya, ya... ¿Lee usted mucho, de noche principalmente?

DEL CAMPO.—No, señor.

EL DOCTOR OCCHI.—¿Es usted míope?

DEL CAMPO —No, señor.

EL DOCTOR OCCCHI.—¿Presbita tal vez?

DEL CAMPO.—No, señor.

EL DOCTOR OCCHI.—¿Estrábico, entonces?

DEL CAMPO.—No, señor.

EL DOCTOR OCCHI (contrariado) —Pero, entonces ¿qué diablos es usted?

DEL CAMPO (con tranquilidad).—Invernador. También crío ovejas, pero mi especialidad son los novillos. En asuntos rurales hay que especializarse también para prosperar... lo mismo que en medicina.

EL DOCTOR OCCHI (visiblemente contrariado, murmura algunas palabras que su interlocutor no llega á entender).

DEL CAMPO.—¿Dice usted?

EL DOCTOR OCCHI (fastidiado).— Digo que esta consulta, por más de un motivo, va á resultar memorable para mí. Veamos ahora los ojos. ¿Los dos le duelen por igual?

DEL CAMPO.—Por igual los dos. El de la izquierda parece inflamado.

EL DOCTOR OCCHI.—Eso lo vamos á ver ahora mismo. Sírvase usted sentarse en este sillón. *(El enfermo se sienta y el doctor Occhi toma de su arsenal quirúrgico una lente y examina concienzudamente los ojos de aquél).* Pues no veo en realidad nada anormal ni alarmante. La córnea, la conjuntiva, la retina y el iris se hallan en un estado perfecto. Ni siquiera se observa el menor síntoma de congestión...

DEL CAMPO (riendo).—¡Naturalmente!... Como que tengo una vista que ni de gato... A diez metros distingo de noche una vizcacha.

EL DOCTOR OCCHI (desconcertado). —Pues entonces, ¿qué es lo que ha venido á consultarme á propósito de los ojos?

DEL CAMPO (siempre riendo).—Verdaderamente he venido á hacerle una consulta sobre ojos, pero como usted no me ha preguntado nada, no he podido tampoco advertirle que son dos ojos de gallo los que tengo y de los cuales sufro... El mal está en los pies y no en la cara

(El doctor Occhi intenta decir algo y la rabia se lo impide, pone una cara larga y, mudo, colérico, congestionado, empuja furiosamente hacia afuera á Del Campo. Este se va en una actitud ambigua, no se sabe si burlón ó sorprendido).

R. I. ORTIZ.

Frases cómicas



—¿Qué tal es ese señor Bobínez?
—Una persona excelente. Si encuentra usted á dos hombres en una esquina y uno de ellos parece morirse de aburrimiento...
—...¿Es ese Bobínez?
—No, señor; ese es el otro.



—Esta sopa es peor que la de ayer.
—Imposible, señor.



—Mi marido, al regreso de su viaje, me ha traído una hermosa pulsera con este lema: «Recuerdo de París».
—Pues el mío me ha traido media docena de cucharillas de plata con esta inscripción: «Grand Hotel».



—Esta noche se me ha aparecido usted en sueños. ¿No me le he aparecido yo á usted alguna vez mientras dormía?
—No, señora, jamás. Yo no padezco de pesadillas.



—Su padre de usted, ¿murió de muerte natural?
—No, señor, le asistieron tres médicos.



EL VIENTO

El viento despertó aterido en la cima de la montaña más alta de la tierra, siempre cubierta de nieve. Su desperezar fué terrible, pues pareció que la cordillera temblaba, y la nieve comenzó á rodar por las laderas, arrastrando cuanto encontraba á su paso. Luego el viento se agitó y rugió:

—¡Tengo frío!

Huyó del monte, dando saltos tan grandes como no los ha dado el animal más ligero. Los árboles más añosos se inclinaban á su paso. El viento no hacía más que tocarles y se doblaban. Al llegar á los valles sintió ya el calor de la carrera y continuó rugiendo y saltando. Otra montaña le cerró el paso, y después de haberla azotado como si quisiera derribarla, subió á sus picachos, desgajando árboles y derrumbando rocas, y saltó al lado opuesto. Allí estaba el mar.

—¡Despierta, hermano!—bramó el viento. —¡Aquí estoy yo!

—¿Por qué vienes á turbar mi reposo? —preguntó el Océano.

—Quiero jugar contigo. Despierta.

Y para desperezarle, el viento le sacudió con sus robustos brazos.

El mar se entregó al viento, que le levantó hasta las nubes y le dejó caer con estrépito; luego bajó á cogerle al fondo del abismo, y como locos saltaron, corrieron, brincaron, bramando, silbando y rugiendo.

—¿Dónde está el rayo?—exclamó el viento. —¡Me gusta jugar contigo, oh mar, cuando su luz siniestra enrojece las nubes!

—Aquí estoy—exclamó con acento metálico.

—¿Quién habla?

—Yo.

—¿Quién eres?

—El telégrafo.

—¿Qué tiene que ver el telégrafo con el rayo?

—El hombre me ha sujetado á este alambre y ha aprovechado mi velocidad para suprimir el espacio.

El viento soltó una carcajada. Al oirla, las ballenas y los tiburones se espantaron y huyeron hacia el polo.

—¡Sólo falta—dijo el viento—que el hombre suba á las nubes y la aprisione!

—Ya lo ha hecho. Pone el pararrayos encima de su morada y á él me tiene encadenado.

—¡Necio! Te creía más fuerte. ¡Nubes, abríos y azotad la casa del hombre! ¿Dónde estáis?

—¡Aquí!—contestó una voz estridente.

—¿Quién habla?

—La locomotora.

—¿Qué tiene que ver la locomotora con las nubes?

—Las tengo aprisionadas en mi seno. En vez de flotar en el espacio, se retuercen dentro de las paredes de mi caldera, y convertidas en fuerza, arrastran los trenes y suprimen las distancias.

—¿Quién ha podido tanto?

—El hombre.

—¡Mar!—bramó el viento.—Tú no te dejes aprisionar como el rayo y las nubes.

—Yo tenía un secreto—dijo el mar;—tenía abrazado un mundo y le escondía á todas las miradas. El hombre lo adivinó, y un débil leño bastóle para arrebatármelo.

—¿Qué es el hombre?

—El que á ti te domina.

—¡A mí!—rugió el viento.

Y su cólera sacudió las aguas que se convirtieron en montañas.

—A ti—añadió el mar,—pues te obliga á mover las aspas de un molino y á hinchar las velas de un buque.

—¿Quién ha dado su poder al hombre?

—El que me puso por valla á mí, infinitamente grande, el grano de arena, que es infinitamente pequeño: Dios.

—¿Qué tiene el hombre que le hace superior á nosotros?

—El alma, reflejo de la Divinidad. He aquí por qué aprisiona el rayo y el vapor; he aquí por qué también á ti te encadena y por qué sorprende mis secretos, me arrebata un mundo y me obliga á sostenerle cuando me cruza, azotándome con la hélice; he aquí por qué te fuerza á tí á empujarle hinchando las velas de sus buques.

TEODORO BARÓ.



¡Oh, infeliz camello! Soportar no debes
que á ti que no *bebes* te carguen de *bebes*.

Chucherías

Ha comprobado Astorga últimamente
que en el Chaco, en maderas solamente,
existe una fortuna inagotable
que aproximadamente,
tras mil operaciones
ha calculado ¡suma respetable!
en cinco mil millones...
¡un mar, como se ve, de patacones!
De modo que teniendo la Argentina
unos cinco millones de habitantes
repartiendo entre todos tal riqueza,
como ya se adivina,
mil pesitos contantes y sonantes
vendrían á tocarnos por cabeza.
¡Qué ocasión oportuna
á don Manuel Quintana
le ofrece la fortuna
de acabar con los díscolos mañana!
¡No tiene más ¡pardiez!
que empezar el reparto de una vez!

***

En Corrientes ha sido retirada la personería jurídica á la Sociedad Damas de Caridad, habiéndole el Gobierno confiscado sus bienes de los cuales hizo entrega á la Municipalidad.

Sin duda tendrá razón,
al tratar así á las bellas,
pero el gobierno en cuestión
se ha mostrado, en mi opinión,
un poco duro con ellas.
Su medida es imprudente,
que aunque disgustos le den,
debió ser más complaciente,
pues siempre es muy conveniente
con las damas estar bien.

***

Dicen los diarios que á don Carlos lleva
su apoyo don Benito Villanueva,
cosa, por lo demás, puesta en razón
sabiendo que la fuerza está en la unión.
Lo que ahora necesito
es saber quién apoya á don Benito.

***

El nuevo presupuesto de gastos de la provincia de Corrientes ha sido aprobado en la parte pertinente á los sueldos del gobernador, del vicegobernador y de los ministros, que han sido aumentados. (Los sueldos, no los ministros).

Les vendrá el aumento bien
y alegres justo es que estén,
aunque ninguno lo dice,
el gobernador, el vice
y los ministros también.
Y, si á todos la fortuna
les protegió por igual,
sería insigne tontuna
no celebrarla con una
farra gubernamental.

***

El Poder Ejecutivo de la provincia de Santa Fe eximió del impuesto de guías á todos los animales que con destino á la Exposición Feria han llevado los hacendados.

Y, al saber esto Pascual
que de bruto fama tiene,
dijo al punto:—No está mal...
¡Miren qué ventajas tiene,
esto de ser animal!.

***

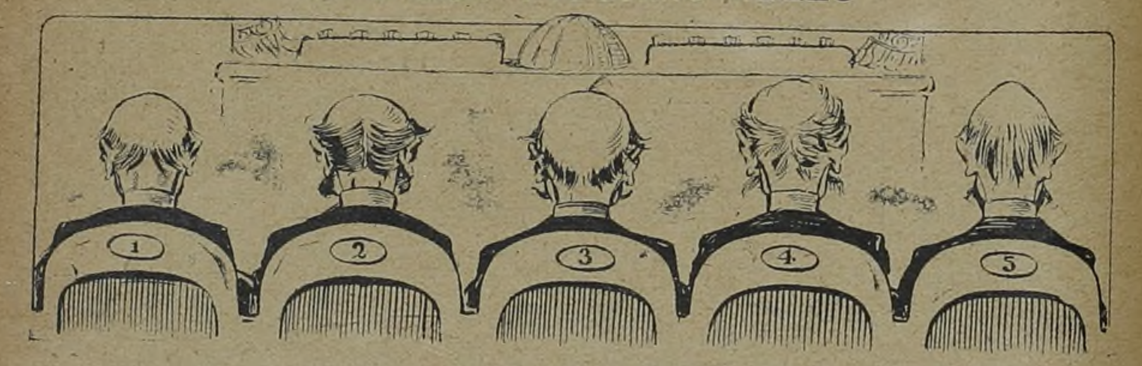
Retribuímos el afectuoso saludo con que *Caras y Caretas* nos cumplimentó en nuestro primer aniversario, haciendo votos porque agregue muchos años de próspera vida al séptimo que acaba de cumplir.

***

Nos escribe de Valparaíso el doctor Lencinas comunicándonos haber devuelto al Banco de la Nación $ 288.843 moneda nacional de los $ 300 000 que le requirió cuando los sucesos revolucionarios de febrero, en los que sólo se gastaron los 11.000 pesos de la diferencia.

Dejamos constancia del hecho para satisfacción del doctor Lencinas, cuya probidad nunca pusimos en duda, aunque la tal requisición de fondos nos inspirara chirigotas, que no podían tener propósito malévolo, tratándose de una persona de sus antecedentes.

CRÁNEOS INCONMOVIBLES



Al asistir á un drama tremebundo,
no debes de extrañarte cuando veas
que se le eriza el pelo á todo el mundo,
menos en esta fila de plateas.





SOMBREROS

DE MISS FLY Á MISS BIRD

....Tu carta me puso en gran aprieto. He revuelto figurines en busca de modelos que ofrecerte, y entre ellos han salido esos cuatro que te envío. ¿Te gustan? Pediste también una pequeña crónica algunos detalles sobre asunto tan *elevado*... Al correr de la pluma van estas noticias fresquitas, y espero dejarte satisfecha.

Ligeros, finos, aéreos, son los sombreros de esta primavera. Desde la toca pequeña y coqueta que se lleva para teatro hasta el gran sombrero Gainsborough, hay una serie de caprichos y fantasías deliciosas, de frágiles juguetes de gasa, plumas y flores, de colores suaves y de modernismo exquisito.



Sombrero Gainsborough

Los sombreros de mañana, en paja de Italia ó de arroz, admiten como adorno grandes manojos de flores: margaritas, amapolas, hortensias, entrelazadas con cintas de terciopelo rojo ó negro.

Para los Gainsborough de crin, hay infinidad de dibujos y variedades. Negro, blanco y *bluet*, son los colores preferidos para estos graciosos modelos, que se colocan completamente inclinados hacia la derecha, dejando descubierta la cabeza muy bien peinada.



Sombrero de mañana

Las tocas para teatro, casi son un simple adorno: un poco de gasa, una *aigrette*, una hebilla, y eso es todo. Y como sabes, la guerra que se ha hecho á los sombreros femeninos en el teatro, comprenderás la satisfacción de unos y otros, pues cada cual se ha salido con la suya, si bien algo hemos ganado nosotras con esta nueva creación; pero no lo digas á nadie: parecería poca modestia.

La combinación de flores y plumas está muy en boga. pero ¿durará? Una autoridad en la materia dice que mezclando esos adornos, se hace de dos cosas bonitas una fea; y yo soy de su opinión.



Sombrero de paseo

Los largos velos blancos que acompañan á estos sombreros no son recomendables. Destruyen la armonía del conjunto, y sobre todo, fastidian enormemente.

Breve reseña te haré de los modelos que acompañan á ésta.

Toca de gasa blanca, estilo Luis XVI, y como único adorno, unas rosas de Francia con follaje verde oscuro retenidas por un lazo de terciopelo negro.

Sombrero Gainsborough, de crin negra bordado; gran nudo de seda y plumas negras.



Sombrero para teatro

Sombrero de mañana: paja de Italia quemada; lazo de terciopelo y rosas rojas.

Sombrero de tarde: crin blanca y negra; rosas te y gran *aigrette* blanca, sujeta por un lazo de cinta Liberty blanca.

Los largos alfileres, vulgarmente llamados *pinches*, con que se sujetan estos sombreros, son de oro mate y de caprichosos dibujos.—Más sencillos y más bonitos son los de grandes piedras de colores en armonía con los del sombrero, ó una cabecita de lechuza —¿eres supersticiosa?—de plata antigua y ojos de esmeralda.

Hasta otra.

MISS FLY.

CARNET FEMENINO

EL TRAJE DE LA MUJER EN LA ANTIGÜEDAD

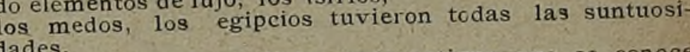


Antigua gala



Una abuela gala

El primer traje femenino debió de ser una piel de león, de pantera ó de tigre, con que la rubia Eva cubriría sus gracias, á menos que no fuera de zibelinas. La historia dice muy poco sobre este punto. Es, sin embargo, verosímil que á pesar de la riqueza y del valor, todavía desconocidos, de las preciosas pieles por las que nuestras contemporáneas se arruinan, la abuela común consintiese durante el verano en vestirse de una manera uniforme.

Más tarde, cuando la especie humana se esparció por el globo, atormentó á la mujer la necesidad de adornarse, y llegaron las civilizaciones antiguas, aportando elementos de lujo; los asirios,

los medos, los egipcios tuvieron todas las suntuosidades.

La «cuenta de modista» más antigua que se conoce acaba de descifrarse en un ladrillo procedente del templo de Nippur. Se trata de 92 trajes ó túnicas, 14 de ellas perfumadas, que se confeccionaron para una elegante del año 2.800 antes de Jesucristo, según dice el historiador Mr. Fernand Nicolay.

La mujer griega, en los tiempos heroicos, usaba largas vestiduras sostenidas con broches de oro. Grecia fué, por decirlo así, la cuna de la elegancia y en ella vemos que la moda vuelve sin cesar los ojos hacia esos horizontes de los cuales nos ha trasmitido la estatuaria documentos interesantes y auténticos.

El movimiento artístico creó una corriente de elegancias de gran pureza de líneas que realzaba la belleza del tipo clásico. Imperaba entonces el amor del adorno que dió lugar á más de una intriga como la de Jerjes.

Cuéntase que éste, después de su fuga de Grecia, recibió de su esposa Amestris un rico vestido hecho por ella misma. Jerges, encontrando el traje muy de su gusto, se lo puso la primera vez que visitó á Artainta, la cual con gran intención le pidió cierto día que le concediera una gracia. Como Jerjes fué galante y accedió á su deseo, Artainta eligió precisamente el vestido que Amestris había regalado. ¿Y todo para qué? para convertirlo en su traje ordinario y fastidiar á la rival.

Enterada Amestris de lo que sucedía mandó buscar á la madre de Artainta y la sometió á los más horribles suplicios. Las romanas se inspiraron en las cortesanas griegas para sus trajes; lo mismo las virtuosas matronas que las impuras mujeres de las orgías paganas, llevaron la clámide ó, á lo menos, una variante de ella, la «lacerna», que consistía en una tela larga y oblonga, sostenida con un broche sobre el hombro ó el pecho. El paganismo permitía una libertad que el cristianismo condenó, elevando la condición de la mujer. Las romanas llevaban también la estola que se encuentra en la estatua de Faustina la joven, y que era el traje de casa; la «mendicula» ó toga magistral; la «patagiata», especie de túnica bordada de plata y oro; la «spissa» de tela ligera, calada; la «crocula», muy flexible y de color de azafrán; la «basilica», la «clanis» y la «regilla» de larga cola.



Una ateniense



Dama romana

Al lado de aquellas naciones donde la civilización triunfaba, los galos y los otros pueblos encontrábanse sumidos en la barbarie; los galos vivían sin idea del lujo, en las selvas que se extendían desde el Oise hasta la antigua Lutecia.

Las galas, rudas y pri-

mitivas iban sumariamente vestidas con el «sagum» sayo, cuya dimensión era la de un simple fichú y una túnica corta sin mangas que cubría una larga pollera.

Cuando aparecieron en las Galias las águilas romanas, las mujeres del país miraron con ojos de envidia á las bellas conquistadoras; hubo más de un disgusto en los matrimonios y la coquetería invadió aquellos sencillos corazones, haciendo germinar en las galas el deseo por las ídem. Como las mujeres concluyen siempre por hacer su capricho, las vencidas adoptaron las modas de la metrópoli y aparecieron como las orgullosas conquistadoras.

Bien efímero fué aquel lujo pues pronto sucumbió a la invasión de los francos, cuyas mujeres rudas y fuertes se paseaban luciendo sólo camisas de bandas rojas.

Las galas mezclaron las modas romanas y las francas con las propias formando así un estilo de orden compuesto y transitorio.

Se había renegado de la sencillez, la serpiente tentadora había descubierto la vía para llegar al alma femenina y desde entonces, la gala progresó en la elegancia y en el lujo. En la época galorromana los habitantes ricos tenían verdaderos gineceos donde las esclavas hilaban y tejían el lino y la lana destinados á los trajes, y existían también talleres públicos en que hombres y mujeres se dedicaban al corte y la confección de vestidos.



La hija de un faraón

La Cocina



Salsa crema. — *Para Villeroy y croquetas*. — Se mezclan bien 200 gramos de manteca y 200 gramos de harina. Se añade medio litro de leche cruda y se revuelve todo, hasta que hierva, unos veinte minutos.

Después se añaden dos yemas de huevos bien batidas en medio vaso de leche y se mezcla bien todo.

Debe tenerse la cacerolita caliente para el uso que se requiere.

Carne americana.—Se toma un trozo de carne de vaca, de la cadera ó espinazo; se ata bien, hasta que quede como un salchichón, y se prepara una salmuera como para la cabeza de cerdo.

Se deja la carne en la salmuera quince días y después se pone á hervir durante dos horas y media.

Se saca del caldo, se tapa con un paño y se deja enfriar en lugar fresco ó en la heladera.

Esta carne se sirve como fiambre, en tajadas muy delgadas como jamón y sirve para sandwiches.

Los ingleses y americanos son muy aficionados á este fiambre.

Lomitos á la peruana.—Se pican menuditos 300 gramos de pulpa de ternera; se les echa sal, pimienta y moscada y se ponen en una fuente honda. Se añaden á la carne cuatro cucharadas de salsa alemana tres yemas de huevos, un poquito de queso rallado, y se revuelve bien todo.

Se reparte esta preparación en 12 porciones y se da á cada una la forma de un bife redondo, se pasa por harina y se fríe en aceite fino sobre fuego vivo

Se sirve bien caliente con salsa de tomate, poniendo sobre cada lomito la mitad de un huevo duro.

Aparte, en un plato, arroz al blanco.

Pudding de arroz.—Se lavan 250 gramos de arroz en dos aguas tibias, pasándole luego al agua fría y acercándole al fuego; se separa cuando empieza á hervir y, escurriéndole el agua, se cuece con la leche que necesite hasta estar bien blando; cuando vaya estando cocido se le echan 150 gramos de azúcar molido, y, en estando éste bien mezclado, otros 125 de manteca fresca de vaca.

Se vacía en una ensaladera ó vasija barnizada, y se añade: 150 gramos de frutas secas y partidas en cuadraditos, 60 gramos de guindas en dulce, dos huevos enteros, cinco yemas y cuatro claras levantadas á punto de nieve. Mezclado todo perfectamente, se vacía en un molde liso engrasado y espolvoreado de harina ó pan rallado y con papel al fondo. Se cubre con otro papel bien empapado en manteca y se cuece al horno ó al baño de María. Se sirve sobre una salsa de albaricoques.

A todos estos puddings se les puede suprimir la salsa y los de bizcocho pueden servirse partidos en pedazos como de un dedo de gruesos. El pudding Cabinet se sirve también rodeado de terrones de azúcar bien empapados en ron y prendido al tiempo de servirle, sale á la mesa ardiendo.

El "Rocketball", nuevo juego

El juego que presentan las figuras, no obstante su denominación inglesa no procede de Inglaterra, el país clásico de los sports; su patria es Francia, siendo el resultado de pacientes ensayos que llevaron á cabo algunos parisienses aficionados á los recreos sportivos. Hablando con propiedad, el «rocketball» no es del todo nuevo, pues se trata de una especie de renovación del entretenimiento conocido con el nombre de juego del diablo. El «diable» ó trompo zumbador no era muy apropiado para, adaptarse á un sport de este género, pero la inventiva de un aficionado logró convertirlo en el instrumento principal del «rocketball» adoptado hoy por la moda. En París, ha encontrado el nuevo juego numerosos partidarios y lo mismo ha sucedido en los principales puntos de veraneo, sobretodo en Trouville donde se reunen tantas elegancias. La aceptación rápida que ha tenido el «rocketball», se debe sin duda á especiales condiciones que no es frecuente hallar reunidas en otros juegos de esta clase. Exige habilidad en alto grado, ejercita la vista, fortalece los músculos, es lo suficiente variado para incitar constantemente á su práctica, entretenido para el espectador y proporciona ocasión á las señoras para desarrollar la agilidad y lucir graciosos movimientos. A todas estas excelentes cualidades se agrega la facilidad con que puede jugarse en cualquier sitio llano, sin exigir los requisitos de lugar



Colocando en posición



La salida



Una pequeña lección



Fuera de tiempo



Una hábil jugadora

necesarios para otros sports. En general la idea madre del «rocketball» es análoga á la del «lawn-tennis» aunque los objetos que se arrojan son del todo diferentes. La pelota está reemplazada en este caso por un objeto arrojadizo de celuloide, hueco y de forma especial; la raqueta, por un hilo atado en los extremos de dos palos, y la red por un campo neutral. El objeto del juego es agarrar el «rocketball» por medio de dicho aparato y lanzarlo de un jugador al otro sin que caiga en el campo neutral ó fuera de los límites señalados.



Bien agarrado

tre los noveles jugadores.

En Inglaterra, según parece, encuentra el juego tanto aceptación como en las naciones del continente europeo, pues los ingleses que implantan en el extranjero tantos sports, aceptan los ideados en otros países. De esa manera cultivan los sports de invierno de los suizos, el ejercicio noruego del ski y la gimnasia alemana y sueca; en una palabra, entre Inglaterra y el continente se halla establecido un cambio de sports y de métodos racionales para el desarrollo de las fuerzas fí-



En pleno juego

Como el lector comprenderá, el «croketball» no es nada fácil de aprender, exigiendo por lo menos tanta práctica como el mismo «lawn-tennis».

Sin embargo, el atractivo que ofrece hace que pronto se noten los adelantos en-

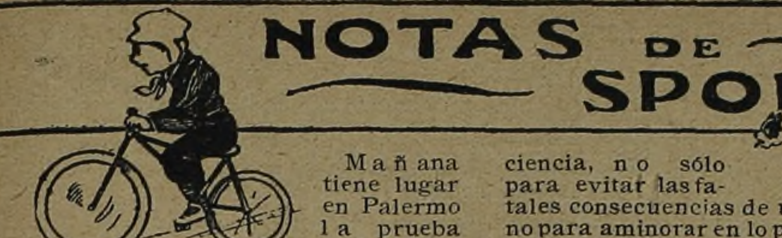
sicas. Inglaterra, no obstante, conserva siempre en materia de sport el primer lugar, cosa reconocida tan universalmente que cuando se crea en el extranjero un sport nuevo, se bautiza como en este caso con un nombre inglés.



Poco antes del lanzamiento



Postura difícil



Mañana tiene lugar en Palermo la prueba más espléndidamente dotada de cuantas se disputan en Sud América, y destinada puramente para los elementos de la nueva generación, que más éxitos y honrosa figuración han obtenido en las pistas. Es indudable que un nuevo duelo entre Pelayo y Floreal, que se disputan con encarnizamiento el cetro de *cracks* del año, revestirá un interés sobresaliente, pues su resultado servirá para confirmar las bondades que se atribuyen á ambos, despejando las dudas que pueden haber dejado en el premio Jockey Club. En él como



Largada de la Cuarta Carrera

se recordará, el final fué algo discutido, afirmando los partidarios de Pelayo que éste había rematado la carrera desarmado al galope y sin emplearse, mientras que los defensores de la casaca granate, lo vieron llegar extenuado, sin ese coraje que caracteriza á los *racers*, y suponiendo en el pupilo del Lagrange, no un Pippermint, ni un Pillito, sino un Dictador ó acaso un Le Sancy, es decir, un *flyer*, un gran ligero.

De Floreal, justo es decirlo, fuera de sus progresos que han ido siempre *in crescendo*, se ha comportado como un animal de fibra, guapo, de gran corazón; todas sus carreras las ha terminado como bueno y aunque se le creía bajo de ligereza, su último triunfo en el Premio Palermo ha demostrado que tiene las condiciones naturales de la especie. Producto de gran *clase*, corre igual en el fondo como adelante y no escatima sacrificios, ni teme al peligro cuando las necesidades de la carrera le obligan á hacer su propio juego, corriendo de una hebra y á rigor de látigo la distancia.

Por rara coincidencia, los dos grandes favoritos han tenido que soportar últimamente ligeras alteraciones en su salud; el hijo de Kendal negándose á comer la ración diaria, signo de pasajera indisposición; y Pelayo, más grave aún, sometido al veterinario doctor Spitz, quien ha tenido que emplear todos los recursos de la ciencia, no sólo para evitar las fatales consecuencias de una indigestión, sino para aminorar en lo posible el mal que la iniciación de ésta pudiera haber causado. Como resultado de este contratiempo su preparación se ha entorpecido, pues ha sido imposible darle un trabajo en la distancia el sábado anterior. En estas condiciones, es notable la desventaja con que va á la prueba, y estamos seguros de que si no se tratara de un premio tan importante, su propietario no lo expondría á un posible fracaso. La incógnita de la carrera es Primera Tiple. ¿Qué papel desempeñará la hija de Tonic?



Ivanowski, Premio Eduardo Casey

Para muchos, incluso nosotros, su *chance* es de primer orden; se trata de un animal notable en su sexo y que ha dado pruebas repetidas con extraña regularidad, lo que acusa en ella cualidades sobresalientes, no sólo para alternar, sino para batir á los dos cracks. Recuérdese su carrera última en la cual con 58 kilos batió en buen estilo á Marte en el extraordinario tiempo de 1'46'' en los 1700 metros. Compárese esta *performance* con la de Floreal en el premio Palermo y se verá que Primera Tiple ha marcado el record en la milla. Este antecedente unido á sus reconocidos medios de resistencia, hacen esperar que en caso de lucha ó de desfallecimiento de los principales rivales, pueda terciar con éxito en la lucha.

De los demás, sólo Ivanowski ayudará á su compañero, obligando la carrera para que ella resulte violenta.

Pelayo, á quien fuimos los primeros en proclamar crack de su año, tendrá en esta ocasión nuestro voto, seguros de que una defección sería solo el resultado de su reciente enfermedad.

Son nuestros pronósticos:

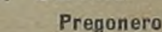
1.ª Carrera
Robin Adair

2.ª Carrera
La Reina

3.ª Carrera
Germen

4.ª Carrera
Quimbo

5.ª Carrera
Pelayo

6.ª Carrera

Ivanhoe

7.ª Carrera
Pregonero



EL DRAMA DE KUROPATKIN

Interesante y dramática en sumo grado ha sido la vida militar de Kuropatkin con sus proezas en la guerra contra los turcos, sus legendarias hazañas en el Asia central y sus trágicas desventuras en la mortífera contienda sostenida contra el Japón; pero aún más interesante y más dramática aparece su vida íntima, su vida de familia.

Llorar por muerta, en trágicas circunstancias, una hija encantadora, enterrarla en San Petersburgo con la pompa correspondiente á su clase, llevar por ella luto doce años, y que esta hija aparezca ahora sana y salva en una misión católica de Hermanas de la Caridad, en el corazón de América, son sucesos tan extraordinarios que ni la fantasía del más prodigioso novelista podría forjarlos.

He aquí la historia realmente romántica.

***

Hace muchos años la primera esposa de Kuropatkin, con el consentimiento del zar y de su marido, emprendió largos viajes por Europa, y durante su residencia en Roma dió á luz una niña el día de San Pedro, en 29 de Junio de 1873. La madre y la niña permanecieron en Roma cinco años más, tornaron á Rusia por breve tiempo y volvieron á reanudar sus viajes.

Pero en su larga estancia en Roma las creencias de la esposa del militar ruso en la fe ortodoxa se fueron debilitando, y al fin consiguió que su marido le diese el consentimiento para abrazar el catolicismo, y ella y su hija ingresaron en la Iglesia católica apostolica romana. La niña fué enviada á educación á un convento, y recibió su primera comunión en Francia.

Pero su conversión al catolicismo fué muy mal recibida por el zar Alejandro III, por su gobierno y por la alta sociedad rusa. Especialmente Pobyedonotseff, ahora procurador del Santo Sinodo, la consideró como un crimen.

Por este motivo las estancias de la conversa en Rusia fueron cada vez más raras y más cortas. A su vuelta de una de ellas dió á luz en Italia un niño, y al poco tiempo, ya adelantada la educación de la hija, emprendió con sus dos vástagos expediciones más largas y á países más lejanos.

***

Viajaban acompañados de un médico, de una mujer joven, morena, amiga de la familia de Kuropatkin, de institutrices para los niños y con el séquito correspondiente de sirvientas.

Hallándose en el interior de México la esposa de Kuropatkin cayó gravemente enferma. El médico y la joven amiga la cuidaron con todo esmero, pero el mal era oscuro y traidor. Los niños, con las institutrices y los criados, fueron enviados al lado de su padre; y éste, al cabo de poco tiempo, vió entrar en su casa un ataúd conteniendo los restos de su esposa.

El médico y la bella morena acompañaban los fúnebres despojos. Alguien creyó, por entonces, que el ataúd no encerraba el cadáver de la esposa del general; pero como la caja metálica estaba ya soldada y había trascurrido tanto tiempo desde el fallecimiento de la noble rusa, el sepelio verificóse sin que el ataúd fuese abierto.

Andando el tiempo, Kuropatkin contrajo segunda nupcias con la morena, la belleza seductora que había acompañado á su primera mujer en sus viajes, y entretanto, la hija se había convertido en una joven hermosísima, vivo retrato de su madre. Pero á pesar de la simpatía que inspiraba, de la dulzura de su carácter, de la afabilidad de su trato, la diferencia de religión levantó una barrera de hielo entre la joven católica y la sociedad ortodoxa en cuyo seno vivía.

Serios disgustos ocurrieron, al decir de las gentes, entre la hija y la madrastra; y un día llegó en que el general recibió la fatal noticia de que su hija había, por desgraciado accidente, perecido ahogada en el Neva.

Efectivamente, á los pocos días se extrajo del gran río el cadáver, medio destrozado y descompuesto, de una joven que fué reconocido como el de la señorita Kuropatkin y enterrado con los honores correspondientes á su rango.

Desde entonces, doce años hace, el famoso y desgraciado general lleva luto por la trágica muerte de su hija.

***

Mas he aquí que á poco de aquella fecha, una misión de Hermanas de la Caridad, en los Estados Unidos, recibe con las más altas recomendaciones una bellísima joven rusa, de cabello de oro, de ojos pardos con dulce mirar, y que mostraba al par que una melancolía infinita, una aptitud extraordinaria para la música.

Las Hermanas acogieron con simpatía á la misteriosa recién llegada, que pronto supo granjearse el cariño de todas. Luego advirtieron en sus conversaciones y en sus actos que la hermanita rubia pertenecía sin duda alguna á lo más escogido de la sociedad rusa, que hablaba de los más elevados personajes de su país como el que está habituado á su trato, y, en fin, que un gran misterio y acaso un tremendo drama se ocultaba bajo las sencillas tocas de la bella y dulcísima hermana.

Por último, el secreto fué descubierto, pero religiosamente guardado. La joven rusa, refugiada en el interior de América, es la hija del general Kuropatkin, tantos años llorada por muerta.

¿Cómo la joven, tenida por ahogada en el Neva, ha podido aparecer en una casa religiosa del Nuevo Continente y residir allí ignorada de su padre y amigos por tantísimo tiempo?

De esto podrá, dicen, dar pormenores la Madre María Josefa Hartwell, superintendenta general del Sagrado Corazón, cuya Casa Madre se halla en Baltimore; ella es quien durante los últimos cinco años ha estado encargada del cuidado de la misteriosa rubia.

Y tal vez el padre Lamberto S. J., que fué quien instruyó en la religión católica, á la primera esposa y á la hija del general Kuropatkin durante su estancia en Roma, posea también datos preciosos de este drama, que acaso haya lacerado tanto el corazón del padre, como seguramente habrá herido los sentimientos del hombre y del patriota la tremenda tragedia de la Manchuria.

VICENTE VERA.

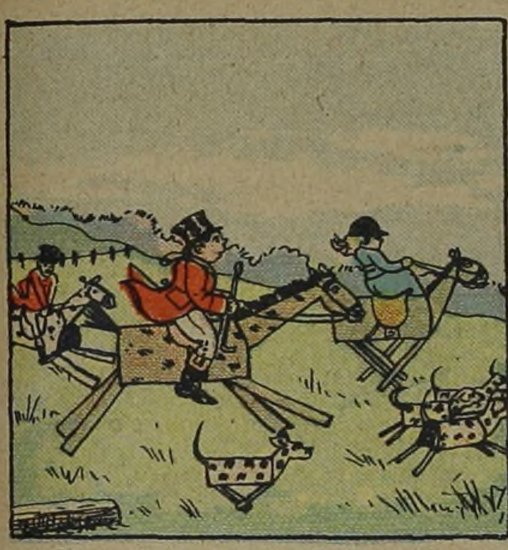
De caza



Pelele hizo ensillar su potrillo para asistir á una caza de zorros y



acompañado de su amigo Rebenquini, dirigióse al punto de reunión.



¡Ya están cazando! ¡Qué entusiasmo!, ¡Qué placer!



Pelele lanza su corcel por los campos, y el corcel...



...lo lanza á él también en una laguna.



Pelele cuenta ahora á sus amigos que después de aquella gran carrera, volvió tan fresco á su casa.

PREMIOS de los CIGARRILLOS "DIVA"

A más de los cuadros foto-pintura, cuadros de comedor, colecciones y tarjetas postales, que regalamos por 2, 5, 50, 100, 200, 300 y 500 figuritas DIVA, sin perforar, entregamos:

Por 200	Una docena de retratos.
» 150-200	Album para retratos.
» 100-150	Cuadritos para retratos, con vidrio y marco metal.
» 100-150	Albums para tarjetas postales.
» 200-300-500 y 600	Alfileres de oro para corbata, varios modelos.
» 250-350 y 500	Cadenas enchapadas en oro, para hombre y señora.
» 300-400 500	Prendedores oro p. señora y bebé.
» 300-400-500	Botones oro para puños.
» 500-700-1000	Bastones puño plata surtidos.
» 150	Relojes fantasía.
» 300	Despertador con música.
» 350	Relojes de plata.
» 600	Relojes artísticos.
» 700	Relojes p. carrera ú 8 días cuerda.
» 1000-1200	Relojes plata cincelada y lisa de las mejores marcas.
» 50	Boquillas marfil curadas ó un lápiz plata fantasía.
» 200-300-400	Boquillas ámbar surtidas.
» 100-150	Floreros ó tinteros de metal.
» 250	Alhajera metal con felpa y llave.
» 200	Figuras petit-bronce.
» 300-400 y 500	Carteras finas p. hombre ó señora.
» 600	Una muñeca que habla.
» 200 y 250	Cortaplumas de plata.
» 350	Cigarreras finas.
» 600 y 1000	Juego cigarrera y fosforera, plata.
» 700-900-1200	Paraguas y sombrillas, seda.
» 1500-2000	Relojes para señora, oro 18 k., con diamantes.
» 2000-2500	Cadenas largas para señora, oro 18.
» 2000-2500	Cadenas para hombre, oro 18.
» 4000-4500	Relojes para hombre, oro 18.

é inmensidad de objetos de valor que no detallamos por su extensión.

RODRIGUEZ y D'AMICO.

A la vez, avisamos á nuestros favorecedores, se sirvan dirigirnos la correspondencia y cobrar los premios, á nuestro nuevo local de la calle Alsina, 1241 al 43, adonde hemos trasladado la fábrica.

Un chancho artista



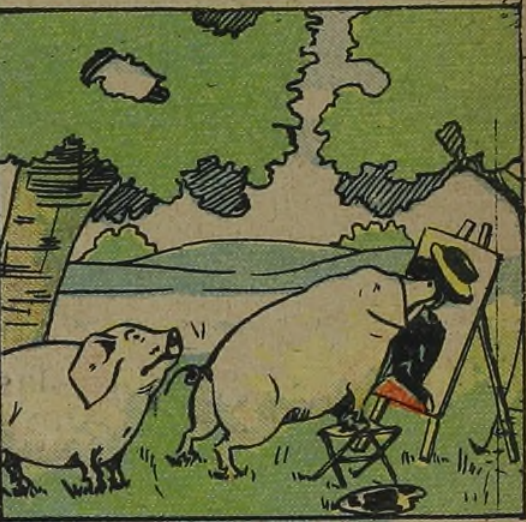
El pintor Colorín (éste no era el chancho) trabajaba en un cuadro que pensaba enviar á la Exposición.



Como su modelo se marchó á descansar, Colorín quiso tomar también un descanso y se quedó dormido como un patriarca.



Entretanto, se acercaron dos chanchos á la obra maestra y uno de ellos, que tenía pretensiones artísticas, quiso ayudar á Colorín.



Pasó el hocico por la paleta, lo embadurnó de negro y lo aplicó al retrato delicadamente.



El efecto de aquel retoque fué tal que los chanchos estuvieron riéndose media hora.



Pero Colorín no se rió al despertar. Al contrario, entregóse á la desesperación y para vengarse, compró al chancho artista é hizo con él salame.



CONCESIÓN Á LA PEREZA

Amado Teótimo: Te disculpas de haber faltado el otro día á una cita matinal, porque «se te pegaron las sábanas» y con semejante pretexto, á tus buenas y honestas sábanas las llamas pícaras, las calificas de viciosas, y hasta las tachas de traicioneras. Tú sí que pecas de gravemente injusto; bien que sirve de excusa á tu injusticia un error que padeces, y es error común, hasta en esta tierra de perezosos.

Reniegas con frecuencia de tu involuntaria propensión á gozar de esas vagas postrimerías del descanso en el lecho, de esa especie de propina á Morfeo, que los franceses llaman la *grasse matinée.*

Y sueles decir que tu bello ideal en tal asunto consistiría en echarte fuera de la cama tan pronto como has sacudido el sueño. ¡Grave error, grave injusticia! vuelvo á decirte, Teótimo amado.

¿Sabes tú lo que vas ganando con esa leve concesión á nuestras seguras amigas y consejeras las sábanas y almohadas?

¿Sabes tú de qué horrendos peligros te libran esas que se te antojan traidoras asechanzas de la Pereza?

¿Sabes tú, en fin, qué interesante descubrimiento acaba de hacer el doctor Palcott?

El doctor Palcott es un médico inglés, un amabilísimo higienista, que desde el mismo país del *time is money*, nos participa á los indolentes de ambos hemisferios que procedemos muy cuerdamente al retardar por un rato regularcillo la salida del lecho, sin prisas ni precipitaciones.

En unos veinte minutos, por lo menos, calcula el doctor Palcott la concesión que debemos hacer á la Pereza. De lo contrario, amado Teótimo, se corre el riesgo de padecer muy graves perturbaciones: entre otras, nada menos que ¡la enajenación mental!

¿Sabían algo de ello nuestros alienistas!.. Y los admiradores de la superioridad anglosajona ¿qué opinan de estos inesperados *revirements*, de aquella energía y actividad tan decantadas? Ya las damas inglesas, hartas de deportes más ó menos violentos, habían inventado el «sport» del reposo, grato al profesor Humbugman.

Y ahora resulta, Teótimo emperezado, que con tu media horita larga de sobresueño, practicas todas las mañanas una higiénica cura que, por de pronto, contrarresta dulcemente las primeras acometidas de la neurosis y la neurastenia.

Es decir, que así como hay una Pereza odiosa y perniciosa, hay también una amable y benéfica Pereza, á cuyo sano influjo conviene rendirse un poquitín sin perjuicio de combatir la otra, la pereza á ultranza, la pereza por temperamento, por vicio ó por sistema, censurada ásperamente por los moralistas, los higienistas y los economistas, y elogiada también por algunos humoristas ó paradojistas.

Abominables son los siete pecados capitales, pero ¡ay, pecador Teótimo! no todos tenemos ánimo y bríos para librarnos de tamaños males, mediante el santo y tenaz cultivo de las siete virtudes contrapuestas.

Quizás este simpático doctor Palcott, en quien el doctor Pangloss parece revivir, nos demuestre que, para inmunizarnos contra los siete pecados capitales, lo mejor es cultivar ligeramente un poquitín—¡nada más que un poquitín! — de cada uno de ellos, haciéndoles una concesión dosimétrica, ó si se quiere, hahnemanniana —*Similia similibus.*

Más aún: en ese poquitín de vicio puede haber un principio de virtud.

En un poquitín de soberbia consiste aquel estimable orgullo que libra al hombre de muchas flaquezas y cobardías. En un poquitín de avaricia consiste la provechosa economía y se cifra el recomendable espíritu de ahorro. Sin un poquitín de lujuria, el amor se convierte en una helada regla mecánica. Con un poquitín de ira, se acrecientan la bravura y el arrojo. Un poquitín de gula indica buena salud, buen apetito y tranquilidad moral. Y un poquitín de envidia—¡un poquitín nada más!—es muy conveniente para sostener el espíritu de emulación, sin el cual los caracteres mejor templados decaen y se debilitan.

Dispensa, amado Teótimo, estas divagaciones de moral un poco latitudinaria, á que me ha llevado el interesante descubrimiento higiénico del doctor Palcott, y no vuelvas á hablar mal de tus sábanas, porque «se te peguen» al cuerpo. Las pobres cumplen con el fin para que fueron inventadas, y además te preservan de la locura; siempre y cuando, mientras estés metido entre sábanas, no te pongas á leer lo que de fijo saldrá diciendo en contra del doctor Palcott algún otro higienista, porque entonces... te vuelves loco de verdad.

MARIANO DE CAVIA.

adrid.

La casa encantada

(Conclusión).



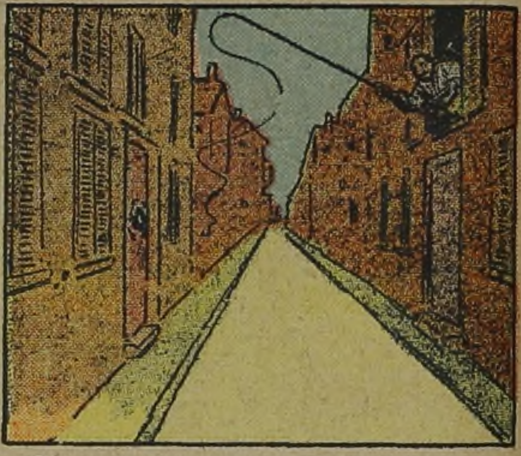
Aldabilla, viendo que nadie respondía, batió en retirada con toda velocidad. Como los golpes en la puerta continuaron,



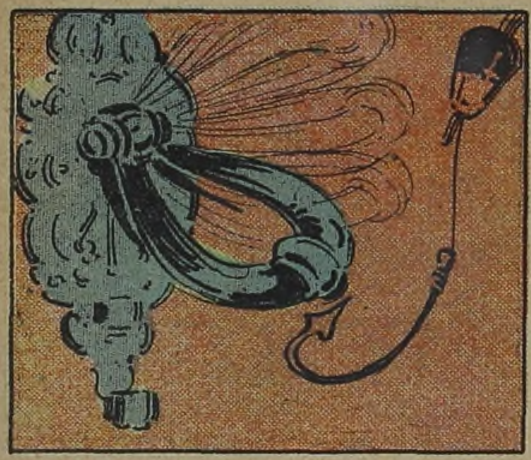
el hombre se decidió á realizar una segunda expedición, para la cual se armó de una espada vieja y se puso un casco de bombero. Detrás de él, iba la señora, quien con unas tenazas en la mano reanimaba su valor.



Se abrió la puerta con infinitas precauciones, y los esposos miraron á todos lados. ¡No había nadie!



Sin embargo, apenas volvieron á su cama comenzaron de nuevo los golpes, que no pararon en media hora. A la otra noche continuó la función. Era que Ilusiones, después de atar un fuerte anzuelo á su caña de pescar,



había enganchado el llamador de la puerta y lo dejaba caer. El ingenioso vecino tenía buen cuidado de retirar la caña y esconderse al acercarse alguien.



Pasados unos días, cuando Bermellón anunció al propietario Aldabilla que dejaba su casa, éste se alegró mucho, porque le suponía autor de los escándalos nocturnos.

La casa encantada



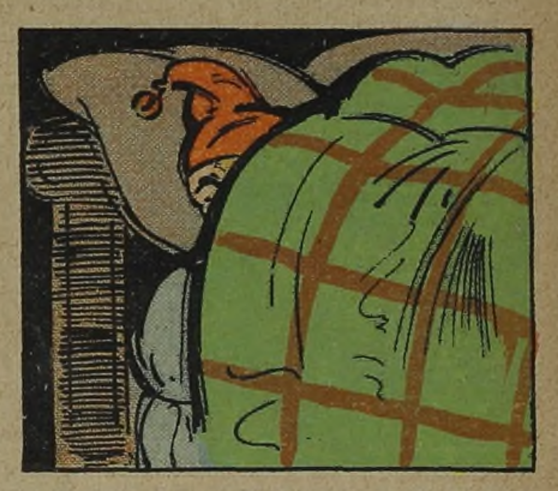
Pero puso muy mala cara cuando el comandante Chacote, que no podía dormir, le dijo también que dejaba la casa.



En fin, cuando la Srta. de Florentallo le declaró que no quería habitar una casa encantada, Aldabilla estuvo á punto de desmayarse.



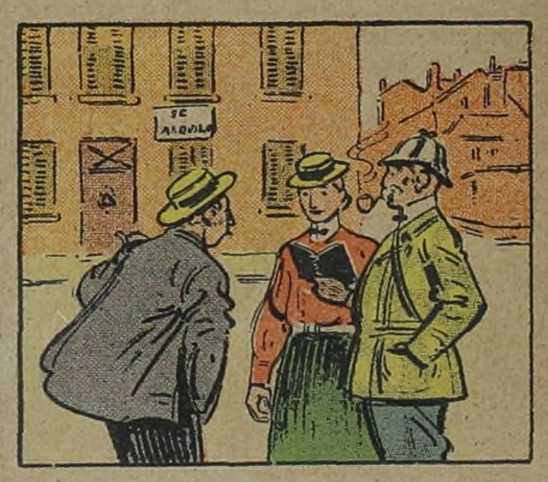
El propietario se quejó á la autoridad, pero no se descubrió nada.



Y todas las noches, en su gran casa vacía, los Aldabilla temblaban de miedo, con la cabeza metida debajo de las cobijas.



A tal extremo llegó la cosa, que resolvieron mudarse y habitar al otro lado de la ciudad.



Desde hace un año la casa de la calle Tres Caballitos está deshabitada, porque dicen que tiene duendes.

La cabra nodriza



Iris: cabra nubiana zaraiba, la primera cabra del mundo por la riquez y abundancia de su leche.



Judith: cabra de una raza siriaca de gran fecundidad, que produce la famosa manteca de Alepo.

Bien se sabe que la cabra es una nodriza excelente; ese buen animal de ojos color de ágata que va pastando por los senderos ó los montes, y roe los arbustillos, ha merecido grandes elogios por la buena voluntad con que se presta á la crianza de los niños. La Academia de Medicina de París en su sesión del 8 de abril de 1902, reconoció sus méritos á la vez que la facilidad con que se mantienen en las ciudades y la resistencia que presentan á la tuberculosis; los académicos manifestaron en aquella ocasión el deseo de que se establecieran en París muchas pequeñas cabrerías.

La cabrita que parece tan caprichosa, acepta su papel de nodriza con la mayor docilidad; se la acaricia, se le presenta el niño que ella husmea al punto y ya está formado el conocimiento. Luego se acuesta ó se deja en pie, según convenga, y cuando la criatura comienza á mamar, queda consagrada la adopción. De allí en adelante, en cuanto llore el niño acudirá la cabrita, agitando su barba de viejo y alargando su esbelto cuello, para ofrecerle la leche.



Niña alimentada por una cabra alpina

Naturalmente, cuando se quiere destinar una cabra á la lactación del niño, conviene elegir un animal de buena raza; porque la cabra vulgar, degenerada, tiene una leche pobre y de mal olor.

Una raza excelente para este objeto es la raza suiza y francesa, llamada alpina, cuyos animales ya blancos ó de color de gamuza, dan una leche muy parecida á la de la madre y que conservan durante dos años.

Primeramente, se deberá habituar el animal á la casa, tendrá que conocer á las personas de la familia y después hay que someterlo á un régimen alimenticio especial, que si bien exige algún cuidado, no es ni difícil ni costoso. Habrá que darle masas, sopas, y bebidas de sustancia que hagan su leche más ligera y abundante.

No es sólo la cabra alpina la que se recomienda para la crianza de los niños, pues como indican los grabados, existen razas que reúnen también condiciones muy apreciables; pero con todas las cabras, hay necesidad de hacer lo mismo para adaptarlas al medio y obtener mejores resultados.

Algunas personas, aceptando una vieja leyenda, entienden que la cabra comunica su carácter al niño que cría, extravagancia muy seguida en los tiempos antiguos.



Doodica: joven nubiana zaraiba



Radica, hermana de Doodica



Irenette: cabra alpina del Jundgaw, que produce hasta ocho litros de leche al día.

Según otra leyenda, la cabra es invisible durante una hora al día, hora que pasa nada menos que con Satanás. El poeta inglés Shelley, cuando se encontraba una cabrita por los caminos del país de Gales, solía dirigirle esta pregunta:

«¿Qué noticias traes hoy de allá abajo? — ¡ Mee ! » contestaba la cabra.

Se trata de cuentos sin realidad alguna y tan poco tiene que ver el pobre animalito con el diablo, que el papa León XIII bebía cotidianamente leche de cabra, á la cual atribuía el haber conservado el vigor de su vejez y la lucidez de su espíritu.

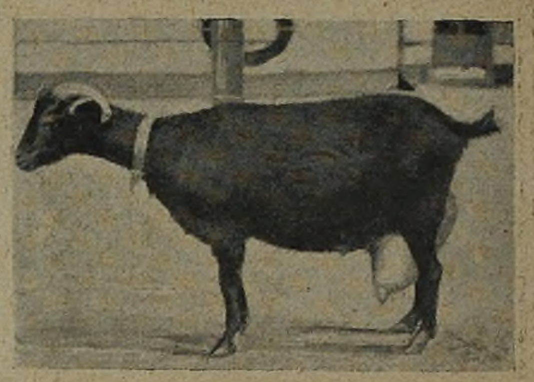
Lejos de tener esas malas amistades, las cabritas pueden llamarse hasta santas, porque, como se ve, hacen una obra muy benéfica con los niños.



Cabra maltesa con su chivito



Cabra mestiza de nubiana y alpina



Cabra de Murcia, que da una leche rica con la que se hace exquisita manteca

El paraguas de Clarita



Clarita, niña estudiosa, había escrito aquella mañana en su cuaderno esta hermosa frase: «Una buena acción es siempre recompensada».

Y como á Clarita la mimaba mucho su familia, la recompensa no se hizo esperar. Su abuelita llegó trayéndole un regalo que la colmó de alegría.

No crean que se trataba de una muñeca ó de unas masitas; no, el regalo era mucho más interesante porque era como para una persona mayor; era un precioso paraguas.

Pequeñito, con el puño de plata encorvado como el del bastón de papá, en fin una monada digna de premiar tres meses de aplicación y buena conducta.

Al día siguiente, tan pronto como se levantó, corrió Clarita á la ventana para ver si estaba nublado y podría estrenar su flamante paraguas.

Y no sólo estaba nublado, sino que llovía ya. Llovía ¡qué placer!... Pero llovía tanto, que los papas prohibieron terminantemente toda salida.

Clarita que vivía en un piso bajo, miraba caer el agua, con la cara pegada en el vidrio de la ventana, meditando sobre su mala estrella; pero en medio de sus reflexiones se fijó en un muchacho que pedía limosna y que estaba calándose hasta los huesos. El pobre niño se guareció por fin en un zaguán.

Una idea luminosa pasó de repente por el cerebro de Clarita:

—Yo copié—dijo,—en mi cuaderno de escritura que una buena acción es siempre recompensada. ¿Qué mejor acción puedo hacer que privarme de mi lindo regalo, que no me sirve, porque no salgo cuando llueve, y dárselo á ese muchacho que tiene por necesidad que andar por la calle?

Antes de un minuto, la niña había puesto en práctica su generosa resolución. No había nadie en la pieza, hizo señas al chico que se acercó, abrió la ventana, y, le tiró el paraguas, diciéndole:

—Tomá y vete con él.



Bien pronto echó á correr con el regalo por la avenida

Al principio se extrañó un poco el muchacho, pero bien pronto echó á correr con el regalo por la avenida.

Aquella tarde al anochecer, apareció en la casa un vigilante que traía de la mano á un chico lloroso y llevaba en la otra un paragüitas.

—He detenido al muchacho—dijo—porque llevaba este paraguas robado.

—¡Robado no! porque me lo dió la niña—exclamó el pobre chico, llorando á mares.

Todos se volvieron hacia Clarita, que no sabía qué decir.

Entonces, el muchacho refirió sus desgracias, contando que le habían tratado como á un pícaro ladrón.

La niña contó á su vez lo sucedido, y en consecuencia el vigilante dejó en libertad al chiquilín.



—He detenido al muchacho porque llevaba este paraguas robado

La mamá de Clarita, después de haber indemnizado al pobrecillo por el mal rato que pasó, tomó á la niña en sus rodillas, y dijo:

—Ya ves, querida, que no es todo ser generosa, sino que es preciso saber serlo.

JULIO CHANCEL.

LO RARO Y LO CURIOSO

Orquídea rara encontrada en el Tibet.—La orquídea «Cypripedium Fairieanum» fué llevada á Londres en 1857 y desde ese año no se había vuelto á encontrar otra planta de ella; no quedaba más que un ejemplar, pero en la reciente expedición británica al Tíbet, un miembro de la misma encontró en aquel país bastan es plantas. Esta orquídea, como dice un periódico de Londres, se ha descubierto así por segunda vez.

Oración escrita en un grano de trigo.—Una microfotografía procedente de Londres, nos presenta un grano de trigo en el que hay escrita una oración que contiene 386 letras hebreas. El grano de trigo pertenecía á Sir Moisés Montefiore, á quien se lo enviaron desde Jerusalén donde B. M. Shéinemann había hecho ese original trabajo.

Rompecabezas fotográfico.—El extraño objeto que muestra la fotografía no es sino un peine ordinario tal como quedó por haber caído accidentalmente en una vasija que contenía agua hirviendo. Primero se infló y después se contrajo, presentando tan raro aspecto. Se puede apostar á que no se adivina lo que es.

Una boda en el Dahomey.—Parece que la civilización se propaga rápidamente en el territorio africano del Dahomey, desde que los franceses destronaron á Behanzín. Véase si no la escena de una boda en Ouidah.

La novia lleva el traje inmaculado y el blanco velo de muselina; el novio, levita correcta, sombrero de copa y guantes blancos.

Diríase que se presencia una boda en París ú otra gran capital, salvo la diferencia de tipos.

Arbol silbador.—Un señor de Cristianía ha fotografiado un árbol de su país que, á causa de su forma, produce un silbido especial al darle el viento. Este silbido varía según la velocidad del aire. La rama inferior del árbol se ha encorvado hasta formar un círculo perfecto que mira al norte y al sur.



Orquídea rara que se encontró en el Tíbet



Grano de trigo en el que hay escrita una oración



Rompecabezas ¿Qué objeto es el representado?

El hecho se explica hoy muy naturalmente, pero en los tiempos antiguos, cuando reinaba la superstición, un árbol silbador se hubiera mirado con espanto. Por otros sonidos ó ruidos semejantes se crearon muchas leyendas algunas de las cuales encuentran todavía crédito entre ciertas personas.

Pero, en general, hoy en día no asombran los silbidos de esa clase; los que asustan en muchos casos son los de la gente.



Una boda en el Dahomey en 1905



Un árbol que silba



El Indio, Guaminí, Enero 18 de 1905.—Señores F. Dugrós y Cía.—Buenos Aires. —Muy señores míos: En contestación á su atenta 11 del corriente, tengo el gusto de manifestarles que el resultado del fluido «GOODMAN» ha sido muy satisfactorio en su empleo, como destructor de insectos. Sírvanse entregar á los señores Mignaquy y Cía. un cajón fluido «GOODMAN» como el remitido anteriormente.—Saluda á ustedes atte., S. S. S. JOSÉ BILBAO.

Bell-Ville, Enero 31 de 1905.—Señores F. Dugrós y Cía.—Buenos Aires.—Muy señores míos: Contestando á su atenta 31 ppdo., tengo el gusto de informarles que aunque personalmente no he usado el fluido «GOODMAN», tengo muy buenos informes de su resultado de parte de los clientes á quienes les he vendido. El señor Rafael Roldán Verges, importante estanciero de este Departamento, me informa que en Noviembre ppdo. atacó varios hormigueros con el referido fluido, y que hasta la fecha no han reaparecido hormigas en ellos, por lo que presume que la destrucción ha sido completa.—Saludo á ustedes atte. y S. S. JOSÉ G. JUÁREZ.

GRATIS y libre de porte remitimos FOLLETOS á quien lo solicite.

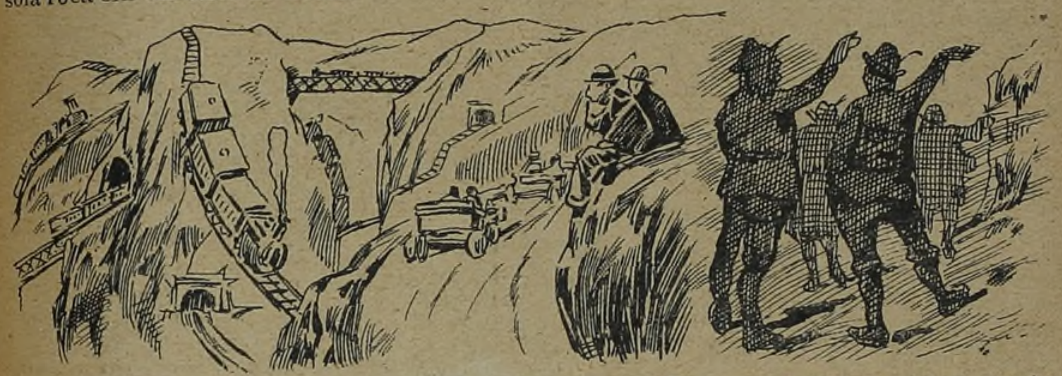
La última Suiza



La alarma cunde entre los viejos suizos.

En su país, se construyen inmensos hoteles hasta en los lagos; en las montañas se levantan construcciones ridículas; pronto no habrá una sola roca sin carteles de aviso.

Guillermo Tell se ahogaría de rabia atragantándose con su manzana, al ver la nube de turistas que cae sobre su país.



Las montañas están atravesadas por túneles y agujeros como quesos de Gruyère; el vapor, la electricidad y los automóviles arman una danza de todos los diablos.

Por esa razón, en una noche sombría, se han reunido en el Rütli algunos patriotas y han jurado reservar, por lo menos, un rinconcito.



Se rodearán con vallas un pequeño lago y un minúsculo cantón. Allí se conservarán los trajes antiguos, el ganado clásico, un oso de Berna, y un pastor típico tocará en el cuerno el «ranz» de las vacas.



No se permitirá la entrada en el recinto, pero los extranjeros podrán ver desde lo alto de una terraza esa Suiza deliciosa de otros tiempos que poseía tantos encantos.

HENRIOT

(CONTINUACIÓN)

ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

ANIMALES ARTICULADOS—Constituyen una clase caracterizada por los anillos que forman el esqueleto externo.

La respiración es pulmonar ó bronquial. Se dividen en cinco clases: *insectos, miriápodos, arácnidos, crustáceos* y *gusanos*.

ANÍS.—Planta anual *umbelífera* cuyo fruto del grueso de una cabeza de alfiler, tiene olor aromático y sabor azucarado. Utilízase en medicina co-



Tipos de gusano: lombriz, sanguijuela

mo estimulante de las vías digestivas, en forma de infusión. También se usa para hacer confites y dulces. La esencia de anís sirve para caracterizar el sabor de algunos medicamentos, y preparar licores (como el ajenjo).

ANISETE.—Es un licor alcohólico, azucarado y aromatizado con granos de anís.

ANQUILOSIS. — Disminución ó privación del movimiento de una articulación. Sobreviene cuando después de una herida ó lesión, queda un miembro algún tiempo en inmovilidad completa. Los medios curativos son las fricciones, duchas, aguas minerales, y cierta gimnasia racional, mediante la cual, y con el auxilio de aparatos especiales, se obliga al miembro enfermo á ejecutar movimientos progresivos.

Anquilosis. Aparato para poner en movimiento un brazo anquilosado en el hombro.

ANTA.—Mamífero *rumiante* de la familia de los *cervídeos*. Es alto y grueso. El macho tiene astas largas y ramificadas. Su alzada media es de 2 metros, y su peso excede á 400 kilogramos. Las astas pesan unos 20 kilogramos. El color es rojo oscuro, y el pelo corto y áspero. Habita en las comarcas septentrionales del viejo mundo, y prefiere las selvas más solitarias. Forma tropillas de 15 á 20 individuos, y causa grandes daños en el arbolado porque se come los retoños y las cortezas. Es muy sufrido para la fatiga y puede caminar 400 kilómetros por día. No ha sido domesticado. Se le caza para aprovechar su carne, su piel y sus astas. Es una especie que disminuye rápidamente.

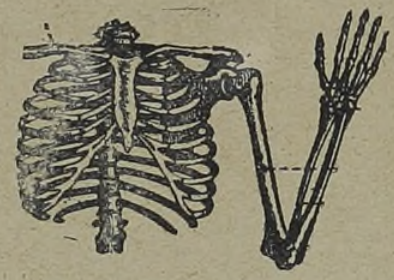
ANTEBRAZO.—Parte de las extremidades superiores en el hombre, comprendida entre el codo y la mano. Tiene dos huesos: el *cúbito* del lado del dedo meñique, y



Anta (2 metros de alzada)]]

el *radio* del lado del pulgar. Los 80 músculos que en él se insertan le permiten muchos y diferentes movimientos. Tiene además venas, arterias, vasos linfáticos y nervios. Respecto del brazo, los movimientos del antebrazo son de elevación ó de torsión. En otros mamíferos el antebrazo es la parte de los miembros anteriores situada entre la rodilla y el húmero, porque en ella se encuentran el cúbito y el radio.

ANTEOJOS.—Llámanse *anteojos* ciertos instrumentos destinados á remediar defectos de la vista. (Véase *miopia, presbicia*),

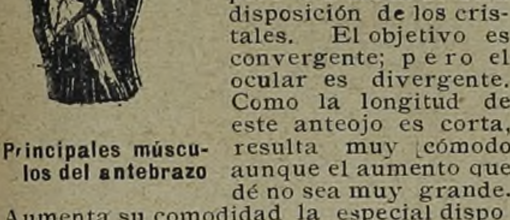


Extremidad superior: brazo, antebrazo y mano

Tambien se llaman así á los instrumentos destinados á mirar objetos muy distantes, á fin de verlos como si estuvieran muy próximos á nosotros. Los hay de varias clases.

El *anteojo astronómico* consiste en dos lentes convergentes fijas á los extremos de

un largo tubo metálico: la mayor de las lentes se llama *objetivo* y está del lado donde el objeto se encuentra. La menor se llama ocular y por ella se mira. Estando el objeto á gran distancia, la imagen que la lente ofrece es muy pequeña, y esta es la que se mira por el ocular. Así se ve el objeto bastante mayor de lo que á simple vista aparece, de modo que el efecto del anteojo es aproximar el objeto. La distancia entre las dos lentes se regula mediante un tornillo, y el enchufamiento de tubos, hasta conseguir una visión distinta. El anteojo astronómico presenta las imágenes invertidas.



Principales músculos del antebrazo

El *anteojo terrestre* no tiene tanto inconveniente, porque entre las dos lentes se coloca una tercera que sirve para reinvertir la imagen, de modo que la veamos en su posición natural. Es decir que así se ven los objetos como están.

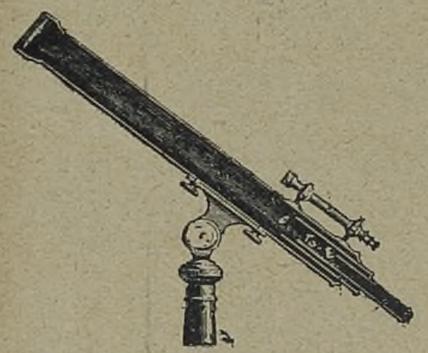
El *anteojo de Galileo* ó catalejo, da también las imágenes rectas, pero es á causa de otra disposición de los cristales. El objetivo es convergente; pero el ocular es divergente. Como la longitud de este anteojo es corta, resulta muy cómodo aunque el aumento que dé no sea muy grande. Aumenta su comodidad la especial disposición que permite mirar con los dos ojos simultáneamente. Se llama *gemelo*.

ANTERAS.—Véase *flor*.

ANTIESCORBÚTICO.—Remedio para curar el escorbuto (raíces de rábano silvestre, hojas de coclearia, hojas de berro, de trébol de agua).

Utilízanse para hacer jarabe y vino *antiescorbútico*.

ANTIESPASMÓDICO. – Medicamento para las alteraciones nerviosas (espasmos, convulsiones, neuralgias). Son antiespasmódicos: el alcanfor, el éter, las sales de cinc, cobre, plata y muchas plantas, la asafétida, el ámbar gris, el musgo, el agua de melisa, de azahar, etc.)



Anteojo astronómico (con el buscador, ó anteojo pequeño que sirve para orientar el principal y está sujeto á su lado).

ANTIFLOGÍSTICO.—Medio de combatir las inflamaciones agudas. La dieta, la sangría, las bebidas emolientes, mucilaginosas y aciduladas, los baños, las cataplasmas, los vomitivos, las aplicaciones refrigerantes, etc., son *antiflogísticos*.

ANTILOPE.—Mamífero rumiante, que se encuentra en todas las regiones. Formas esbeltas, cuernos huecos y resistentes, carne comestible. Las principales especies son: *el capricornio de la India*, y *el de Europa*, la *gacela* del norte de Africa, el *antilope negro* del Cabo de Buena Esperanza, el *orye* de Nubia, el *canna* de Africa, cuyo peso llega á exceder de 400 kilogramos. el *gnu* de Africa, y por fin el *gamo* de Europa. Este último es de corta estatura y de color pardo rojizo, con el vientre claro. La hembra tiene cuernos como el macho; se encuentra en los Alpes, y alguna vez en el Cáucaso. La *gamuza* no es más que el gamo pirenáico. Viven en las altas regiones, en el límite de las nieves perpetuas. Su caza es muy peligrosa. Carne apreciada; piel utilizada en la guantería, y para la limpieza de metales.

Anteojo de Galileo (dispuesto en forma de gemelos).

ANTIMONIO.—Metal que se extrae del *sulfuro de antimonio*, muy abundante en Inglaterra, Méjico, Siberia y Borneo. Es blanco azulado, duro, quebradizo. Entra en la aleación para caracteres de imprenta (plomo, cobre y antimonio), y para el *metal inglés*, (estaño, cobre y antimonio). El metal inglés es brillante como la plata, y se conserva su brillo. con fricciones de rojo de Inglaterra y aceite. Tienen importancia medicinal algunos cuerpos como el *emético*, en cuya composición entra el antimonio.

ANTIPIRINA.—Sustancia preparada con el auxilio de la anilina, á la que se hace sufrir varias transformaciones sucesivas. Es un polvo blanco, amargo, muy empleado en medicina desde 1883 por la propiedad que tiene de combatir con éxito el dolor y de disminuir la temperatura del cuerpo en algunos casos de fiebre. En Francia le dan el nombre de *analgesina*.

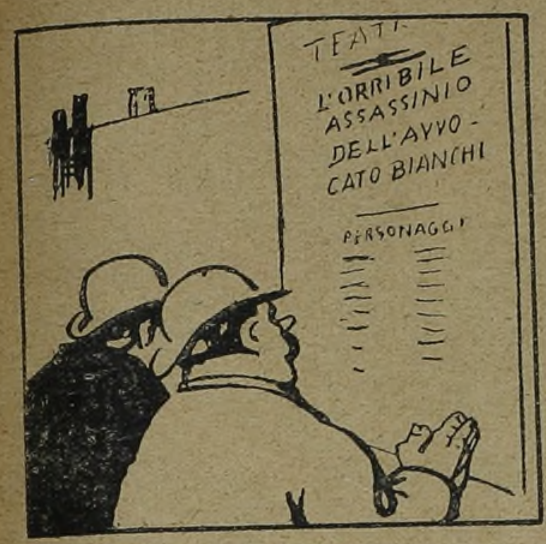


Cabra de la India

ANTISÉPTICO.—Sustancia capaz de evitar la putrefacción de las materias orgánicas.

Las *sales de mercurio, cobre, cinc, plomo* y *plata*, el *ácido arsenioso*, el *éter*, el *alcohol*, el *cloroformo*, las *esencias*, el *fenol*, la *creosota*, el *tanino*, el *cloro*, etc. son antisépticos. Se conocen desde los tiempos más remotos, puesto que los egipcios *embalsamaban* los cadáveres, con sustancias destinadas á asegurar su conservación

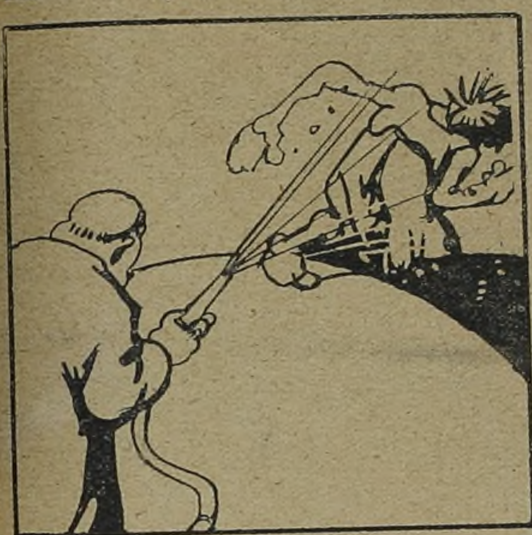
Política europea



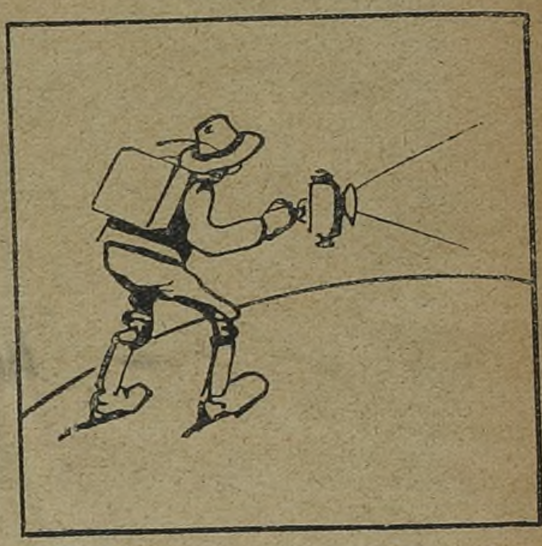
En Italia, si se acabó el proceso Murri, comenzó el del asesinato del abogado Bianchi. Y sigue la tragedia.



Como si no bastasen tantos horrores el cólera avanzó con paso firme,



pero la ciencia le salió al encuentro con sus poderosas armas.



Y los reporters tuvieron que emprender viajes para buscarlo y darnos noticias de su interesante persona.



En Bruselas, los delegados de todas las naciones fabricaron la paz;



mientras en Pórtsmouth, la Rusia y el Japón hicieron algo más...ajustándola.


CIGARRILLOS
REINA VICTORIA
XXX

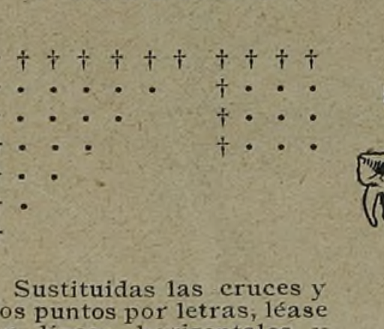


CHARADA EN ACCIÓN

3ª 1ª

2ª 4ª

TRIÁNGULO Y CUADRADO



Sustituidas las cruces y los puntos por letras, léase en líneas horizontales y verticales:

En el *triángulo:*
Nombre propio
Oficio de cronista .
Al escribir
Vasija
Nave
Verbo de movimiento
Rumbo.

En el *cuadrado:*
Apellido
Opera
Rey antiguo
Mamíferos.

FRASE HECHA



JEROGLÍFICO



Los solucionistas, que envíen exactamente resueltos todos los problemas propuestos en esta página, y la remitan con ellos á esta redacción haciéndolos llegar antes del día 21 del corriente, tendrán derecho á un mes de subscripción gratuita á este semanario

SOLUCIONES Á LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 54

Al **PROBLEMA DEPORTIVO GEOGRÁFICO**



A la **ESTRELLA**

Del 1 al 5 — Rosalía
Del 2 al 6 — Cesareo
Del 3 al 7 — Calamar

Al **JEROGLIFICO GEOGRÁFICO**

CREMONA

Al **ACRÓSTICO DIAGONAL**

Doria
C**e**lia
Ju**l**ia
Mar**i**a
Juan**a**

A la **CHARADA ESCALINATA**

ANTIPIRINA

SOLUCIONISTAS

José López. — Dora Gavarone. — Saul Luque. — María Angélica Junque. — A. Ibáñez. — Alicia Felippone. — Mery Médica. — Julio L. Noe.

El P B T gratis y dinero encima!...



Recorte el vale adherido en la presente página y preséntelo ó remítalo á las oficinas de la

PREVISIÓN POPULAR

SAN MARTÍN 42 (altos)

Buenos Aires

El valor de

$ 5.00 m/n.

del vale adherido en la presente página le será acreditado por su valor escrito á todo socio.— Si Vd. no está suscripto, le servirá para el pago de la cuota de ingreso.

¡Contento de tener el porvenir asegurado!

Usted puede asegurar su vida en beneficio de los suyos ó bien obtener una pensión vitalicia sin desembolso alguno.

¡TODO COMPLETAMENTE GRATIS!

RECÓRTELO HOY MISMO



Pida nuestros folletos explicativos que le entregaremos GRATIS en nuestras oficinas.

PREVISIÓN POPULAR SAN MARTÍN 42 (altos) Buenos Aires

fabricao cun papilito di culore, riportao cumpadronamenti, a dicido rientando di rabia:

—¡Maledeta cuela mosca porcas!

Di siguida, al pasar il prumiero, an impizao á cair lu bichos, tulundraos pir il calor. Dispuei a rigado il piso di la Asitería é liá mitido á la iscoba con in intusiasmo grandi.

Intretanto dun Sancurco pasando di la crúnica di pulichía á lu telegrama di la Edalia, leyiba:

«Nápoli, Dicimbre veintidúe: Dumane pir la mattina il síndaco dará ina gran tarayinata á lu ciclista qui a icho la carriera úrtima.

Lu mancarroni se ne serán sirvido al uso propio di Nápoli, cu la pomarola, é il qüeso piachentín.»

A la ocho di la mañana an impizao á yigar lu premiero crienti di la Asitería del señor Ritolaza é pir ese mutivo a concruido la litura é se ne ido á miter ditrase dil muestrador.



***

Coando il piló a dao la novi, risién se ni a prisintao al despacho la siñura duña Lionina. A la vequia si pigaban la sábana é coando garraba il soeño se quedaba cume ina piedra. Ni so marito, ni so icas quiriban disperdarla, perque era sicuro que se livantaba cu il dimonio in la testa, é teñia in día creminal.

—¡Buon giorno!—a dicido secamenti.

Insiquita a pidido so café é coando la Lisarda si lo a trayido, la vequia se ne á puosto á tumar mitiendo in gran roido cun lu labios. Ma la disgrazia a quirido punerle ina mosca adrento di la tasa é la vequia a preducido in batifondo trimendo, quiagándola á la Lisarda di toda manieras.

—¡Isporca, senza ducasioni, endecenti!

E cume la Lisarda siá riyido, so mama liá tirrao cun la cucherrita di poner la zúcar.

Il papá a pidido un po di órdine, é so moquier liá rispundido qui per él iñía la tapa di la azocariera, é anque la taza...

—¡Achidenti!

—¡Ma qué achidenti, ne qué storia!

Per fin siá carmao la vequia coando la Lisarda liá trayido ina siconda pursión.

Coando la vequia tumaba il suo café, a vinido pir il suolo la cuturrita é dispuei quiá visto á la padrona, a vulao per riba, parándose insima dil ombro di eya. Duña Lionina lia echo ina ponta di cariñusería, e la cutorrita a impizao á ripetir la pilea di la noche intre il vequio é la vequia.»

—«Osti dormi in il suolo ista noche!

—«Mi soy il padrún é duermo in so cama!»

—«Mí li dico que no!»

—«Mí li garranto que sí!»

—«Vequia cuquetona!»

—«Vequio purcachón!»

Grachie á Dío qui duña Lionina a cunseguito aser cayar la cuturrita puniéndole ina sopa di so tasa pirque comiera, qui se no, toda la crientela dil nigocio si intera dil iscándalo.

Dispoi qui tomaron il café la cuturrita e la padrona, á vinido la Bianca al nigocio. Teñia lu ocos inchao di durmí tanto, e sicón so irmana, tuta la noche avía icho il soñamiento cuil Barbín.

—¡Buon giorno, tatas!

—¡Buon giorno, iquita! —a cuentistao solamenti il papá.

La mochacha istaba páleda e in lu ocos tiñía ina sombra negra. A prigontao quí ora istaba, e dun Sancurco sacando so gran tacho di pura prata, rigalo di on fratello di él, a rispondido:

—La nove é meya.

—¡Carramba quí tardi!

Dispoi di tumar tamién so disayuno, la vequia liá dicho:

—Garra il cuchiyo e andiá á pilar la papas per il pochiero.

La Bianca era ina gran siñurrita di so casas: sabiba aser la menestra cu lo zapayito, la papa, il tucín, lu purroto, lu periquil e altra punta di ingredienti; sabiba asir la cima di vitelle riyena e guardia qui la sacaba pir choparsi lu dedos cuil queso durro curtao in ribanadita e arrigrao con michone di acos e camón cucido; sabiba asir lu talliarini al pomidoro, ma cun propia pasta liquítima, piyándone premiero in tuquetín di carne buona per sacar in tuco cume la yente e frabricando inseguida la sarsa di tumate qui era ina linda ispechialitá di la mochacha; sabiba asir iña buñolerría macanuta per il postre e tan ispréndidamenti cuciniaba iste prato, qui la rilazioni di la familia suya se ne punían luca di contentas coando duña Lionina lis mandaba in

rigalo di ista crase... Garró in po di quirusén, quibró cun la rudiya inos palos viecos e li mitió in fósforo, culocando dispoi il tacho dil pochiero yinito di acua...

Intritanto lu crienti di la casa, cuempraban il aseite que ne eraliquítimo di Lucca, in aseite ispecial, qui il fratello di duña Lionina, in afamado indostrial di Cusenza, li mandaba di ayá in lu vapori di pasaquiero. Per ista razún il cumersianti se vía criditado trimendamenti é naidie in la Buca asiba in prato di macarroni sen cuemprarli á él due litro ó tri di seite.

Mentra dun Sancurco mitía il imbudo in la buteyas, duña Lionina daba il cambio á lu merchanti é la Lisarda istodiaba la prata per ver si era farsificada ó si era liquítima.

Coando il nigocio se ne quedaba un po tranqüilo, il padrón garraba in lindo gato necro qui tiñía, é puniéndosilo in la rodiyas, cumienzaba á fuquetiar cuil nimalito, garrándole la cabeza é las pata, intanto il gato se ne arrivolcaba carriñusamenti intre so manos; la padrona piyaba so lunga guja di tequer, é siguia la frabricasión di ona colcha branca per la cama matrimunial; la Lisarda se ne asía la peinasiún di la cabeza, é dispuei di miterse el purvo in la cara e un po di agua fiurida in il pelo, arrigraba la camas di so tatas é punía in órdine la casa.



Dispuei de manyiar, lu vequios se ne diban á durmí la siesta, é ista era la ura qui la Lisarda ne apruvichaba pir cuentistar arguna di la venti carta qui so novios li entrigaran doranti il día.

Isa tardi, intritanto, a sido trimendamenti suerprindida in il mumento qui mitía in papilito drentro di on subre é ina violetas. Duña Lionina a garrao per las mecha á so ica é la mochacha no a tinido masi rimedio qui largá il papilito:

Iste istaba iscrito cun tinta viuleta y diceba cusí:

«Coven: Mí li dico qui si osté istá tan guiustanti di me,yo iguar di osté e camás di ese turranti zapayo pudrido dil piloquiero que ne es un piocoso e in grandi cuempadre tucador di milonga in la curdión. Mi ritrato no si lo arcanzo perque il úrtimo mi lo robó ise cara istópida qui istá ritratrao intre lu ladroni di la pulecía.

Li roego di escrebir in poco más claro pirque mi coesta mucho intender so pinsamiento

Li amando isa fiori dil cardín dil povereto curazón de so simpatía.

L. R».

La vequia siá mitido lu antiocos per discobrí lo que diciba la carta, e a garrato ina bárbera sufucasión di rabia. Coando no á pudido cuntinerse a sartao sobre la mochacha é liá dado in par di soparo in la cara e la povereta siá posto á yurar iscandalosamenti. A lu grito se ne livantó, rifrigándose lu ocos, dun Sancurco, é so moquier liá intirao di lo qui ocorría.

Il cumercianti a livantao la manos per riba, iscramando:

—¡Ya istá invininada ista altra!

Lus tatas an impizao á viriguar la cosa, e di dato in dato se ne an ido a livantar ir culchón di la cama di la Lisarda.

Intonci sí qui lis a vinido la endiñasión á la cara; intonci sí qui á la mama li a dao ina bárbera pataleta. Dibaco dil corchón an discobierto má de venti carta de muzitos iscrebidas á so ica Lisarda. Istaban intre on diario, asicoradas con ina centita culor rosa.

Il papá a garrato la primera e la leyido in arta vos.

«Siñurrita: Dendi il dia qui la ví, il curazón se me gurpetea solo. Pare empuchible quí pasión é garrato per colpa di osté. Su ocos son más pior qui la nigrura di ona turmenta, más pior qui lalquitrán, más pior qui la carbuniya dil nigocio de mi tata.

Li soprico qui mi diga se mi ama, pirque yo soy pinsando todo il día in osté é per eso is qui pierdo la mimoria per puntar la cuartiyas dil carbún que ne dispachamo á lo merchanti.

Li mando di rigalo ise frasculín di pirfumo qui li cuempré ista matina á in turco vendidor di merciría.

Il ico dil carbuniero».

A cada cartita qui leiba dun Sancurco punía ina cara di iscándalo trimenda. Di esa maniera a siguido rivurviendo il muntón é incuentró ina cuantidad di dicrarasioni murosas á so ica prepuniéndoli cusa qui li asiban vinir la sangüe á la facha.



Palabras extranjeras incorporadas á nuestro lenguaje ó usadas por la prensa

Advertencia. — La pronunciación se indica aproximadamente, se marca el acento tónico y se señalan con letras bastardillas los sonidos especiales. Por lo general, se da sólo la acepción corriente de las palabras. Inclúyense algunos nombres propios y títulos de obras.

Pot-bouille (pob*uill*). (N femenino). Comida ordinaria de la familia. Trabajo resultante de acciones combinadas.

«Pot-Bouille», novela de Emilio Zola (1882), en la que el autor pinta los vicios de la burguesía, dando á conocer los horrores que oculta una casa de apariencia respetable.

Poterie (pot*e*rí). Vajilla de barro.

Pouf (puf). Cierto peinado de mujer. Confección de tela que sirve para inflar la pollera por detrás.

Especie de gran taburete, á menudo bastante ancho, para servir de asiento á varias personas. Deuda que no se tiene intención de pagar.

Poulain (pulé*n*). Caballo de menos de treinta meses.

Poulet (pulé). Pollo.

«Poulet à la Marengo»: preparación culinaria, inventada, según dicen, por el cocinero de Bonaparte el día de la batalla de Marengo, para cocinar un pollo con aceite, á falta de manteca.

Pouliche (pulí*ch*). Potranca, yegua joven.

Poussin (pusé*n*). Nicolás Poussin, llamado el Poussin, pintor que nació en Andelys (1594) y murió en Roma (1665).

Praline (pralín). Almendra confitada, peladilla.

Prévost d'Exiles (prevó degsíl). El abate Antonio Francisco Prévost d'Exiles, autor de la «Historia del caballero Des Grieux y de Manon Lescaut». Nació en Hesdin (Artois) en 1697 y murió en Chantilly en 1763.

Prévost (prevó). Marcelo Prévost, novelista que nació en París (1862).

Prix (pri). Precio, premio.

«Grand Prix de Paris» (gra*n* pri d*e* parí), gran carrera para caballos de tres años, que se corre anualmente en el hipódromo de Longchamp, con premio de 20.000 francos. Fué establecida por Napoleón III.

También hay un «Grand Prix de Paris» para velocípedos, que se corre en el velódromo de Vincennes.

«Grand Prix de Rome» (gra*n* pri d*e* rom), premio dado por la Academia de Bellas Artes de París al mejor opositor en pintura, escultura, grabado, arquitectura y música. Las oposiciones son anuales, y los vencedores obtienen una pensión del gobierno, que dura cuatro años. Se les envía á residir en la «Villa Medici», de Roma, donde Luis XIV fundó la Academia de Francia en 1666.

Propriété (proprieté). Propiedad.

«La propriété, c'est le vol» (la proprieté se l*e* vol): La propiedad es el robo, palabras de Pedro José Proudhon en su obra «Qué es la propiedad ó investigaciones sobre el principio del derecho y del gobierno» (1840).

Proudhon (prudó*n*). Pedro José Proudhon, el escritor antes citado (1809-1864).

Prud'homme (pr*u*dóm). Hombre juicioso. Miembro de un consejo compuesto de patrones y obreros, para juzgar ó terminar por vía de conciliación las diferencias entre obreros y patrones. Los miembros se eligen entre los patrones y los obreros en número igual y el consejo se compone por lo menos de seis miembros, no comprendidos el presidente, el vicepresidente y el secretario. Un consejo dura seis años, renovándose por mitad cada tres.

«Monsieur Joseph Prudhomme» (mesi*éu* *y*osé*f* pr*u*dóm), tipo de la nulidad magistral y de la tontería majestuosa, cuya creación se debe al literato y caricaturista Enrique Monnier.

Prud'hon (pr*u*dó*n*). Pedro Prudon, llamado Pedro Pablo Prudhon, ó Prud'hon, pintor que nació en Cluny (Saona y Loira) en 1758 y murió en París (1823).

Pschutt (pch*u*t). Nombre de la sociedad elegante, en la jerga del «boulevard».

Psyché (psi*ch*é). (N. femenino). Psiquis. Gran espejo sostenido por goznes en un bastidor, de modo que su inclinación puede variarse á voluntad.

Puech (p*u*é*ch*). Dionisio Pedro Puech, escultor, que nació en Gavernac (Aveyron) en 1854.

(Continuará)

Fonético.



EL CATECISMO DEL SEÑOR MANGASIARÁN

El Congreso internacional de libres pensadores reunido en París, ha comenzado sus tareas. Las eminencias del libre pensamiento universal deliberarán sobre la «definición de una moral exclusivamente racional y humana». Perfectamente. También se ocupará el Congreso «sobre los medios de reparar las injusticias é iniquidades del clericalismo de todos los tiempos».

Lo que es ahora va de veras. ¡Dios sea loado! Muchos de ustedes no estarán muy al corriente de esas injusticias, pero yo los iré enterando á medida que los apóstoles de la gran causa las vayan dando á conocer.

Entre esos 2.000 apóstoles que se han reunido en Congreso, hay muchos á quienes ustedes no conocerán ni por sus nombres, ni por sus obras, ni por sus méritos. No me extraña. Esos hombres que tan desinteresadamente sacrifican la paz de sus espíritus en aras de tan benéficos fines, son modestos, desdeñan la gloria y la publicidad. Pero, en fin, la casualidad quiere que yo pueda *llenar esa laguna*, por lo que se refiere á uno de esos apóstoles.

Ayer, al entrar en el Congreso—que yo también soy libre pensador en mis ratos de ocio,—un señor se acercó á mí y misteriosamente me entregó un libro. El libro era un catecismo. ¿Su autor?... el señor Mangasiarán, americano, apóstol, miembro ó lo que ustedes quieran, del libre pensamiento internacional, y soltero—el señor Mangasiarán, no el libro.—Como iba diciendo, el catecismo se titula *El mundo sin Dios*. ¡Magnífico! —como si dijéramos, el mejor de los mundos; un mundo sin porteras, sin diputaciones provinciales ó sin chocolate.—Leamos el libro, me dije, y le lo; no todo porque es extenso y está mal impreso.

El catecismo del señor Mangasiarán es una verdadera enciclopedia encerrada en una cáscara de nuez. Lo que hace sus delicias e la tranquilidad de sus afirmaciones, el espíritu práctico, imperturbable, de un alma inaccesible á las dudas del misterio y á las supersticiones del vértigo del infinito. Nada más decisivo ni más modernista que la crítica que hace el señor Mangasiarán de las enseñanzas de Jesús. El autor las considera contrarias á la higiene. Sobre el matrimonio hace ciertas reservas que son para reservadas; algunos párrafos del Evangelio son inadmisibles para el señor Mangasiarán. Pero donde Jesús aparece monstruoso anarquista imperdonable, es en el poder que se abroga de poder destruir los bienes del prójimo; por ejemplo, cuando hace perecer ahogada una manada de 2.000 cerdos «sin previo permiso de su dueño».

¡Ah! se me olvidaba decir á ustedes que el señor Mangasiarán, es profesor libre de la Sociedad del Libre Pensamiento de Chicago...

¡Acabáramos, hombre... acabáramos!...

F. MORA.

París, Agosto.

TORTURADORES DE NIÑOS

En la aldea de Pramsyl, cerca de Cracovia, se celebra anualmente una romería á la que acuden infinidad de peregrinos y romeros procedentes de los puntos más apartados de la región.

El día 30 del pasado mes de agosto, fué dicho lugar teatro de un encuentro verdaderamente conmovedor, y que si se cree á las gentes del país, tiene algo de milagroso.

Berta Drewicky, una aldeana de Garoslaw, que pasaba en el cortejo de los peregrinos, se detuvo breves instantes para dar una limosna á un pobre niño estropeado que era conducido en un carretón por un mendigo.

En aquel momento, el pobrecito tullido se puso á gritar con toda la fuerza de sus pulmones:

—¡Madre, madre, llévame contigo!

La infeliz mujer reconoció en el que gritaba á un hijo suyo que había desaparecido hacía tres años, y precisamente por encontrarle había ofrecido asistir á la romería.

No pudiendo contener su emoción, la desdichada madre se desmayó.

Acudieron los otros romeros testigos de esta escena, pero un mozallón salió de entre el grupo de los mendigos y quiso separar de aquel sitio el carretón.

El niño pidió auxilio, y por toda respuesta recibió un formidable golpe de aquel canalla, el cual, para mantener á distancia á la gente que se agolpaba, sacó del seno un descomunal cuchillo.

Ante la gritería, acudieron los gendarmes, y entonces los demás mendigos que habían llegado en defensa de su camarada huyeron á todo correr.

Sin embargo, los agentes se incautaron del robusto zagalón y llevaron á la alcaldía al pobre niño, el cual hizo un relato verdaderamente conmovedor de sus aventuras.

Hacía tres años que su madre le había perdido en una feria, en medio de la muchedumbre.

Un pordiosero se apoderó de él, y llevándolo á empellones á un tugurio inmundo le tuvo atado varios días.

El niño fué colocado en un aparato de tortura, consistente en dos vigas puestas en cruz, á las que estuvo atado, colocándole un peso enorme pendiente de cada una de las piernas, hasta que se le quebraron las tibias.

El martirio no terminó en esto: con unos garfios le practicó dos ligeras incisiones detrás de las orejas, frotándoselas después con un ungüento infernal, mediante el cual las llagas se mantenían siempre abiertas.

Todos estos tormentos no tenían más objeto que el de desfigurar á la criatura, para excitar después con ella la conmiseración pública y obtener más limosnas de los incautos.

Resulta del relato del muchacho que existe en la comarca toda una sociedad, admirablemente organizada que se dedica al inhumano *negocio* de estropear y desfigurar á los niños de pocos años, para luego comerciar cobardemente con la caridad.



Hipódromo Argentino

Reunión del 15 de Octubre de 1905

PROGRAMA PUBLICADO CON AUTORIZACIÓN DEL

JOCKEY CLUB

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE OCTUBRE:

Señores: Dr. Cárlos Estrada, Pedro Chapar, Dr. Joaquín J. Vedoya, Dr. Juan Cossio, José Etcheverry

---

1.ª CARRERA
á la 1.30 p. m.

Premio VALERO

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad que no haya ganado más de $ 10.000

Distancia: 2.000 m. Premio: $ 2.000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 25.

Humilde	1 **Paria**	alazán	4	60	Cartou. II	Pantera	ch. y gorra negra
Solitario	2 **Piquillín**	zaino	4	58	Paysandú	Damieta	ch. bl. y n. á ray. vert. g. bl.
Iguazú	3 **Filipo**	alazán	4	56	G. Hermit	Barleybr.	ch. az. y oro á r. hor., g. az.
Cazador	4 **Puntero**	alazán	6	55	G. Hermit	L. the Way	ch. bl. y ver. á r. h. g. gr.
La Susana	5 **Perillán**	colora°	4	54	Neápolis	Picardía	ch. y g. bl. b. granate
Petite Ecurie	6 **Allah**	colora°	4	52	Orange	Alejandría	ch. bl. alam. oro, g bl. y oro.
Flammarion	7 **Fil d'Acier**	zaino	4	51	Lafayette	Jenny	ch. col., mang. y g. verdes
D. Gonzalo	8 **Robin Adair**	zaino	4	51	Neápolis	Cuchufleta	ch. gr. gor. verde
Indécis	9 **Incroyable**	alazán	4	46	St. Mirin	Gavotte	ch. az. y pun. á r. v. g. azul
San Agustín	10 **Crucesita**	alazana	4	44	Necochea	Princess	ch. y g. gr., m. oro

---

2.ª CARRERA
á la 2 p. m.

Premio CORDON ROUGE

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. Peso: 55 kilos

Distancia: 1.400 m. Premio $ 2.500 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª Entrada $ 25

Villanueva	1 **Simzerla**	zaina	3	55	Simonside	L. Ormon.	ch. rosa, cuello, puñ. y g. n
Vertiente	2 **Campaña**	colorad.ª	3	55	Athos II	Vlagna	ch. bl. á lun. n, g. bl. y n.
Los Indios	3 **Tuna**	zaina	3	55	Orbit	Tarántula	ch. bl. y n. á r. v., g. neg.
Flammarion	4 **Espia**	oscura	3	55	Camors	Echalotte	ch. colorada, m. y g. verde
J. Atucha	5 **Charamusca**	alazana	3	55	Orange	Calliope	ch. cer. m. y g. gris
Indécis	6 **La Reina**	zaina	3	55	Batt	R.des Prés	ch. pun. y az. r. v. g. azul
Nautilus	7 **Den'a**	zaina	3	55	Neápolis	Degrin'de	ch. viol. g. naranja
Pet. Ecurie	8 **Ca iñoso**	alazana	3	55	Wagram	Capr'sa	ch. bl. al. oro, g. bl. y oro

---

3.ª CARRERA
á las 2.30 p. m.

Premio DRUID

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado—Peso: 55 kilos

Distancia: 1.600 m. Premio $ 2.500 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.° Entrada $ 25

Arroyo	1 **Arroyo**	zaino	3	55	Neápolis	Mundana	ch. verde, m. y g. oro
Lincoln	2 **Simón**	zaino	3	55	Simonside	Chaipuel	ch. y gorra verde
Griffón	3 **Ornamento**	alazan	3	55	Orville	Enchantress	ch. y gorra celeste
Alacrán	4 **Taredo**	zaino	3	55	Alacrán	Porteña	ch. solferino, m. n. g. pzó.
Vanguardia	5 **Tarugo**	alazan	3	55	Buenos Aires	María Inés	ch. ver. nil. a. y g. negra
Los Hielos	6 **Azufaifo**	zaino	3	55	Bolívar	Angélica	ch. oro g. vio. r.h.m.y g. v.
Villanueva	7 St. Lawrence	zaino	3	55	Simonside	Saudades	ch. rosa c. y g. negra
Atucha	8 **Germen**	zaino	3	55	Kendal	Párvula	ch. cereza, m. y g. gris
Bella Vista	9 **Simplón**	zaino	3	55	Simonside	Lulú	ch. azul, dos b. diag. y g. bl.
Longchamps	10 **Oasis**	zaino c°	3	55	Orbit	Solífuga	ch. azul, o. y a. á r. h., g oro
Jubilée	11 **Don Pablo**	zaino c°	3	55	Athos II	Morisca	ch. bl. y n. á r. h, g oro
Unión	12 **Meridiano**	colorad°	3	55	Midi	Chara	ch marrón, gorra naranja
Petite Ecurie	13 **Limay**	alazan	3	55	Sargento	Lutrice	ch. bl. a. oro, g. bl. y oro

4.ª CARRERA
á las 3.00 p. m.

Premio PIPPERMIN[T]

Handicap para productos de 3 años ganadores

Distancia 1.700 m. Premio $ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º Entrada $ 3

Iguazú	1 **Aqueronte**	zaino	3	58	Acherón	Thebis	ch. az. y oro á r. h. g. az
La Alianza	2 **Soberbio**	zaino	3	56	Neápolis	Gibelotte	ch. gr. á h. g. blanca
Buenos Aires	3 **Quimbo**	alazán	3	55	Coquimbo	Lioness	ch. pun. g. granate
Independencia	4 **Flora**	alazana	3	55	Sargento	Framboise	az. m. bl. g. punzó
Montiel	5 **Melilla**	alazana	3	48	Neápolis	Morena	ch. blanca, gorra azul
Winchester	6 **Consuelo**	zaina	3	54	Saint Mirín	Condenada	ch. pun. b. y g. negra
Id.	7 **Simpar**	zaina	3	49	Simonside	Alondra	ch. idem
Las Blancas	8 **Alférez**	alazán	3	52	Brandzen	Raquel	ch. tur. y bl. á r. v. g. or
Petite Ecurie	9 **Armenio**	zaino	3	52	Orange	Alejandría	ch. bl., alam.oro,g. b. y
Polvorín	10 **Prefecto**	zaino	3	51	C'touche II	Pandora	ch. tur., cuel., p. y g. ne
Indécis	11 **Catriló**	tordillo	3	50	Saint Mirin	Pertoldi	ch. azul y p. á r. vert. g.
Ayuí	12 **Bey**	rosillo	3	47	Mariscal	Bibí	ch. oro, gorra granate
María Isabel	13 **Desquite**	zaino cº	3	47	Alacrán	Binchuca	ch. granate, b. y gor. ver.
Jubilée	14 **Granadero**	zaino	3	47	Saint Mirin	Artillerie	ch. bl. y neg. á r. h. g. or
Disraeli	15 **Sombra**	alazana	3	46	Sargento	Swt. Sound	ch. gra. á l. gor. lila
Dorrego	16 **Colombina**	zaina cª	3	46	S.Anthony	Serpentine	ch. y gorra azul.

5.ª CARRERA
á las 3.45 p. m

GRAN PREMIO NACIONAL

Para productos de sangre pura nacidos desde el 1.º de Agosto de 1902.—Peso: 57 y 54 kilos
El potrillo que corra doblará
El potrillo que corra doblará su entrada

Premio $ 50.000 y un objeto de arte al 1.º, 5.000 al 2.º, 2.500 al 3.º y 2.500 al criador
Distancia: 2.500 m. Entrada $ 20[0]

Las Blancas	1 **Alférez**	alazán	3	57	Brandzen	Raquel	ch. tur. y bl á r. v. g. oro
Don Gonzalo	2 **Floreal**	alazán	3	57	Kendan	La Rachel	ch. granate, gorra verde
Id.	3 **Ivanowski**	alazán	3	57	Stiletto	Mª Eugenia	ch. Idem
El Jockey	4 **PrimeraTiple**	zaina	3	57	Tonic	Corista	ch. oro gorra verde
Clover	5 **Naranjal**	zaino	3	57	Orange	Nelesena	ch. az. m. oro g. á cascos
Indécis	6 **Highlander**	alazán	3	57	Saint Mirin	Menta	ch. az. y p. á r. v. g. azul
Id.	7 **Catriló**	tordillo	3	57	Saint Mirin	Pertoldi	ch. Idem
Lagrange	8 **Pelayo**	alazán	3	57	Neápolis	Pitanga	ch. naranja, gorra violeta
Id.	9 **Fernet**	alazán	3	57	Camors	Fugitive	ch. Idem
Villanueva	10 **Nebulosa**	coloradª	3	57	Simonside	Pampa	ch. rosa c. p. y g. negra
Gambetta	11 **Alarcón**	zaino	3	57	Neápolis	Aspergo	ch. pun. gor. blanca
Solitario	12 **Fray Mocho**	coloradª	3	57	Acherón	Muñeca	ch. bl. y neg. á v. h., g. bl.

6.ª CARRERA
á las 4.15 p. m.

Premio AMERICO

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 10.000

Distancia: 2.000 m. Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º Entrada $ 40.

Mahoma	1 **Celso**	colorad.	4	61	G. Hermit	Nesta	ch. y g. vio., m. roj., al. oro
Lagrange	2 **Relámpago**	alazán	6	60	Neápolis	Rescué	ch. naranja, gorra violeta
Hidalguía	3 **Misterio**	zaino	5	57	Laddie	M. Blossom	ch. bl., cuell., bot. y g. lila
La Prensa	4 **La Prensa**	colorad.	5	48	Precioso	La Paz	ch. y g. azul, mang. blancas
Don Gonzalo	5 **Margal**	zaino	4	57	G. Hermit	Framework	ch. granate, gorra verde
14 de Enero	6 **Tala**	zaino	5	56	G. Hermit	Poplin	ch. violeta, m. y g. naranja
Cantón	7 **Pito**	zaino	4	55	Hipólito	Tulip	ch. bl. m. vio. g. bl. y vio.
Iguazú	8 **Iguazú**	zaino	4	53	Porteño	Amailá	ch. azul y oro á r. h., g. azul
Ivanhoé	9 **Ivanhoé**	alazán	4	52	Sargento	Categoría	ch. amarilla, m. y g. negra
Clover	10 **Botafogo**	colorad.	5	50	Bolivar	Esparta	ch. azul, m. oro, g. á cascos
Talismán	11 **Tristán**	zaino	5	50	Thiers	Mascotte	ch. oro, gorra negra
Dorrego	12 **Overtón**	alazán	5	50	Orville	Marionette	ch. y gorra azul
Amianto	13 **Leviathán**	zaino	4	46	Neápolis	Lady Silvio	ch. bl., mang. y g. punzó
Charrúa	14 **Gran Capitán**	colorad.	4	41	Napoleón	Coronación	ch. bl., m. azul., b. y g. col.

7.ª CARRERA
á las 4.45 p. m.

Premio OLD MAN

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 5.000

Distancia: 1.400 m. Premio: $ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º Entrada $ 25

Reyna	1 **Voltaire**	zaino	5	61	Camors	Vocal	ch. g'te y t. á r. h., m. y g. t.
Rivadavia	2 **Ben d'Or**	alazán	4	56	Bolivar	Bettina	ch. gris, banda roja y granate
Lagrange	3 **Rataplán**	zaino	4	55	Progreso	Tercena	ch. naranja gorra violeta
Dantón	4 **Mamboretá**	zaino	5	54	Purrán	Mendiga	ch. r, a. oro, g. r. con b. de o.
Don Gonz.º	5 **Pregonero**	coloradº	4	53	Neápolis	Dalriada	ch. granate, gorra verde
Los Incas.	6 **Pachin**	zaino	5	50	Wagram	Pomona	ch. bl, y l. á r. horiz., g. lila
Idem	7 **Eunice**	alazana	4	43	Orange	Voladora	Idem
Amianto	8 **Leviathan**	zaino	4	48	Neápolis	Lady Silvio	ch. bl., mangas y gor. punzó
Winchester	9 **Gral. Plumer**	alazán	4	48	Amianto	Agnes Hilda	ch. punzó, banda y gorra n.
Jubilée	10 **Rápida.**	zaina	4	43	Combate	Regina	ch. bl. y n. á r. hor., g. oro

Trenes especiales del Ferrocarril de Buenos Aires y Rosario

Salidas de la Estación Retiro.................................... 12, 12.40, 12.40, 1.15 p. m.
Regresos del Hipódromo Argentino.......................... 5.50, 6.37 6.55 p. m.
También correrá un tren especial á la terminación de las carreras.



HUMORÍSTICO,
NOTICIOSO,
INSTRUCTIVO.

Dirección, Redacción y Administración:

Chacabuco, 91 esq. Victoria

UNIÓN TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9 00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad.

El Administrador.



D. S. R., Buenos Aires.—De las seis décimas, suprima usted la primera y la quinta. Hecho esto, repite usted la operación con la tercera y la sexta y aun con la cuarta. Luego borre la segunda y... firme lo que quede. Después, yo me las compondré para darle cabida.

Geaumar de So, Buenos Aires.—

No está mal versificada,
pero es tan flojo el asunto
que no resulta en conjunto,
vamos, que no dice nada.

J. M. Buenos Aires.—Veamos.

«Este cigarro que con deleite fumo...»

Ahí le habría convenido fumarse también una sílaba que sobra.

«En el espacio apacible ó brumo...»

Y ahí se ha fumado usted la sílaba que falta. Además, no sé qué pueda ser eso de espacio «brumo».

Gauchito, Buenos Aires.—

Leyendo su «Viaje á Francia»,
creeríase, Gauchito,
que eso lo había usted escrito
en la edad de la lactancia.

Celedonio, Buenos Aires.—No le contesté por falta de espacio: recuerdo su «Aurora» y recuerdo que se me ha perdido; pero, créame usted, no se ha perdido nada.

A. F. Buenos Aires.—Lo mejor, para nosotros, es no publicarlo; y, para usted, que no se entere Amalia, porque si se entera...

Stuart, Buenos Aires.—¡Qué fúnebres ambas!

Felipe, Buenos Aires.—

De veras súpome á gloria,
créalo usted, *su* cuentito,
y eso que, desde chiquito,
le sabía de memoria.

A. B. E., Buenos Aires.—

Flojos, flojos, flojísimos, pardiez!
le salieron los versos esta vez.

N. O., Buenos Aires.—¿Conque N. O,? Pues bien, *ene ó*... no.

Arpegio, Buenos Aires.—Dice usted:

«Blanca, como la nieve de las cumbres,»

y no me opongo, ¿por qué he de oponerme? pero, francamente, eso es hacer de menos á la nieve de los valles que, según mis noticias, es tan blanca como la de las cumbres.

Paquito, Buenos Aires.—

¡Ay, Paquito, Paquito, Paquito,
vale poco, poquito, poquito!

J. I., Córdoba.—Sirve para usted la respuesta dada más arriba al señor Geaumar de So.



PRECIO DEL EJEMPLAR

EDICIÓN POPULAR		EDICIÓN DE LUJO	
En la Capital	0.20	En la Capital	0.40
En el Interior	0.25	En el Interior	0.50